

AURIOL®



**RADIO-CONTROLLED CLOCK WITH LCD
DISPLAY • FUNKUHR MIT LCD-DISPLAY •
HORLOGE RADIOGUIDÉE AVEC ÉCRAN LCD**
Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2

Ⓒ(GB) Ⓒ(IE) Ⓒ(NI) Ⓒ(CY) Ⓒ(MT) **RADIO-CONTROLLED CLOCK
WITH LCD DISPLAY**

Ⓒ(DE) Ⓒ(AT) Ⓒ(CH) **FUNKUHR MIT LCD-DISPLAY**

Ⓒ(FR) Ⓒ(BE) Ⓒ(CH) **HORLOGE RADIOGUIDÉE AVEC
ÉCRAN LCD**

Ⓒ(NL) Ⓒ(BE) **DRAADLOZE KLOK MET LCD-DISPLAY**

Ⓒ(PL) **ZEGAR RADIOWY Z WYŚWIETLACZEM LCD**

Ⓒ(CZ) **HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM S LCD
DISPLEJEM**

Ⓒ(SK) **HODINY RIADENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLOM S LCD
DISPLEJOM**

Ⓒ(ES) **RELOJ RADIOCONTROLADO CON PANTALLA LCD**

Ⓒ(DK) **RADIOSTYRET UR MED LC-SKÆRM**

IAN 351587_2007

OS

ⒸGB ⒸIE ⒸNI ⒸCY ⒸMT	Usage and safety instructions.....	- 1 -
ⒸDE ⒸAT ⒸCH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	- 19 -
ⒸFR ⒸBE ⒸCH	Utilisation et avertissements de sécurité.....	- 38 -
ⒸNL ⒸBE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips	- 57 -
ⒸPL	Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa	- 76 -
ⒸCZ	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění	- 95 -
ⒸSK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	- 113 -
ⒸES	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad	- 131 -
ⒸDK	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger.....	- 151 -

Usage and safety instructions

Table of contents

Table of contents.....	- 1 -
Introduction	- 3 -
Intended use.....	- 3 -
Scope of delivery.....	- 3 -
Technical data.....	- 3 -
Important safety information.....	- 4 -
Important safety information for users.....	- 4 -
Important safety information for the batteries.....	- 4 -
Hang or place the radio-controlled clock securely	- 5 -
Display.....	- 6 -
Control panel	- 7 -
Setup.....	- 7 -
Quick setting	- 8 -
Basic settings	- 8 -
Time zone adjustment.....	- 8 -
Switch radio reception off, on and restart	- 9 -
Switch radio reception off and on permanently.....	- 9 -
Reception problems.....	- 10 -
Temperature display.....	- 10 -
Phases of the moon.....	- 11 -
Alarm	- 11 -
Setting the Alarm Time	- 11 -
Set appointment reminder.....	- 11 -
Enable/disable alarm.....	- 12 -
Snooze function (SNOOZE)	- 12 -
Time measurement/timer	- 12 -
Set the timer.....	- 13 -
Start and stop the timer	- 13 -
Reset (RESET)	- 13 -
Changing the batteries.....	- 13 -
Cleaning instructions.....	- 13 -
Simplified EU declaration of conformity	- 14 -

Storage - 14 -
Disposal - 14 -
 Disposal of the electrical device..... - 14 -
 Disposal of the batteries..... - 15 -
 Recycling - 15 -
 Waste disposal - 15 -
digi-tech gmbh warranty..... - 15 -
 Warranty conditions..... - 16 -
 Warranty period and defects liability..... - 16 -
 Scope of the warranty..... - 16 -
 Warranty claim procedure - 17 -
Service - 17 -
Supplier - 18 -

RADIO-CONTROLLED CLOCK WITH LCD DISPLAY

Introduction

Congratulations on the purchase of your new radio controlled clock. You have chosen a high quality product. The instruction manual is part of the product- it contains important information about safety, use and disposal. Read the manual with all usage and safety notes before using the radio controlled clock. Only use the radio controlled clock in the intended way and for the intended applications. If the radio controlled clock is given to someone else, include all documentation with the radio controlled clock. Please keep the packaging and the instruction manual for future reference.

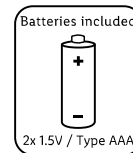
Intended use

This electronic appliance is intended for time display and the described additional features. Any other use or modification of the electronic appliance does not comply with the intended uses. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use or misuse. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery


Note: Please check the scope of delivery after purchase. Make sure that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the radio controlled clock. Contact the service department (see "Warranty case processing").

- 1 x radio-controlled clock
- 2 x batteries 1.5 V AAA LR03
- 1 x dowel
- 1 x screw
- 1 x instruction manual



Technical data

- DCF77 radio signal
Frequency band: 77.5 kHz
- Operating temperature: 0 - 50°C
- Temperature display/tolerance: +/- 1.5 °C

- Dimensions: approx. 202 x 122 x 23 mm
- Weight: approx. 260 g (excl. batteries)
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03 (UM-4)
 - mark for direct voltage

Important safety information

Important safety information for users



WARNING! RISK OF INJURY!

This device may be used by persons (including **children** over 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the dangers that may arise. **Children** may not play with the device.

Cleaning and user maintenance of the device may not be performed by children without supervision. Keep packaging films out of the hands of **children**. There is a danger of suffocation.

Important safety information for the batteries



WARNING! HEALTH HAZARD! EXPLOSION HAZARD!

Keep new and old batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a battery/rechargeable battery is swallowed, medical help must be obtained immediately.

The batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries/rechargeable batteries. Never heat the batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the batteries to excessive heat such



as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw batteries/rechargeable batteries into fire, as they can explode. Improper use of the batteries/rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.

If the batteries/rechargeable batteries should leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. In the event of contact with battery fluid, immediately rinse the affected areas with

plenty of clean water and consult a doctor immediately. Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the device immediately, there is an increased risk of leakage.

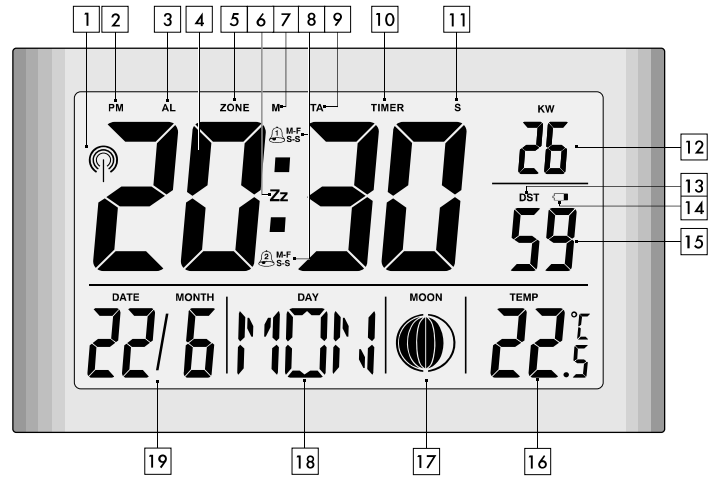
Hang or place the radio-controlled clock securely

The radio-controlled clock is not designed for use in rooms with high humidity (e.g. bathrooms). Use the supplied dowel and screw for wall mounting. Before mounting to a wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Pay attention to the condition of the wall. The enclosed mounting material is not suitable for all types of walls. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper mounting. Protect sensitive surfaces before setup, otherwise scratches may occur.

Make sure that:

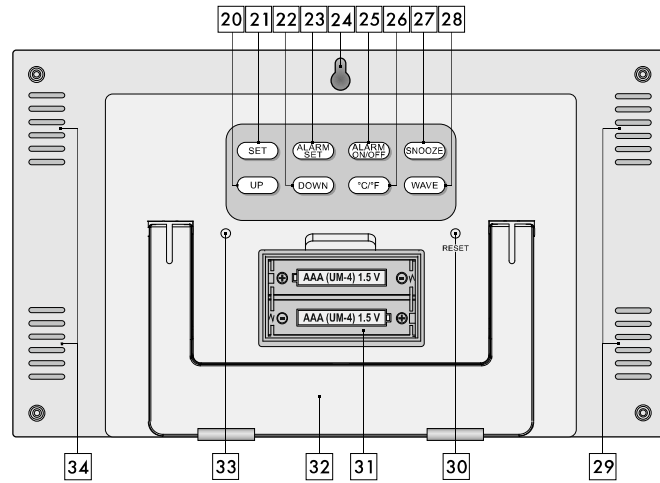
- adequate ventilation is always ensured (do not place the radio-controlled clock on shelves or where curtains or furniture cover the ventilation slots **(29)** and **(34)** and leave at least 10 cm space on all sides);
- the radio-controlled clock is not placed on a thick carpet or bed during operation and there are no direct sources of heat (e.g. heaters) acting on the radio-controlled clock;
- no direct sunlight falls onto the radio-controlled clock;
- contact with water spray and water drops is avoided;
- the radio-controlled clock is not hanging or standing in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no foreign bodies and dust can enter;
- candles and other open flames must be kept away from this radio-controlled clock at all times to prevent the spread of fire.

Display



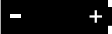
1	Radio symbol	11	S, seconds
2	PM, 12-hour display in the afternoon	12	Week number
3	AL, alarm active	13	DST, daylight saving time
4	Time	14	Battery level indicator
5	ZONE, time zone active	15	Seconds (A1, A2, TA)
6	Z ^Z , snooze active	16	Indoor temperature
7	M, minutes	17	Phase of the moon
8	ALARM 1, 2, active	18	Day of the week display
9	TA, appointment reminder active	19	Date, day/month
10	TIMER, timer active		


Control panel



20	UP button, up	28	WAVE button, radio control reception restart
21	SET button	29	Ventilation slots
22	DOWN button, down	30	Reset button
23	ALARM/SET button	31	Battery compartment
24	Hole for wall mounting	32	Stand, fold out
25	ALARM/ON/OFF button	33	Loudspeaker, beeper
26	°C/°F button	34	Ventilation slots
27	SNOOZE button, snooze function		

Setup


Remove the protective film from the display of the radio-controlled clock. Open the battery compartment (**31**) on the back  of the device and insert two 1.5 V AAA R03/LR03 batteries **in the correct polarity**. Close the battery compartment (**31**).

After inserting the batteries, reception of the radio signal starts automatically. The radio symbol  (1) flashes in the display. This process can take 3-10 minutes.

Note: Please do not move the radio-controlled clock during the reception process.

During radio reception no settings and button operations are possible.

The radio-controlled clock synchronizes the internal time daily from 01:00 to 04:00 on the hour. If the reception attempt is unsuccessful, it will be repeated at 05:00 and 06:00 o'clock. If the reception of the time signal remains unsuccessful, set the time manually (see Basic settings).

If the reception is successful, the radio symbol  (1) appears permanently and the time (4), date (19) and weekday (18) are set automatically. DST (13) appears on the display during summer time.

Quick setting

When setting numerical values, you can use the quick setting by pressing and holding the UP button (20) and the DOWN button (22).

Basic settings

The following settings are possible: language of the day of the week, year, month, day, hours, minutes, time zone and radio control ON/OFF.

Press and hold the SET button (21) in the normal time display for approx. 3 seconds, the language of the day of the week display flashes and can be set with the UP button (20) or the DOWN button (22). The following languages are available: GER = German, ENG = English, ITA = Italian, FRE = French, DUT = Dutch, SPA = Spanish, DAN = Danish. Press the SET button (21) to confirm the setting. Set the year, month, day, hours, minutes, time zone and radio control ON-on/OFF-off in the same way.






Time zone adjustment

If you are in a country in which the current time differs despite the DCF77 signal, use the time zone adjustment to use your radio-

controlled clock in a different time zone than the standard setting (UTC + 1 = Central European Time). Set the difference in hours (e.g. -01) to the desired time zone.

Press and hold the SET button **(21)** in the normal time display for approx. 3 seconds. The language of the day of the week display flashes. Press the SET button **(21)** 6 times. The time zone (00) now flashes and can be set with the UP button **(20)** or the DOWN button **(22)**. Confirm your setting by pressing the SET button **(21)**. Now perform a restart. Your radio radio-controlled clock continues to receive the DCF77 radio signal, but shows the changed time (e.g. 1 hour less).


Switch radio reception off, on and restart

- You can manually switch off the radio signal reception by pressing the WAVE button **(28)** on the back of the radio-controlled clock for 3 seconds. The radio symbol   **(1)** flashes in the display. Press and hold the WAVE button **(28)** again for 2 seconds and the radio symbol  **(1)** disappears from the display. The radio-controlled clock will temporarily no longer receive the radio signal. Now set the time manually as described under basic settings. The radio-controlled clock synchronizes the internal time daily from 01:00 to 04:00 on the hour.
- You can manually switch the radio signal reception back on by pressing the WAVE button **(28)** on the back of the radio-controlled clock for 3 seconds. The radio control symbol  **(1)** flashes in the display. This process can take 3-10 minutes.
- You can manually restart the radio signal reception by pressing the WAVE button **(28)** on the back of the radio-controlled clock for 3 seconds. The radio control symbol  **(1)** flashes in the display. This process can take 3-10 minutes.
- If the radio reception was unsuccessful, the time must be set manually (see basic settings).

Switch radio reception off and on permanently

- You can manually switch off radio signal reception permanently by pressing and holding the SET button **(21)** in normal time

display for approx. 3 seconds. The language of the day of the week display flashes, press the SET button **(21)** 7 times. Until ON flashes and can be switch off with the UP button **(20)** or the DOWN button **(22)**. OFF appears on the display. Press the SET button **(21)** to confirm the setting. The radio reception is now permanently switched off.

- You can manually switch on radio signal reception permanently by pressing and holding the SET button **(21)** in normal time display for approx. 3 seconds. The language of the day of the week display flashes, press the SET button **(21)** 7 times. Until OFF flashes and can be switch on with the UP button **(20)** or the DOWN button **(22)**. ON appears on the display. Press the SET button **(21)** to confirm the setting. The radio reception is switched on again.
- You can manually restart the radio signal reception by pressing the WAVE button **(28)** on the back of the radio-controlled clock for 3 seconds. The radio symbol  **(1)** flashes in the display. This process can take 3-10 minutes.

Reception problems

The DCF77 radio signal is transmitted from a location near Frankfurt am Main and can be received within a radius of approximately 1500 km around Frankfurt am Main. However, there are some obstacles and sources of interference, which may substantially hinder reception. If your radio-controlled clock does not correctly receive the DCF77 radio signal, please hang or place the radio-controlled clock in a different location at your site. Please note that devices such as computers, telephones, radios and televisions may cause electromagnetic radiation which can interfere with the DCF77 signal reception. Other possible detriments to reception are: strong building insulation (metal building materials), nearby mountains or atmospheric interference. It may also be necessary to replace the batteries.

Temperature display

Press the ° C/° F button **(26)** to select the temperature unit Celsius (° C) or Fahrenheit (° F).



Phases of the moon

Your radio-controlled clock is equipped with a moon phase display (17). The 8 phases of the moon are:

 New moon	 Full moon
 Waxing Crescent	 Waning Gibbous
 First Quarter	 Last Quarter
 Waxing Gibbous	 Waning Crescent

Alarm

The radio-controlled clock has two separately adjustable alarm times (A1 and A2) and an appointment reminder (TA).

Note: If you want to use the alarms, we recommend setting up the radio-controlled clock with the fold-out stand (32)

Setting the Alarm Time

- Press the ALARM/SET button (23) once or twice to switch to the alarm time mode. Alarm 1 R1 (15) or alarm 2 R2 (15) appears with the alarm time.
- Press and hold the ALARM/SET button (23). The hours flash and can be set with the UP button (20) or the DOWN button (22).
- Confirm your entry by pressing the ALARM/SET button (23).
- Set the minutes in the same way.
- Press the ALARM/SET button (23) to confirm your setting.

Set appointment reminder

- Press the ALARM/SET button (23) 3 times to switch to the appointment reminder mode. TR (15) and the time appear.
- Press and hold the ALARM/SET button (23). The year flashes and can be set with the UP button (20) or the DOWN button (22).
- Confirm your entry by pressing the ALARM/SET button (23).
- Set the month, day, hours and minutes in the same way.
- Press the ALARM/SET button (23) to confirm your entry.

Enable/disable alarm



- Press the ALARM/SET button **(23)** to switch to the alarm time mode. R1 and the alarm time appear.
- Press the ALARM/ON/OFF button **(25)** to toggle between the various alarms.

You may select:

- / M-F Alarm switched on Monday through Friday
- / S-S Alarm switched on, Saturdays and Sundays
- / M-F
S-S Alarm switched on, Monday through Sunday
- Alarm switched off

- Confirm your setting by pressing the ALARM/SET button **(23)**. A2 and the alarm time appear. Set alarm R2 in the same way.
- Confirm your setting by pressing the ALARM/SET button **(23)**. TA appears and the time of the appointment reminder.
- When the alarm for the appointment reminder is switched on, the TA symbol **(9)** appears on the display.
- The alarm sounds at the set time and increases its frequency 3 times every 10 seconds. If the alarm is not switched off, it switches off automatically after 2 minutes.

Snooze function (SNOOZE)



With the normal alarms you have the option of using the snooze time function (SNOOZE).

- When the alarm sounds, press the SNOOZE button **(27)**. Z^2 **(6)** and the bell symbol or **(8)** flash in the display, the alarm is temporarily deactivated and sounds again after approx. 5 minutes.

Time measurement/timer

The radio-controlled clock has a time measurement feature/timer.

Note: You can use the timer to measure a time of up to 19 hours and 59 minutes.

Set the timer

- Press and hold the °C/°F button **(26)** to switch to the timer mode. 0:00 appears in the display.
- You can set the hours in ascending order with the UP button **(20)** and the minutes in ascending order with the DOWN button **(22)**.

Start and stop the timer

- In the timer mode, press the WAVE button **(28)** to start the timer, TIMER **(10)** flashes in the display and the time counts down.
- Press the WAVE button **(28)** again to interrupt the timer, TIMER **(10)** is displayed continuously.
- Repeatedly press the WAVE button **(28)** to let the timer continue to run. You can repeat this as often as you like. When the time has expired, an alarm tone sounds.
- Press the WAVE button **(28)** to stop the alarm tone or the alarm tone will stop automatically after one minute.
- Press the ALARM/ON/OFF button **(25)** to reset the timer to 0:00.
- Press and hold the °C/°F button **(26)** to return to the normal time display.

Reset (RESET)

Press the RESET button **(30)** with a pointed tool to reset the radio-controlled clock and restart radio reception.

Changing the batteries

When changing or removing the batteries, all settings of the radio-controlled clock, e.g. wake-up time, appointment reminder and timer will be deleted.

Insert the batteries **in the correct polarity**.

Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the device. Do not submerge the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning tools such as knives, scrapers or similar implements. These may damage the surface of the device. Clean the device using a soft, dry, lint-free cloth, such as a glasses cleaning cloth.

Simplified EU declaration of conformity



digi-tech gmbh hereby declares that the radio-controlled clock 4-LD5541-1-2 complies with the RED 2014/53/EU, article 10 (8) directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf

Storage

If the radio-controlled clock is not used for a longer period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, ideally in the original packaging.

Disposal

This device and all the packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better waste handling. You can find out about disposal options for your product by contacting your municipality.

Please take note of the marking of packaging material when separating waste materials. They are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composite materials.



Disposal of the electrical device

Remove the batteries before disposal and dispose of them separately (see disposal of batteries). This radio-controlled clock is subject to the European Directive 2012/19/EU. The symbol of the crossed-out wheellie bin indicates that the product must be disposed of separately in the European Union. Labelled products cannot be disposed of with normal household waste, but must be handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. In the interest of the environment, when your device has reached the end of its usefulness, do not throw it in the normal household trash. Dispose of it in the proper and correct way. You can find



out about collection sites and their business hours from your public administration. Please adhere to applicable requirements.

Disposal of the batteries

Defective or spent batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with directive 2006/66/EC and its revisions. Return batteries, rechargeable batteries or the device at the available collection sites.



WARNING!

Improper disposal of batteries/rechargeable batteries causes environmental damage!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of in normal household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. By disposing of the device and the battery properly, you avoid environmental damage and a risk to your personal health.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = lead. Therefore, please dispose of spent batteries/rechargeable batteries at a communal collection site.

Recycling

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of the packaging in an environmentally sound manner using the proper collection systems.



Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion. Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.



digi-tech gmbh warranty

This radio-controlled clock includes a **3** year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this radio-controlled clock you have, by law, certain rights regarding the vendor of the radio-controlled clock. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

Warranty conditions

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the radio-controlled clock within 3 years, the radio-controlled clock will be repaired or replaced (according to our choice) free of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the radio-controlled clock and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired radio-controlled clock or a new radio-controlled clock. Repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

Warranty period and defects liability

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

Scope of the warranty

The radio-controlled clock was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass.

This warranty becomes void if the radio-controlled clock is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired.

For proper use of the radio-controlled clock all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the radio-controlled clock in a way that is discouraged in the manual must be avoided.

The radio-controlled clock not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centers will void the warranty.

Warranty claim procedure

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (351587_2007) handy.
- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the back side or bottom side of the case.
- In case defects occur, please first contact the service center (see below) by phone or email.



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (351587_2007).

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY
Email: support@inter-quartz.de
Telephone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI)
(NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943 (SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Year of manufacture: 2020



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 19 -
Einleitung	- 21 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 21 -
Lieferumfang.....	- 21 -
Technische Daten.....	- 21 -
Wichtige Sicherheitshinweise	- 22 -
Sicherheitshinweise für Benutzer	- 22 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien.....	- 22 -
Die Funkuhr sicher aufhängen oder -stellen	- 23 -
Display.....	- 24 -
Bedienfelder	- 25 -
Inbetriebnahme.....	- 25 -
Schnelleinstellung	- 26 -
Grundeinstellung.....	- 26 -
Zeitzoneanpassung	- 26 -
Funkempfang aus-, anschalten und neu starten	- 27 -
Funkempfang permanent aus- und anschalten	- 28 -
Empfangsstörung	- 28 -
Temperaturanzeige	- 29 -
Mondphasen.....	- 29 -
Alarm	- 29 -
Weckzeit einstellen.....	- 29 -
Termin Erinnerung einstellen	- 30 -
Alarm ein- und ausschalten	- 30 -
Schlummerfunktion (SNOOZE).....	- 31 -
Zeitmesser/Timer.....	- 31 -
Zeitmesser einstellen.....	- 31 -
Zeitmesser starten und stoppen	- 31 -
Neustart (RESET).....	- 32 -
Batteriewechsel.....	- 32 -
Reinigungshinweis	- 32 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 32 -

Lagerung.....	- 32 -
Entsorgung.....	- 32 -
Entsorgung des Elektrogeräts	- 33 -
Entsorgung der Batterien.....	- 33 -
Recycling	- 34 -
Müllentsorgung.....	- 34 -
Garantie der digi-tech gmbh	- 34 -
Garantiebedingungen	- 34 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	- 35 -
Garantieumfang	- 35 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 35 -
Service	- 36 -
Lieferant	- 37 -

FUNKUHR MIT LCD-DISPLAY

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Funkuhr. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieser Funkuhr. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung der Funkuhr mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie die Funkuhr nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Funkuhr an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

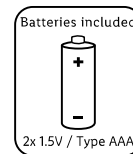
Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funkuhr ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Funkuhr gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Die Funkuhr ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie die Funkuhr nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Funkuhr
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 1 x Dübel
- 1 x Schraube
- 1 x Bedienungsanleitung



Technische Daten

- DCF77-Funksignal
Frequenzband: 77,5 kHz

- Betriebstemperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/- 1,5°C
- Maße: ca. 202 x 122 x 23 mm
- Gewicht: ca. 260 g (exkl. Batterien)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)

⎓ - Kennzeichen für Gleichspannung

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer




WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Diese Funkuhr kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Funkuhr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit der Funkuhr spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Sicherheitshinweise zu den Batterien



WARNUNG! GESUNDHEITSGEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie  Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer,

da diese explodieren können. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.

Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Die Funkuhr sicher aufhängen oder -stellen

Die Funkuhr ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Zur Wandbefestigung können Sie den mitgelieferten Dübel und die Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit. Das beigefügte Befestigungsmaterial ist nicht für alle Wandarten geeignet.

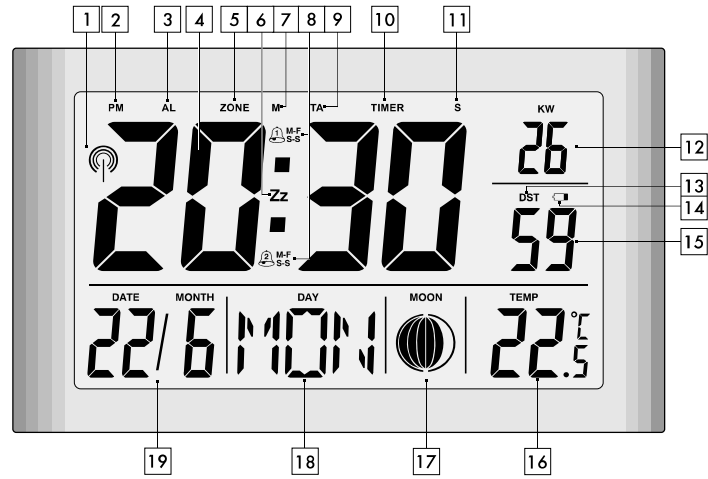
Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

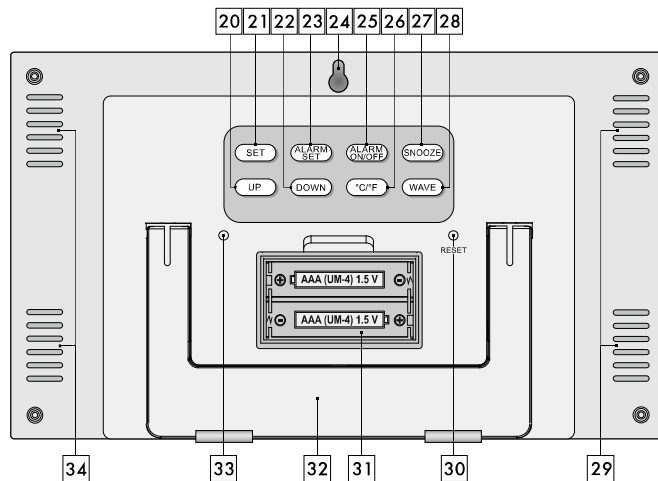
- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie die Funkuhr nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Belüftungsschlitze **(29)** und **(34)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- die Funkuhr beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf die Funkuhr wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf die Funkuhr trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- die Funkuhr nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von der Funkuhr ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Display



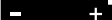
1	Funksymbol	11	S, Sekunden
2	PM, 12-Stunden-Anzeige nachmittags	12	Kalenderwoche
3	AL, Alarm aktiv	13	DST, Sommerzeit
4	Uhrzeit	14	Batteriestands-Anzeige
5	ZONE, Zeitzone aktiv	15	Sekunden (A1, A2, TA)
6	Z ^Z , Snooze aktiv	16	Innenraumtemperatur
7	M, Minuten	17	Mondphase
8	ALARM 1, 2, aktiv	18	Wochentagsanzeige
9	TA, Terminerinnerung aktiv	19	Datum, Tag/Monat
10	TIMER, Zeitmesser aktiv		

Bedienfelder




20	UP-Taste, hoch	28	WAVE-Taste, Funk-Neustart
21	SET-Taste	29	Lüftungsschlitze
22	DOWN-Taste, runter	30	RESET-Taste
23	ALARM/SET-Taste	31	Batteriefach
24	Aufhängevorrichtung	32	Standfuß, ausklappbar
25	ALARM/ON/OFF-Taste	33	Lautsprecher, Piepser
26	°C/°F-Taste	34	Lüftungsschlitze
27	SNOOZE-Taste, Schlummerfunktion		

Inbetriebnahme

Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Funkuhr ab. Öffnen Sie das Batteriefach **(31)** auf der Rückseite des Gerätes und setzen Sie zwei 1,5 V AAA R03/LR03 Batterien **polrichtig** ein. 


Schließen Sie das Batteriefach **(31)**.

Nach dem Einsetzen der Batterien startet automatisch der Empfang des Funksignals. Das Funksymbol  **(1)** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Hinweis: Bitte bewegen Sie die Funkuhr während des Empfangsvorgangs nicht.

Während des Funkempfangs sind keine Einstellungen und Tastenbedienungen möglich.

Die Funkuhr synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 wiederholt. Wenn der Empfang des Zeitsignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol  (1) permanent und es stellen sich automatisch die Uhrzeit (4), Datum (19) und Wochentag (18) ein. Während der Sommerzeit erscheint DST (13) auf dem Display.

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der UP-Taste (20) und der DOWN-Taste (22) die Schnelleinstellung verwenden.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Sprache der Wochentagsanzeige, Jahr, Monat, Tag, Stunden, Minuten, Zeitzone und Funk ON/OFF.

Drücken und halten Sie die SET-Taste (21) in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden, die Sprache der Wochentagsanzeige blinkt und kann mit der UP-Taste (20) oder der DOWN-Taste (22) eingestellt werden. Es stehen folgende Sprachen zur Auswahl: GER=deutsch, ENG=englisch, ITA=italienisch, FRE=französisch, DUT=niederländisch, SPA=spanisch, DAN=dänisch. Drücken Sie die SET-Taste (21), um die Einstellung zu bestätigen. Stellen Sie auf die gleiche Weise das Jahr, den Monat, den Tag, die Stunden, die Minuten, die Zeitzone und Funk ON (angeschaltet)/OFF (ausgeschaltet) ein.

Zeitzoneanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzoneanpassung, um Ihre Funkuhr in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu

- 26 -





verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.

Drücken und halten Sie die SET-Taste **(21)** in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden. Die Sprache der Wochentagsanzeige blinkt. Drücken Sie 6 x die SET-Taste **(21)**. Es blinkt nun die Zeitzone (00) und kann mit der UP-Taste **(20)** oder der DOWN-Taste **(22)** eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der SET-Taste **(21)**.


Führen Sie anschließend einen Neustart durch. Ihre Funkuhr empfängt weiterhin das DCF77-Funksignal, zeigt aber die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

Funkempfang aus-, anschalten und neu starten



- Sie können manuell das Funksignal ausschalten, indem Sie die WAVE-Taste **(28)** auf der Rückseite der Funkuhr 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol  **(1)** blinkt im Display. Drücken und halten Sie noch einmal für 2 Sekunden die WAVE-Taste **(28)** und das Funksymbol  **(1)** erlischt auf dem Display. Die Funkuhr empfängt vorübergehend kein Funksignal mehr. Stellen Sie nun die Uhrzeit manuell ein, wie unter Grundeinstellung beschrieben. Die Funkuhr synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 zu jeder vollen Stunde.
- Sie können manuell das Funksignal wieder anschalten, indem Sie die WAVE-Taste **(28)** auf der Rückseite der Funkuhr 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol  **(1)** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.
- Sie können manuell das Funksignal neu starten, indem Sie die WAVE-Taste **(28)** auf der Rückseite der Funkuhr 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol  **(1)** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.
- War der Funkempfang erfolglos, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden (siehe Grundeinstellung).

Funkempfang permanent aus- und anschalten

- Sie können manuell das Funksignal permanent ausschalten, indem Sie die SET-Taste **(21)** in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden drücken und halten. Die Sprache der Wochentagsanzeige blinkt, drücken Sie 7 x die SET-Taste **(21)**, bis ON blinkt und kann mit der UP-Taste **(20)** oder der DOWN-Taste **(22)** ausgeschaltet werden. Es erscheint OFF. Drücken Sie die SET-Taste **(21)**, um die Einstellung zu bestätigen. Der Funkempfang ist nun permanent ausgeschaltet.
- Sie können manuell das Funksignal permanent anschalten, indem Sie die SET-Taste **(21)** in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden drücken und halten. Die Sprache der Wochentagsanzeige blinkt, drücken Sie 7 x die SET-Taste **(21)**, bis OFF blinkt und kann mit der UP-Taste **(20)** oder der DOWN-Taste **(22)** angeschaltet werden. Es erscheint ON. Drücken Sie die SET-Taste **(21)**, um die Einstellung zu bestätigen. Der Funkempfang ist wieder angeschaltet.
- Sie können manuell das Funksignal sofort neu starten, indem Sie die WAVE-Taste **(28)** auf der Rückseite der Funkuhr 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol  **(1)** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet und kann bis zu ca. 1.500 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihre Funkuhr das Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie die Funkuhr an einem anderen Platz auf und beachten Sie, dass es in der Nähe vom Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Temperaturanzeige

Drücken Sie die °C/°F-Taste **(26)**, um die Temperatureinheit Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) zu wählen.



Mondphasen

Ihre Funkuhr ist mit einer Mondphasenanzeige **(17)** ausgestattet. Die 8 Mondphasen sind:

- | | | | |
|--|---------------------------|--|----------------------------|
| | Neumond | | Vollmond |
| | Zunehmender Mond | | Abnehmender Mond |
| | Halbmond (erstes Viertel) | | Halbmond (letztes Viertel) |
| | Zunehmender Halbmond | | Abnehmender Halbmond |

Alarm

Die Funkuhr verfügt über 2 separat einstellbare Weckzeiten (A1 und A2) und eine Terminerinnerung (TA).

Hinweis: Wenn Sie die Alarmer benutzen möchten, empfiehlt es sich, die Funkuhr mit dem ausklappbaren Standfuß **(32)** aufzustellen.

Weckzeit einstellen

- Drücken Sie 1- oder 2-mal die ALARM/SET-Taste **(23)**, um in den Modus der Weckzeit zu wechseln. Es erscheint Alarm 1 **RI (15)** oder Alarm 2 **RI (15)** und die Weckzeit.
- Drücken und halten Sie die ALARM/SET-Taste **(23)**. Es blinken die Stunden und können mit der UP-Taste **(20)** oder der DOWN-Taste **(22)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der ALARM/SET-Taste **(23)**.
- Stellen Sie die Minuten auf die gleiche Weise ein.
- Drücken Sie die ALARM/SET-Taste **(23)**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Terminerinnerung einstellen







- Drücken Sie 3-mal die ALARM/SET-Taste **(23)**, um in den Modus der Terminerinnerung zu wechseln. Es erscheint TR **(15)** und die Uhrzeit.
- Drücken und halten Sie die ALARM/SET-Taste **(23)**. Es blinkt die Jahreszahl und kann mit der UP-Taste **(20)** oder der DOWN-Taste **(22)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der ALARM/SET-Taste **(23)**.
- Stellen Sie den Monat, den Tag, die Stunden und die Minuten auf die gleiche Weise ein.
- Drücken Sie die ALARM/SET-Taste **(23)**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Alarm ein- und ausschalten



- Drücken Sie die ALARM/SET-Taste **(23)**, um in den Modus der Weckzeit zu wechseln. Es erscheint R1 und die Weckzeit.
- Drücken Sie die ALARM/ON/OFF-Taste **(25)**, um zwischen den verschiedenen Weckalarmen hin- und herzuschalten.

Zur Verfügung stehen Ihnen:

- | | | |
|---|------------|--|
|  /  | M-F | Weckalarm eingeschaltet, montags bis freitags |
|  /  | S-S | Weckalarm eingeschaltet, samstags und sonntags |
|  /  | M-F
S-S | Weckalarm eingeschaltet, montags bis sonntags |
| | | Weckalarm ausgeschaltet |



- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die ALARM/SET-Taste **(23)**. Es erscheint A2 und die Weckzeit. Stellen Sie auf die gleiche Weise den Alarm R2 ein.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die ALARM/SET-Taste **(23)**. Es erscheint TA und die Uhrzeit der Terminerinnerung.
- Bei eingeschaltetem Alarm zur Terminerinnerung erscheint das TA-Symbol **(9)** auf dem Display.

- Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit und erhöht 3 x alle 10 Sekunden seine Frequenz. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, schaltet er sich selbständig nach 2 Minuten ab.

Schlummerfunktion (SNOOZE)



Bei den Weckalarmen haben Sie die Möglichkeit, die Funktion der Schlummerszeit (SNOOZE) zu nutzen.


- Drücken Sie bei Ertönen des Weckalarms die SNOOZE-Taste (27). Es blinken ZZ (6) und das Glockensymbol  oder  (8) im Display, der Alarm wird vorübergehend deaktiviert und ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

Zeitmesser/Timer


Die Funkuhr verfügt über einen Zeitmesser/Timer.

Hinweis: Sie können mit dem Zeitmesser eine Zeit bis maximal 19 Stunden 59 Minuten abmessen.

Zeitmesser einstellen

- Drücken und halten Sie die °C/°F-Taste (26), um in den Timer-Modus zu wechseln. Es erscheint  im Display.
- Sie können mit der UP-Taste (20) die Stunden aufsteigend einstellen und mit der DOWN-Taste (22) die Minuten aufsteigend einstellen.

Zeitmesser starten und stoppen

- Drücken Sie im Timer-Modus die WAVE-Taste (28), um den Zeitmesser zu starten, es blinkt TIMER (10) im Display und die Zeit läuft ab.
- Drücken Sie erneut die WAVE-Taste (28), um den Zeitmesser zu unterbrechen, es wird dauerhaft TIMER (10) angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt die WAVE-Taste (28), um den Zeitmesser weiterlaufen zu lassen. Dies können Sie beliebig oft wiederholen.
Ist die Zeit abgelaufen, ertönt ein Alarmton.
- Drücken Sie die WAVE-Taste (28), um den Alarmton zu stoppen oder der Alarmton hört nach einer Minute selbständig auf.
- Drücken Sie die ALARM/ON/OFF-Taste (25), um den Zeitmesser auf  zurücksetzen.

- Drücken und halten Sie die °C/°F-Taste **(26)**, um in die Normalzeitanzeige zurückzukehren.

Neustart (RESET)

Drücken Sie die RESET-Taste **(30)** mit einem spitzen Werkzeug, um die Funkuhr zurückzusetzen und den Funkempfang neu zu starten.

Batteriewechsel

Bei einem Batteriewechsel bzw. der Entnahme der Batterien werden alle Einstellungen der Funkuhr z. B. Weckzeit, Terminerinnerung und Zeitmesser gelöscht.

Setzen Sie die Batterien **polrichtig** ein.

Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselreifen Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Funkuhr 4-LD5541-1-2 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf

Lagerung

Wird die Funkuhr über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien/Akkus vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.



Entsorgung der Batterien

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



WARNUNG! Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Mit der

ordnungsgemäßen Entsorgung des Gerätes und der Batterien vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf diese Funkuhr **3 Jahre** Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieser Funkuhr stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieser Funkuhr ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird die Funkuhr von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist die defekte Funkuhr und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie die reparierte oder eine neue Funkuhr zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Die Funkuhr wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn die Funkuhr beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung der Funkuhr sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Die Funkuhr ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (351587_2007) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**

- Eine als defekt erfasste Funkuhr können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (351587_2007) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Herstellungsjahr: 2020



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND



- 37 -

(DE) (AT) (CH)

Utilisation et avertissements de sécurité

Sommaire

Sommaire	- 38 -
Introduction	- 40 -
Utilisation conforme	- 40 -
Contenu de l'emballage	- 40 -
Données techniques.....	- 41 -
Avertissements de sécurité	- 41 -
Avertissements de sécurité pour les utilisateurs	- 41 -
Avertissements de sécurité pour les piles	- 41 -
Suspendre l'horloge radioguidée en toute sécurité.....	- 42 -
Écran	- 43 -
Panneau de commande	- 44 -
Mise en fonction	- 45 -
Réglage rapide	- 45 -
Réglage de base.....	- 45 -
Ajustement de la Zone horaire	- 46 -
Activer, désactiver, redémarrer le signal radio piloté	- 46 -
Maintient continue du mode allumé et éteint du	
Signal radio pilote	- 47 -
Perturbations dans la réception du signal radio	- 47 -
L'affichage de la Température.....	- 48 -
Les Phases de la lune	- 48 -
Alarme	- 48 -
Réglage de l'heure de l'alarme	- 48 -
Réglage du rappel de rendez-vous	- 49 -
Allumer et éteindre l'alarme	- 49 -
Fonction de répétition (SNOOZE)	- 50 -
Minuterie/Timer.....	- 50 -
Réglage de la minuterie	- 50 -
Démarrage et arrêt de la minuterie.....	- 50 -
Redémarrer (RESET)	- 51 -
Changement de les piles.....	- 51 -
Consignes de nettoyage	- 51 -
Declaration UE de conform ite simplifiée.....	- 51 -

Stockage.....	- 51 -
Élimination	- 52 -
Évacuation de l'appareil électrique.....	- 52 -
Évacuation des piles.....	- 52 -
Recyclage.....	- 53 -
Élimination des déchets.....	- 53 -
Logo TRIMAN.....	- 53 -
Garantie de digi-tech gmbh	- 53 -
Conditions de la garantie	- 53 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 54 -
Etendue de la garantie.....	- 54 -
Procédure dans un cas de garantie	- 55 -
Service Après Vente	- 55 -
Fournisseur	- 56 -

HORLOGE RADIOGUIDÉE AVEC ÉCRAN LCD

Introduction

Cher Client, merci de votre achat. Avec cette horloge radioguidée de haute qualité, vous avez fait un bon choix. Le mode d'emploi est partie constituante de cet appareil. Il comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'évacuation de votre appareil. Il convient de se familiariser avec toutes les instructions du mode d'emploi avant de se servir de l'appareil. N'utilisez cet appareil que dans le cadre décrit et aux fins d'utilisation prescrites dans le mode d'emploi. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents y relatifs. Veuillez SVP conserver emballage et mode d'emploi pour d'éventuelles demandes d'informations ultérieures.

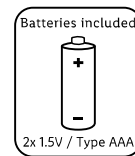
Utilisation conforme

Cette horloge radioguidée a été conçue pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de cet appareil sera considérée comme non conforme. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'un dommage causé par l'utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. Cette horloge radioguidée n'est pas destinée à des fins d'utilisation commerciale.

Contenu de l'emballage

Remarque: Veuillez, s'il vous plait, vérifier le contenu de la livraison après votre Achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bonne état. En cas de livraison incomplète ou d'endommagement, n'utilisez en aucun cas le réveil radio piloté. Veuillez-vous retourner vers notre service de réclamation. (Voir démarche à suivre en cas de Garantie).

- 1 x Horloge radioguidée
- 2 x Piles 1,5 V AAA LR03
- 1 x Cheville
- 1 x Vis
- 1 x Mode d'emploi



Données techniques

- Signal radio DCF77
Bande de fréquence : 77,5 kHz
- Température de fonctionnement : 0- 50 °C
- Affichage de température/Tolérance : +/- 1,5 °C
- Dimension: env. 202 x 122 x 23 mm
- Poids : çà. 260 g (sans pile)
- Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)

— — — - Symbole pour courant continu

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité pour les utilisateurs



ATTENTION !

**RISQUE DE
BLESSURE !**

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont restreintes ou limitées par un manque d'expérience ou de connaissances (les **enfants** à partir de **8 ans** compris), si elles ont été placées sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sûre de cet appareil et si elles sont en mesure de comprendre les dangers possibles. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un **enfant** sans la surveillance d'un adulte. Eloignez également les enfants des films d'emballage, il y a danger d'étouffement.

Avertissements de sécurité pour les piles



ATTENTION !

**DANGEREUX POUR
LA SANTÉ !
DANGER
D'EXPLOSION !**

Veillez tenir les piles rechargeables ou non, nouvelles ou usagées hors de portée des enfants. En cas d'avalement d'une pile, veuillez immédiatement alerter les services de secours.

Les piles/accus doivent toujours être insérées dans le sens correct de la polarisation. Au besoin nettoyez les Piles et les contacts de l'appareil avant l'utilisation. N'essayez pas de recharger ou d'ouvrir les piles. Ne jamais chauffer les piles pour les recharger.



Veillez tenir les piles à l'abri de toutes sources de chaleur comme le soleil ou le feu pour éviter tout risque d'écoulement.

Ne jamais jeter de piles dans le feu pour éviter toute explosion. Une utilisation inappropriée peut mener à un risque d'écoulement ou d'explosion. En cas d'écoulement veuillez éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses, utilisez des gants. En cas de contact avec le fluide de pile, veuillez rincer l'endroit abondamment à l'eau claire et consultez au plus vite un médecin. Les piles usées sont à remplacer immédiatement pour éviter tout risque d'écoulement.

Suspendre l'horloge radioguidée en toute sécurité

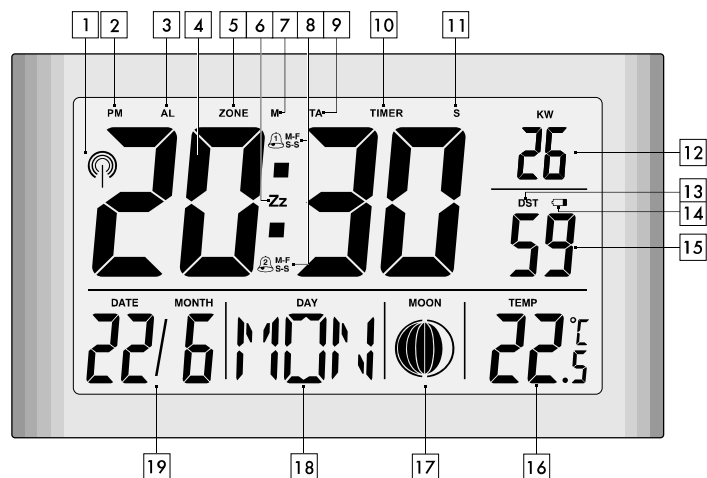
Il n'est pas conçu pour des pièces, comme la salle de bain, par exemple, où règne un taux élevé d'humidité. Pour accrocher l'appareil, veuillez à utiliser les chevilles et vis joints à l'achat. Avant de fixer l'horloge radio piloté au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit où il sera suspendu. Testez la solidité du mur. Le matériel de fixation joint ne convient pas à tous les types de murs. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise fixation. Protégez les surfaces sensibles avant l'installation, pour éviter toute éraflure ou égratignure.

Veillez bien à ce que:

- toujours assurer une ventilation suffisante (ne pas placer le réveil radio commandé sur des étagères ou lorsque des rideaux ou des meubles recouvrent les fentes de ventilation **(29)** et **(34)**), laisser un espace libre d'au moins 10 cm de chaque côté);
- ne pas placer le réveil radiocommandé sur un tapis épais, sur un lit ou près d'une source de chaleur directe (par exemple, un radiateur);
- ne pas exposer le réveil radiocommandé au soleil

- éviter le contact avec l'eau et des éclaboussures ;
- éviter de suspendre ou de placer le réveil à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple, haut-parleurs ou enceintes);
- à ce qu'aucun corps étranger ou poussière ne s'introduise à l'intérieur du réveil,
- à tenir le réveil radiocommandé à l'écart de bougies et autres flammes nues pour éviter toute propagation éventuelle du feu.

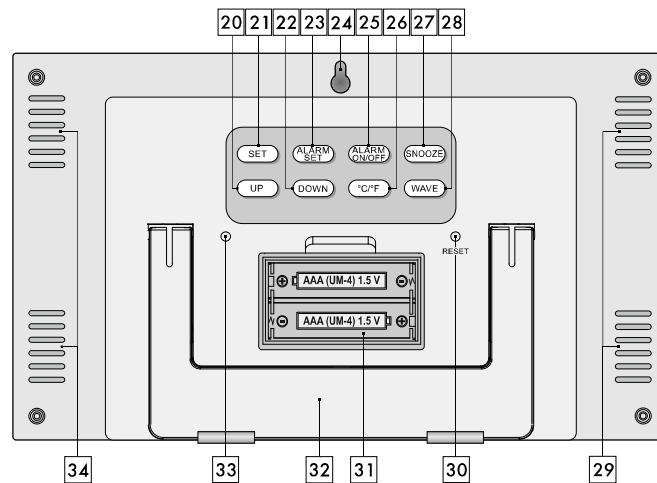
Écran



1	Symbol Radio	11	S, Seconde
2	PM, 12-Affichage de l'heure PM	12	Semaine Calendaire
3	AL, Sonnerie active	13	DST, Horaire d'été
4	Heure	14	Indicateur de niveau de la pile
5	ZONE, Zone Horaire active	15	Seconde (A1, A2, TA)
6	Zz, Snooze actif	16	Température intérieure
7	M, Minute	17	Phase Lunaire
8	Sonnerie 1, 2, Active	18	Affichage du jour de la semaine


9	TA, Rappel de rendez-vous actif	19	Date, Jour/Mois
10	TIMER, minuterie active		

Panneau de commande



20	Bouton UP, haut	28	Bouton WAVE-Taste, Funk-redémarrage
21	Bouton SET	29	Fente d'aération
22	Bouton DOWN, en bas	30	Bouton RESET
23	Bouton ALARM/SET	31	Compartiment des Piles
24	Disposition de Suspension	32	Pied dépliable
25	Bouton ALARM/ON/OFF	33	Haut-parleur, bipeur
26	Bouton °C/°F	34	Fente d'aération
27	Bouton SNOOZE, fonction Snooze		


Mise en fonction

Retirez le film de protection en plastique de l'écran. Ouvrez le compartiment des piles (31) au dos du réveil pour insérer les 2 piles 1,5 V AAA R03/LR03, veuillez **respecter la polarité**. Refermez le compartiment (31). Le signal radio démarre dès que les piles sont insérées. Le symbole radio clignote  (1) à l'affichage. Ce processus peut durer entre 3-10 Minutes.

Attention: veuillez ne pas bouger le réveil pendant le processus de réception.

Le réglage manuel n'est pas possible pendant la réception radio.

L'heure Interne du Réveil radio piloté est synchronisée quotidiennement à chaque heure complète de 1.00 à 4.00. Ce processus se renouvelle automatiquement entre 5.00 et 6.00 au cas où il n'aurait pas fonctionné ultérieurement. Si la réception du signal reste sans succès, veuillez régler l'heure manuellement (voir réglage de base).

Dès réception du signal le symbole radio piloté clignote  (1) continuellement, l'heure (4), la date (19) et le jour de la semaine (18) s'affichent automatiquement. Pendant les horaires d'été DST (13) apparaît sur l'écran d'affichage.

Réglage rapide.

En maintenant les Boutons UP (20) et DOWN (22) enfoncés vous pouvez utiliser le réglage rapide pour régler les valeurs numériques.

Réglage de base

Vous pouvez entreprendre les réglages suivants:

La langue de l'affichage pour le jour de la semaine, la date (l'année, le mois, le jour) les heures, les minutes, la zone horaire et le signal ON/OFF.

Maintenez le Bouton SET (21) enfoncé pendant 3 Secondes, la langue du jour de la semaine commence à clignoter et peut être ainsi réglé avec la touche UP (20) et Down (22). Vous avez les langues suivantes à votre disposition: GER= allemand, ENG=anglais, ITA=italien, FRE=français, DUT=Néerlandais,

SPA=espagnole, DAN=danois. Appuyez sur le Bouton SET **(21)** pour confirmer votre choix. Vous réglerez de la même façon l'année, le mois, les heures, les minutes, la Zone horaire et le signal ON/OFF.

Ajustement de la Zone horaire.




Si vous vous trouvez dans un Pays où l'heure indiquée se différencie, malgré le signal DCF77, par rapport au fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez, vous pouvez utiliser l'adaptation manuelle de la zone horaire pour mettre au point votre réveil radio piloté dans une autre Zone autre que le réglage standard automatique (utc+1 = heure Europe centrale). Pour cela Réglez la différence en heure (par ex, -01) sur la zone Horaire souhaitée.


Maintenez le bouton SET **(21)** enfoncé dans l'affichage de l'heure normale. La langue du jour de la semaine clignote.

Appuyer 6 fois sur la touche SET **(21)**. La Zone horaire (00) clignote et peut être réglée avec la touche UP **(20)** ou DOWN **(22)**. Veuillez confirmer en appuyant sur la touche SET **(21)**.


Effectuez un redémarrage. Votre Réveil radio piloté continue à recevoir le signal DCF77 mais l'heure est modifiée.

Activer, désactiver, redémarrer le signal radio piloté.

- Vous pouvez désactiver manuellement le signal radio pilote en maintenant enfoncé pendant 3 Seconde le bouton Wave **(28)** qui se trouve au dos du réveil. Le Signal clignote  **(1)** à l'affichage, veuillez maintenir le bouton wave **(28)** enfoncé pendant 2 Secondes, le Symbol signal  **(1)** disparaît de l'affichage. Le Réveil ne reçoit plus temporairement de signal. Veuillez régler le réveil radio piloté manuellement comme décrit dans le paragraphe « mise en fonction ». L'heure Interne du Radio Réveil est synchronisée quotidiennement à chaque heure complète de 1.00 à 4.00.
- Vous avez la possibilité de activer le Signal manuellement en maintenant enfoncé le bouton Wave **(28)** au dos du réveil pendant 3 secondes. Le symbole Signal clignote  **(1)** à l'affichage. Ce processus peut durer de 3-10 minutes.

- Vous avez la possibilité de réactiver le Signal manuellement en maintenant enfoncé le bouton Wave **(28)** au dos du réveil pendant 3 secondes. Le symbole Signal clignote  **(1)** à l'affichage. Ce processus peut durer de 3-10 minutes.
- Si la réception du Signal ne fonctionne toujours pas, le réveil radio piloté devra être réglé de nouveau manuellement (voir le paragraphe mise en fonction).

Maintient continue du mode allumé et éteint du Signal radio pilote.

- Vous pouvez éteindre de façon permanente le signal radio pilote en maintenant le bouton SET **(21)** appuyé pendant 3 secondes. La langue (indication) du jour de la semaine clignote, veuillez appuyer 7 X la touche SET **(21)** jusqu' à ce que ON clignote, pour pouvoir être éteint avec le bouton UP **(20)** ou le bouton DOWN **(22)**. Sur l'affichage apparait OFF. Confirmez en Appuyant sur le bouton SET **(21)**. Le signal est maintenant éteint en permanence.
- Vous pouvez allumer de façon permanent le signal radio pilote en maintenant le bouton SET **(21)** appuyé pendant 3 secondes. La langue (indication) du jour de la semaine clignote, veuillez appuyer 7 X la touche SET **(21)** jusqu' à ce que OFF clignote, pour pouvoir être allumé avec la touche UP **(20)** ou la touche DOWN **(22)**. Sur l'affichage apparait ON. Confirmez en Appuyant sur la touche SET **(21)**. Le signal est de nouveau allumé.
- Vous pouvez redémarrer manuellement et rapidement le signal radio pilote en maintenant enfoncé pendant 3 secondes le bouton WAVE **(28)** au dos du réveil. Le symbole Signal clignote  **(1)** à l'affichage. Ce processus peut durer de 3-10 minutes.

Perturbations dans la réception du signal radio

Le signal radio horaire DCF77 est émis à partir de la région de Francfort sur le Main, celui-ci peut être capté dans un rayon d'env. 1500 km autour de Francfort/M. Toutefois, certains facteurs peuvent perturber considérablement la réception du signal. Au cas

où votre base ne capterait pas bien le signal radio horaire, accrochez-la ou placez-la à un autre endroit et tenez compte du fait que, à proximité d'un ordinateur, d'un poste de téléphone, de radio ou de télévision, votre horloge sera éventuellement exposée au rayonnement électromagnétique qui se dégage de ces appareils et qui peut perturber la réception du signal DCF77. D'autres sources de perturbations possibles sont certains éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), montagnes élevées ou perturbations atmosphériques. Procédez éventuellement à un changement de piles.









L'affichage de la Température

Veillez appuyer sur le bouton °C/°F-Taste **(26)**, pour choisir l'unité de température en Celsius (°C) ou en Fahrenheit (°F).



Les Phases de la lune

Votre réveil radiocommandé est équipé d'un affichage des phases de lune **(17)**. Les 8 phases de lune sont:

- | | |
|---|---|
|  La lune nouvelle |  La pleine lune |
|  Lune croissante |  Lune décroissante |
|  Demie lune premier quartier |  Demie lune dernier quartier |
|  Demie lune croissante |  Demie lune décroissante |

Alarme

Le réveil radio piloté dispose de 2 heures d'alarme réglables séparément (A1 et A2) et d'un rappel (TA).

Remarque: Si vous souhaitez utiliser les alarmes, nous vous recommandons de poser le radio-réveil avec le support rabattable **(32)**.

Réglage de l'heure de l'alarme

- Appuyez une ou deux fois sur le bouton ALARM/SET **(23)** pour passer en mode Réveil.
- L'alarme 1 A1 **(15)** ou l'alarme 2 A2 **(15)** et l'heure du réveil s'affichent.

- Appuyez sur le bouton ALARM/SET (23) et maintenez-le enfoncé. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec le bouton UP (20) ou le bouton DOWN (22). Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton ALARM/SET (23).
- Réglez les minutes de la même manière. Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton ALARM/SET (23).

Réglage du rappel de rendez-vous

- Appuyez 3 fois sur le bouton ALARM/SET (23) pour passer en mode de rappel de rendez-vous. TA (15) et l'heure s'affichent.
- Appuyez sur le bouton ALARM/SET (23) et maintenez-le enfoncé. L'année clignote et peut être réglée avec le bouton UP (20) ou le bouton DOWN (22).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton ALARM/SET (23).
- Réglez le mois, le jour, l'heure et les minutes de la même manière. Appuyez sur le bouton ALARM/SET (23) pour confirmer votre saisie.

Allumer et éteindre l'alarme



- Appuyez sur le bouton ALARM/SET (23) pour passer en mode heure de l'alarme. A1 et l'heure de l'alarme apparaissent.
- Appuyez sur le bouton ALARM/ON/OFF (25) pour allumer ou éteindre les différentes alarmes.

Zur Verfügung stehen Ihnen:

- | | | | |
|--|--|------------|-------------------------------------|
| | | M-F | Alarme activée du lundi au vendredi |
| | | S-S | Alarme activée samedi et dimanche |
| | | M-F
S-S | Alarme activée du lundi au dimanche |

Alarme désactivée



- Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton ALARM/SET (23). A2 et l'heure de l'alarme apparaissent. Réglez l'alarme A2 de la même manière.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton ALARM/SET (23). TA apparaît et l'heure du rappel de rendez-vous.

- Lorsque l'alarme pour le rappel de rendez-vous est activée, le symbole TA (9) apparaît à l'écran.
- L'alarme sonne à l'heure définie et augmente sa fréquence 3 fois toutes les 10 secondes. Si l'alarme n'est pas désactivée, elle s'éteint automatiquement après 2 minutes.

Fonction de répétition (SNOOZE)

Pour l'alarme réveil, vous avez la possibilité d'utiliser la fonction de temps de répétition (SNOOZE).



- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton SNOOZE (27). Z^Z (6) et le symbole de la cloche  ou  (8) clignotent à l'écran, l'alarme est temporairement désactivée et retentit au bout d'environ 5 minutes.

Minuterie/Timer

La montre radiocommandée possède une minuterie/Timer.

Remarque: vous pouvez utiliser la minuterie pour mesurer une durée allant jusqu'à 19 heures 59 minutes.

Réglage de la minuterie

- Appuyez sur le bouton ° C/° F (26) et maintenez-le enfoncé pour passer en mode minuterie. 0:00 apparaît sur l'affichage.
- Vous pouvez régler les heures par ordre croissant avec le bouton UP (20) et les minutes par ordre croissant avec le bouton DOWN (22).

Démarrage et arrêt de la minuterie

- En mode minuterie, appuyez sur le bouton WAVE (28) pour démarrer la minuterie, TIMER (10) clignote à l'écran et le compte à rebours a commencé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton WAVE (28) pour interrompre la minuterie, TIMER (10) s'affiche en continu.
- Appuyez de nouveau sur le bouton WAVE (28) pour laisser la continuer le compte à rebours. Vous pouvez répéter cela aussi souvent que vous le souhaitez. Une fois le temps écoulé, une tonalité d'alarme retentit.
- Appuyez sur le bouton WAVE (28) pour arrêter la tonalité d'alarme ou la tonalité d'alarme s'arrêtera automatiquement après une minute.

- Appuyez sur le bouton ALARM/ON/OFF (25) pour remettre la minuterie à 0:00.
- Appuyez sur le bouton ° C/° F (26) et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'affichage normal de l'heure.

Redémarrer (RESET)

Appuyez sur le bouton RESET (30) avec un outil pointu pour réinitialiser l'horloge radio et redémarrer la réception radio.

Changement de les piles

Lorsque les piles sont remplacées ou retirées, tous les réglages du réveil radio piloté seront supprimés, par ex. l'heure de réveil, rappel de rendez-vous, minuterie.

Pour insérer les piles veuillez **respecter la polarité**.

Consignes de nettoyage

Un nettoyage inapproprié peut endommager l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ainsi qu'aucun objet de nettoyage tranchant ou métallique, tel que couteau, spatule dure et autres objets. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les lunettes.

Declaration UE de conformite simplifiée

Le soussigné, digi-tech gmbh, déclare que du type horloge radioguidée 4-LD5541-1-2 est conforme à la directive 2014/53/EU, article 10 (8). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf

Stockage

Si le réveil radiocommandé n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et stockez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez vous informer sur les possibilités d'élimination du produit utilisé auprès de votre commune/municipalité.

Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l'étiquetage des matériaux d'emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante:

1-7: les matières plastiques

20-22: le papier et le carton

80-98: les matériaux composites.



Évacuation de l'appareil électrique

Retirez la pile avant de vous débarrasser de l'appareil et éliminez-les séparément (voir élimination des piles).

Cet appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Au sein de l'Union européenne, le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être éliminé séparément. Les produits marqués ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre appareil usagé avec les déchets domestiques, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez vous informer sur les points de collecte ainsi que leurs heures d'ouverture auprès de votre administration locale. Veuillez respecter la réglementation en vigueur.



Évacuation des piles

Les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Déposez les piles/accumulateurs et/ou le produit dans les systèmes de collecte proposés.





ATTENTION !

Dommages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!

Ne pas jeter les piles/piles rechargeables avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis à un traitement de déchets dangereux. En jetant correctement l'appareil et les piles, vous éviterez d'endommager l'environnement et de mettre en danger votre santé personnelle. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants:

Cd = Cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Par conséquent, remettez les piles/accumulateurs usagés à un point de collecte municipal.

Recyclage

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables. Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.



Élimination des déchets

Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



Garantie de digi-tech gmbh

Nous accordons sur ce produit une garantie de **3** ans à partir de la date de l'achat. En cas de vice de fabrication, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur. La présente garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Conditions de la garantie

La période de garantie commence à la date de l'achat. Veuillez donc conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou de fabrication devait se révéler pendant la période de garantie (3 ans à partir de la date d'achat), il nous incomberait de réparer ou de remplacer gratuitement – selon notre choix - le produit défectueux. Une prestation de garantie présuppose la restitution du produit défectueux sous présentation du justificatif d'achat (ticket de caisse) pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, ainsi qu'une courte description écrite du défaut réclamé avec notification de la date à laquelle ce défaut est apparu. Si le défaut réclamé est couvert par la garantie, nous vous retournerons votre produit réparé ou un produit de remplacement. La réparation ou l'échange d'un produit réclamé ne prolonge pas la période de garantie.

Période de garantie et droits légaux

Une prestation de garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulée, toute réparation sera facturée.

Etendue de la garantie

Cette horloge radioguidéerologique a été fabriquée avec soin selon des directives de qualité strictes et elle a fait l'objet de tests scrupuleux avant la livraison. La garantie couvre tous les défauts de matériel ou vices de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux pièces soumises à des sollicitations normales et dites pièces d'usure ni à la détérioration de pièces fragiles comme boutons, piles ou pièces en verre, par ex. La garantie s'annule si la horloge radioguidéerologique a été détériorée, utilisée ou entretenue de manière inappropriée. Pour une utilisation appropriée de l'appareil, il faudra suivre scrupuleusement toutes les instructions du mode d'emploi. Toute utilisation ou manipulation déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles nous avons mis en garde dans le mode d'emploi sont interdites. Cette horloge radioguidéerologique est destinée uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate du produit, de recours à la force et

d'interventions non effectuées par notre société de SAV agréée, la garantie s'annulera.

Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (351587_2007) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet:
www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (351587_2007).

Service Après Vente

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de
Téléphone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Année de fabrication : 2020



Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE



**(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing en
veiligheidstips**

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	- 57 -
Introductie	- 59 -
Beoogd gebruik	- 59 -
Leveringsomvang	- 59 -
Technische gegevens	- 59 -
Belangrijke Veiligheidsinformatie	- 60 -
Veiligheidsinformatie voor gebruiker	- 60 -
Veiligheidsinformatie voor batterijen	- 60 -
Die draadloze klok correct plaatsen of ophangen	- 61 -
Display	- 62 -
Bedieningspanelen	- 63 -
Inbedrijfname	- 63 -
Snelinstelling	- 64 -
Basisinstelling	- 64 -
Aanpassing van de tijdzone	- 64 -
Radio-ontvangst uit- en inschakelen, opnieuw starten	- 65 -
Radio-ontvangst permanent uit- en inschakelen	- 65 -
Ontvangststoring	- 66 -
Temperatuurweergave	- 66 -
Maanfasen	- 66 -
Alarm	- 67 -
Wektijd instellen	- 67 -
Afspraakherinnering instellen	- 67 -
Alarm in- en uitschakelen	- 68 -
Sluimertoets (SNOOZE)	- 68 -
Tijdmeting/Timer	- 68 -
Timer instellen	- 69 -
Timer starten en stoppen	- 69 -
RESET	- 69 -
Batterijen vervangen	- 69 -
Reinigingsadvies	- 70 -
Vereenvoudigde EU-conformiteits-verklaring	- 70 -

Opslag.....	- 70 -
Afvalverwijdering.....	- 70 -
Verwijdering van het elektronische apparaat.....	- 70 -
Verwijdering der batterijen.....	- 71 -
Recycling.....	- 71 -
Avalverwijdering.....	- 72 -
Garantie door digi-tech gmbh.....	- 72 -
Garantievoorwaarden.....	- 72 -
Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel.....	- 72 -
Garantiedekking.....	- 72 -
Afhandeling in geval van garantie.....	- 73 -
Klantenservice.....	- 74 -
Leverancier.....	- 75 -

DRAADLOZE KLOK MET LCD-DISPLAY

Introductie

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe klok. U hebt daarmee een hoogwaardig apparaat gekozen. De handleiding vormt een onderdeel van dit klok. Hij bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en verwijdering als afval. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het klok gaat gebruiken. Gebruik het klok uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Overhandig ook alle bijbehorende documenten wanneer u het klok aan iemand anders overdraagt. Gelieve aub de verpakking en instructies bij te houden voor eventuele verzoeken voor extra informatie.

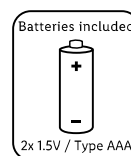
Beoogd gebruik

Het klok is geschikt om het weer af te lezen en de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of wijziging van het klok wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of verkeerde bediening. Het klok is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Leveringsomvang


Tip: Controleer direct na aankoop de leveringsomvang. Controleer of alle delen aanwezig zijn. Controleer alle onderdelen op eventuele schade. Als de levering niet compleet is en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik de draadloze klok dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling zie ("Afhandeling bij garantie").

- 1 x draadloze klok
- 2 x batterijen 1,5 V AAA LR03
- 1 x duvel
- 1 x schroef
- 1 x gebruiksaanwijzing



Technische gegevens

- DCF77 radiosignaal
Frequentieband: 77,5 kHz
- Bedrijfstemperatuur: 0 - 50 °C

- Temperatuurweergave/tolerantie: +/- 1,5°C
- Afm.: ca. 202 x 122 x 23 mm
- Gewicht: ca. 260 g (excl. batterijen)
- batterijen: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)
 - weergave voor gelijkspanning

Belangrijke Veiligheidsinformatie

Veiligheidsinformatie voor gebruiker



WAARSCHUWING!

KANS OP VERWONDINGEN!

Dit apparaat kan door personen (ook kinderen vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer dat onder toezicht gebeurt of ze instructie gekregen hebben hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen die voortkomen uit het gebruik. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Schoonmaken en **gebruikersonderhoud** mag door **kinderen** alleen onder toezicht verricht worden. Houd de verpakking folie uit de buurt van kinderen. Bij verkeerd gebruik ervan bestaat verstikkingsgevaar.

Veiligheidsinformatie voor batterijen



WAARSCHUWING!

**SCHADELIJK VOOR DE
GEZONDHEID!
EXPLOSIEGEVAAR!**

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van kleine kinderen. Als een batterij/accu ingeslikt werd, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een arts. Plaats de batterijen altijd met de polen in de juiste richting. Maak de contacten van de batterijen en het apparaat schoon indien nodig. Probeer niet de batterijen weer op te laden, kort te sluiten of te openen. Warm de batterijen/accu's nooit op om ze weer op te

laden. Stel de batterijen/accu's nooit bloot aan overmatige warmte, zoals zonnestraling, vuur of iets dergelijks. Hierdoor bestaat een grote kans op uitlopen van de batterijen! Gooi de batterijen/accu's nooit in vuur, want hierdoor kunnen ze ontploffen. Bij onvakkundig gebruik van de batterijen/accu's bestaat een kans op explosie of uitlopen van de batterijvloeistof.



Als de batterijen/accu's toch uitgelopen zouden zijn, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Gebruik handschoenen. Bij contact met de batterijvloeistof, de getroffen plekken onmiddellijk spoelen met overvloedig helder water. Neem direct contact op met een arts. Haal lege batterijen/accu's direct uit het apparaat. Bij een lege batterij/accu bestaat een hogere kans op uitlopen.

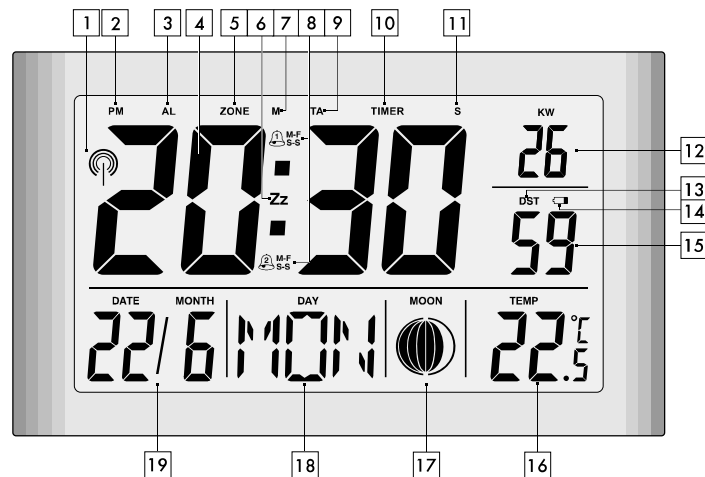
Die draadloze klok correct plaatsen of ophangen

De draadloze klok is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamer). Voor bevestiging aan de wand gebruikt u de meegeleverde duvel en de schroef. Controleer voor dat u het apparaat aan de wand bevestigt of er zich op de plek waar u gaat boren geen gas-, water- of stroomleiding bevindt. Let ook op de toestand van de wand. Het bijgevoegde bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor iedere soort wand. De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door een onvakkundige bevestiging. Bescherm gevoelig oppervlakken voordat u het apparaat erop plaats, om eventuele krassen te voorkomen. Let hierbij op het volgende:

- Zorg ervoor dat er altijd voldoende ventilatie is. (Plaats de draadloze klok niet in rekken of daar waar gordijnen of meubels de ventilatiesleuven **(29)**und **(34)** afdekken en laat aan alle zijden ten minste 10 cm afstand vrij);
- Plaats draadloze klok tijdens gebruik niet op een dik kleed of bed. Zorg ervoor dat directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) niet te veel inwerken op de draadloze klok;
- Plaats de draadloze klok niet in direct zonlicht;
- Vermijd contact met spat- of druiwater;

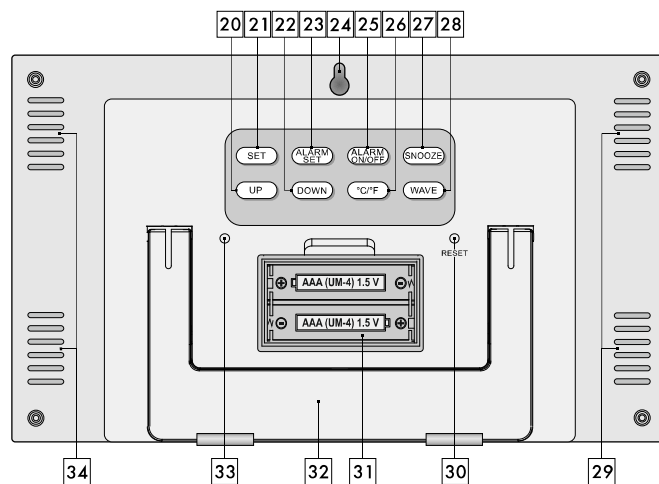
- Plaats of hang de draadloze klok niet in de directe nabijheid van magneetvelden (bijv. luidsprekers);
- Zorg dat er geen vreemde voorwerpen of stof binnendringen;
- Zorg dat het apparaat niet te dicht bij kaarsen of open vuur komt. Zo kunt u vermijden dat brand zich verspreidt.

Display



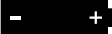
1	Radiosymbool	11	S, seconden
2	PM, 12-uursweergave 's middags	12	Kalenderweek
3	AL, alarm actief	13	DST, zomertijd
4	Tijd	14	Weergave batterijstand
5	ZONE, tijdzone actief	15	Seconden (A1, A2, TA)
6	Z ^Z , Snooze actief	16	Temperatuur binnenruimte
7	M, minuten	17	Maanfase
8	ALARM 1, 2, actief	18	Weergave van de dag van de week
9	TA, afspraakherinnering actief	19	Datum, dag/maand
10	TIMER actief		


Bedieningspanelen



20	UP-toets, omhoog	28	WAVE-toets, resetten radio-ontvangst
21	SET-toets	29	ventilatiesleuven
22	DOWN-toets, omlaag	30	RESET-toets
23	ALARM/SET-toets	31	Batterijvakje
24	Ophangstelsysteem	32	Staander, uitklapbaar
25	ALARM/ON/OFF-toets	33	Luidspreker, pieper
26	°C/°F-toets	34	Ventilatiesleuven
27	SNOOZE-toets, sluimertoets		

Inbedrijfname


Verwijder de beschermfolie van het display van de draadloze klok. Open het batterijvakje (31) aan de achterkant van het  apparaat en plaats twee 1,5 V AAA R03/LR03 batterijen **met de polen in de juiste richting**. Sluit batterijvakje (31).

Nadat de batterijen geplaatst zijn, start de automatische ontvangst van het radiosignaal. Het radiosymbool  (1) knippert in het display. Dit kan 3 tot 10 minuten duren.

Tip: Beweeg de draadloze klok niet tijdens deze ontvangstpoging.

Tijdens ontvangst van het radiosignaal is radio-ontvangst niet mogelijk en kunnen ook de toetsen niet bediend worden.

De draadloze klok synchroniseert de interne tijd dagelijks van 01:00 tot 04:00 op elk heel uur. Als de ontvangstpoging niet gelukt is, wordt om 05:00 en 06:00 nogmaals geprobeerd verbinding te maken. Als het alsnog nog niet lukt om het tijdsignaal te ontvangen, kunt u de tijd handmatig instellen. (zie basisinstelling).

Bij een succesvolle ontvangst verschijnt het radiosymbool  (1) permanent in het display en worden de tijd (4), datum (19) en dag van de week (18) automatisch ingesteld. Tijdens de zomertijd verschijnt DST (13) in het display.

Snelinstelling

Om de numerieke waarden snel in te stellen houdt u de UP-toets (20) en de DOWN-toets (22) ingedrukt.

Basisinstelling

U kunt de volgende waarden instellen: taal van de weergave van de dag van de week, jaar, maand, dag, uur, minuten, tijdzone en radio ON/OFF.

Houd de SET-toets (21) in weergave van de normale tijd ca. 3 seconden ingedrukt, de taal van de weergave van de dag van de week knippert en kan met de UP-toets (20) of de DOWN-toets (22) ingesteld worden. U kunt kiezen uit de volgende talen: GER=Duits, ENG=Engels, ITA=Italiaans, FRE=Frans, DUT=Nederlands, SPA=Spaans, DAN=Deens. Druk op de SET-toets (21) om de instelling te bevestigen. Stel op dezelfde manier jaar, maand, dag, uur, minuten, tijdzone en radio-ontvangst ON-aan/OFF-uit in.

Aanpassing van de tijdzone





Als u zich in een land bevindt waar de actuele tijd ondanks het DCF77-signaal afwijkt, kunt u de tijdzoneaanpassing gebruiken om de uw draadloze klok in een andere tijdzone als de standaard instelling (UTC + 1 = Midden-Europese tijd) gebruiken. Stel het verschil in uren (bijv.-01) met de gewenste tijdzone in.

Houd de SET-toets **(21)** in de weergave van de normale tijd ca. 3 seconden ingedrukt. De taal van de weergave van de dag van de week knippert. Druk 6 x de SET-toets **(21)** in. De tijdzone (00) knippert en kan met de UP-toets **(20)** of de DOWN-toets **(22)** ingesteld worden. Bevestig uw invoer door op de SET-toets **(21)** te drukken.

Reset vervolgens de klok. Uw draadloze klok ontvangt nog steeds het DCF77-radiosignaal, maar geeft nu de aangepaste tijd (bijv. 1 uur eerder) weer.

Radio-ontvangst uit- en inschakelen, opnieuw starten




- U kunt het radiosignaal uitschakelen door de WAVE-toets **(28)** op de achterkant van de draadloze klok gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Het radiosymbool  **(1)** knippert in het display. Houd nogmaals gedurende 2 seconden de WAVE-toets **(28)** ingedrukt, het radiosymbool  **(1)** verdwijnt uit het display. De draadloze klok ontvangt tijdelijk geen radiosignaal meer. Stel nu de tijd handmatig in, zoals beschreven onder basisinstelling. De draadloze klok synchroniseert de interne tijd dagelijks van 01:00 tot 04:00 op elk heel uur.
- U kunt het radiosignaal handmatig weer uitschakelen door de WAVE-toets **(28)** op de achterkant van de draadloze klok gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Het radiosymbool  **(1)** knippert in het display. Dit kan 3 tot 10 minuten duren.
- U kunt het radiosignaal resetten door de WAVE-toets **(28)** op de achterkant van de draadloze klok 3 seconden ingedrukt te houden. Het radiosymbool  **(1)** knippert in het Display. Dit kan 3-10 minuten duren.
- Als de radio-ontvangst niet lukt, moet de tijd handmatig ingesteld worden (zie basisinstelling).

Radio-ontvangst permanent uit- en inschakelen

- U kunt handmatig het radiosignaal permanent uitschakelen door de SET-toets **(21)** in de weergave van de normale tijd ca.

3 seconden ingedrukt te houden. De taal van de weergave van de dag van de week knippert, druk 7 x op de SET-toets **(21)** tot ON knippert. Dit kan met de UP-toets **(20)** of de DOWN-toets **(22)** uitgeschakeld worden. OFF verschijnt in het display. Bevestig de instelling door op de SET-toets **(21)** te drukken. De radio-ontvangst is nu permanent uitgeschakeld.

- U kunt handmatig het radiosignaal permanent inschakelen door SET-toets **(21)** in de weergave van de normale tijd ca. 3 seconden ingedrukt te houden. De taal van de weergave van de dag van de week knippert, druk 7 x op de SET-toets **(21)** tot OFF knippert. Deze instelling kan met de UP-toets **(20)** of de DOWN-toets **(22)** ingeschakeld worden. On verschijnt in het display. Bevestig de instelling door op de SET-toets **(21)** te drukken. De radio-ontvangst is weer ingeschakeld.
- U kunt handmatig het radiosignaal direct resetten door de WAVE-toets **(28)** op de achterkant van de draadloze klok gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Het radiosymbool  **(1)** knippert in het display. Dit kan 3-10 minuten duren.

Ontvangststoring

Het DCF77 tijdsignaal komt uit de buurt van Frankfurt am Main (Duitsland). Het tijdsignaal kan binnen een straal van 1500 km ontvangen worden. Er kunnen echter storingsbronnen zijn die het ontvangst belemmeren kunnen. Indien uw draadloze klok het radioontvangst niet goed kan ontvangen, kunt u het nog eens proberen op een andere plaats. Let erop, dat in de buurt van een computer, telefoon, radio of tv, stralingen kunnen zijn die het ontvangen van het DCF77 tijdsignaal kunnen storen. Verder storingsbronnen kunnen zijn, sterke gebouw dempingen (metale bouwelementen), hoge bergen of atmosferische storingen. Indien nodig, vervang de batterijen.









Temperatuurweergave

Druk op de °C/°F-toets **(26)** om de temperatuureenheid Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) te kiezen.



Maanfasen

Op uw draadloze klok kunnen de maanstanden **(17)** weergegeven worden. De 8 maanfasen zij:

 Nieuwe maan	 Volle maan
 Wassende maan	 Krimpde maan
 Eerste kwartier	 Laatste kwartier
 Wassende halve maan	 Krimpde volle maan

Alarm

De draadloze klok beschikt over 2 separaat instelbare wektijden (A1 en A2) en een afspraakherinnering (TA).

Tip: Als u de wekfunctie wilt gebruiken, adviseren wij u om de draadloze klok met de uitklapbare staander **(32)** op te stellen.

Wektijd instellen

- Druk 1 of 2 keer op ALARM/SET-toets **(23)** om naar de modus van de wektijd te gaan. In het display verschijnt alarm 1 R1 **(15)** of alarm 2 R2 **(15)** en de wektijd.
- Houd de ALARM/SET-toets **(23)** ingedrukt. De uren en knipperen in het display. U kunt de uren met de UP-toets **(20)** of de DOWN-toets **(22)** instellen.
- Bevestig uw invoer door op de ALARM/SET-toets **(23)** te drukken.
- Stel de minuten op dezelfde manier in.
- Druk op ALARM/SET-toets **(23)** om uw invoer te bevestigen.

Afspraakherinnering instellen

- Druk 3 keer op de ALARM/SET-toets **(23)** om naar de modus voor afspraakherinnering te gaan. TR **(15)** en de tijd verschijnt in het display.
- Houd de ALARM/SET-toets **(23)** ingedrukt. Het jaartal knippert. Het jaar kan met de UP-toets **(20)** of de DOWN-toets **(22)** ingesteld worden.
- Bevestig uw invoer door op de ALARM/SET-toets **(23)** te drukken.
- Stel de maand, de dag, de uren en de minuten op dezelfde manier in.







- Druk op de ALARM/SET-toets **(23)** om uw invoer te bevestigen.

Alarm in- en uitschakelen



- Druk op ALARM/SET-toets **(23)** om naar de modus voor de wektijd te gaan. In het display verschijnen R1 en de wektijd.
- Druk op de ALARM/ON/OFF-toets **(25)** om te wisselen tussen de verschillende wektijden.

U kunt kiezen uit:



- | | | | |
|---|---|------------|--|
|  / |  | M-V | Wekalarm ingeschakeld, maandag tot vrijdag |
|  / |  | Z-Z | Wekalarm ingeschakeld, zaterdag en zondag |
|  / |  | M-V
Z-Z | Wekalarm ingeschakeld, maandag tot zondag |
| Wekalarm uitgeschakeld | | | |

- Bevestig uw invoer door op de ALARM/SET-toets **(23)** te drukken. In het display verschijnen A2 en de wektijd. Stel op dezelfde manier het alarm R2 in.
- Bevestig uw invoer door op de ALARM/SET-toets **(23)** te drukken. In het display verschijnt TA en de tijd van de afspraakherinnering.
- Als het alarm voor afspraakherinnering ingeschakeld is, verschijnt het TA-Symbool **(9)** in het display.
- Het alarm gaat op de ingestelde tijd af en verhoogt 3 x, om de 10 seconden, de frequentie. Als het alarm niet uitgeschakeld wordt, schakelt het alarm zelfstandig na 2 minuten uit.

Sluimertoets (SNOOZE)



Bij het wekalarm kunt u eventueel gebruik maken van de sluimerfunctie (SNOOZE).

- Druk bij het afgaan van het wekalarm op de SNOOZE-toets **(27)**. Nu knipperen Z^Z **(6)** en het kloksymbool  of  **(8)** in het display. Het alarm wordt even gedeactiveerd en gaat na ca. 5 minuten opnieuw af.

Tijdmeting/Timer

De draadloze klok beschikt over een timer.

Tip: U kunt met de timer een tijd van maximaal 19 uur 59 minuten meten.

Timer instellen

- Houd de °C/°F-toets (**26**) ingedrukt om naar de timermodus te gaan. In het display verschijnt 0:00.
- U kunt met UP-toets (**20**) de uren naar boven tellend instellen en met de DOWN-toets (**22**) de minuten naar boven tellend instellen.

Timer starten en stoppen

- Druk in de timermodus op de WAVE-toets (**28**) om de timer te starten. In het display knippert TIMER (**10**) en de tijd gaat lopen.
- Druk nogmaals op de WAVE-toets (**28**) om de timer te onderbreken. In het display wordt permanent TIMER (**10**) weergegeven.
- Druk nogmaals op de WAVE-toets (**28**) om de tijdmeting weer te starten. Dit kunt u oneindig herhalen. Als de ingestelde tijd afgelopen is, hoort u een geluidssignaal.
- Druk op de WAVE-toets (**28**) om het geluidssignaal te stoppen. Anders stop het signaal na een minuut vanzelf.
- Druk op de ALARM/ON/OFF-toets (**25**) om de timer terug te zetten op 0:00.
- Houd de °C/°F-toets (**26**) ingedrukt om terug te gaan naar de weergave van de normale tijd.

RESET

Druk met een scherp voorwerp op de RESET-toets (**30**) om de draadloze klok terug te zetten en de radio-ontvangst opnieuw te starten.

Batterijen vervangen

Als de batterijen vervangen worden of als batterijen verwijderd worden, worden alle instellingen van de radiografische klok, bijv. wektijd, afspraakherinnering, timer, gewist.

Plaats twee batterijen **met de polen in de juiste richting**.

Reinigingsadvies

Door verkeerd reinigen kan het apparaat beschadigd raken. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, zoals borstels met metalen of nylon borstelharen of metalen voorwerpen, zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze voorwerpen kunnen het oppervlak beschadigen. Reinig het apparaat met een zachte, droge, vezelvrije doek, die bijv. ook gebruikt wordt om brillenglazen schoon te maken.

Vereenvoudigde EU-conformiteits-verklaring

Hierbij verklaart digi-tech gmbh dat de draadloze klok 4-LD5541-1-2 voldoet aan de Richtlijn RED 2014/53/EU, artikel 10 (8). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op de volgend website: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf



Opslag

Als de draadloze klok gedurende een lange tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterijen uit het apparaat. Stel het gereinigde apparaat niet bloot aan direct zonlicht en bewaar het op een droge, koele plek, bij voorkeur in de originele verpakking.

Afvalverwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Scheid het afval, zodat het beter verwerkt kan worden. Meer informatie over het verwijderen van kapotte of versleten producten kunt u navragen bij de gemeentelijke diensten.

Let bij het verwijderen van het afval op de markeringen op de verpakkingsmaterialen. De vermelde afkortingen (a) en nummers (b) betekenen:

1-7: kunststofmaterialen

20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen.



Verwijdering van het elektronische apparaat

Haal voor verwijdering de batterijen uit het apparaat en geef deze mee met chemisch afval (zie ook Verwijdering der batterijen).



Dit elektrische apparaat valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Het symbool met de doorgestreepte afvalbak betekent dat het product in de Europese Unie apart verwijderd dient te worden. Producten met deze markering mogen niet met het gewone huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Om het milieu niet extra te belasten, kunt u het beter volgens de voorgeschreven regelgeving naar een milieupark/containerpark brengen, waar afval verzameld wordt. De openingstijden van deze afvalverzamelplekken kunt u navragen bij uw gemeente. Houd u hierbij aan de actuele voorschriften.

Verwijdering der batterijen

Defecte of volledige lege batterijen/accu's moeten volgens Richtlijn 2006/66/EG inclusief aanpassingen gerecycled worden. Breng de batterijen/accu's en/of het product naar de hiervoor bedoelde inzamelplekken.



WAARSCHUWING!

Milieuschade door verkeerd verwijderen van batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet meegegeven worden met het huishoudelijk afval. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten den ook op een speciale manier verwijderd worden. Door het correct verwijderen van het apparaat en de batterijen voorkomt u schade aan het milieu, lichamelijk letsel en gezondheidsschade. De chemische symbolen voor zware metalen zijn:
Cd = Cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Breng de gebruikte batterijen/accu's naar een verzamelplek voor batterijen.

Recycling

De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen. Verwijder deze verpakkingsmaterialen volgens de milieubepalingen en/of breng de materialen naar een afvalverzamelingsplek.



Avalverwijdering

Verwijder de verpakking volgens de milieubepalingen. Let op de informatie op de verpakkingsmaterialen en scheid het afval.



Garantie door digi-tech gmbh

U krijgt op deze draadloze klok **3** jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval dat deze draadloze klok gebreken vertoont, kunt u tegenover de verkoper van het product aanspraak maken op uw wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden niet beïnvloed door onze hieronder weergegeven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar uw originele aankoopbon. Deze is nodig als bewijs van aankoop. Treedt binnen drie jaar na de datum van aankoop van deze draadloze klok een materiaal- of fabrikagefout op, dan wordt de draadloze klok door ons – naar eigen goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat binnen de periode van drie jaar de defecte draadloze klok en het bewijs van aankoop (kassabon) worden overlegd en er schriftelijk kort wordt aangegeven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden. Als het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u een gerepareerde of nieuwe draadloze klok terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel

De garantieperiode wordt door de garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor onderdelen die zijn gerepareerd of vervangen. Eventuele beschadigingen en/of mangel die al gelijk na aankoop worden vastgesteld dienen meteen na het uitpakken meegedeeld te worden. Na afloop van de garantieperiode vallen alle reparatiekosten onder de betalingsplicht!

Garantiedekking

De draadloze klok is zorgvuldig geproduceerd onder strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd voorafgaande aan aflevering. De garantie geldt voor

materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die zijn blootgesteld aan normale slijtage en dus kunnen worden beschouwd als slijtende onderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen van glas.

Deze garantie vervalt als de klok beschadigd is of niet goed gebruikt of onderhouden. Om een goed gebruik van de draadloze klok te garanderen, moeten alle in de handleiding aangegeven instructies strikt worden opgevolgd.

Gebruiksdoeleinden en handelingen die worden afgeraden in de handleiding of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

De draadloze klok is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij misbruik en oneigenlijk gebruik, het gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze bevoegde servicevestiging, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen behandelen, volgt u a.u.b. onderstaande aanwijzingen:

- Houdt voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (351587_2007) als bewijs van aankoop bereid.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als graving, op het titelblad van de handleiding (links beneden) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Bij niet functioneren en/of andere fouten, **neemt u eerst contact op met de navolgende serviceafdeling; telefonisch of per e-mail.**



Op www.lidl-service.com kunt u dit (en andere) handboek, productvideos en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl servicepagina. Als u het artikelnummer (351587_2007) invoert, kunt u de handleiding openen.

Klantenservice

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

DUITSLAND

E-Mail: support@inter-quartz.de

Telefoon: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616

00800 1114916 8800 33139

0800 563862 8000 5884

8009 4403 800 62851

800 142 315 00800 44 11 493

800 5515 6616 0800 896640

80000 49116 0800 191026

00800 44140855 0800 80847

0800 222943 0800 004449

0680 981220

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Productiejaar: 2020



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres. Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND



PL Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa

Spis treści

Spis treści.....	- 76 -
Wprowadzenie.....	- 78 -
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	- 78 -
Zawartość opakowania.....	- 78 -
Dane techniczne	- 79 -
Ważne Wskazówki bezpieczeństwa	- 79 -
Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika.....	- 79 -
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterie	- 79 -
Bezpieczne zawieszenie lub postawienie zegara radiowego	- 80 -
Monitor	- 81 -
Pola obsługowe	- 82 -
Uruchomienie	- 83 -
Szybkie ustawienie	- 83 -
Ustawienia podstawowe	- 83 -
Dopasowanie strefy czasu	- 84 -
Włączenie i wyłączenie odbioru radiowego oraz ponowne uruchomienie.....	- 84 -
Odbiór radiowy permanentnie włączać i wyłączać.....	- 85 -
Zakłocenia odbioru	- 85 -
Kontrolka temperatury.....	- 86 -
Fazy księżyca.....	- 86 -
Alarm	- 86 -
Ustawienie czasu budzenia.....	- 86 -
Ustawienie przypomnienia o terminach	- 87 -
Włączenie i wyłączenie alarmu.....	- 87 -
Funkcja drzemki (SNOOZE)	- 88 -
Czasomierz/Timer	- 88 -
Ustawienie czasomierza	- 88 -
Włączenie i zatrzymanie czasomierza	- 88 -
Resetowanie (RESET).....	- 88 -
Wymiana baterii.....	- 89 -

Pielegnacja.....	- 89 -
Uproszczona deklaracja zgodności UE.....	- 89 -
Przechowywanie	- 89 -
Usuwanie odpadów	- 89 -
Utylizacja urządzenia elektrycznego.....	- 90 -
Utylizacja baterii	- 90 -
Recykling	- 90 -
Utylizacja odpadów	- 91 -
Gwarancja digi-tech gmbh.....	- 91 -
Warunki gwarancji.....	- 91 -
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne	- 91 -
Zakres gwarancji.....	- 91 -
Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją.....	- 92 -
Service	- 93 -
Dostawca	- 94 -

ZEGAR RADIOWY Z WYŚWIETLACZEM LCD

Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje z okazji zakupu nowego zegara. Zdecydowali się państwo na urządzenie o wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią składową tego zegara. Zawiera ona ważne wskazówki dla bezpieczeństwa, wykorzystania i utylizacji. Przed użyciem zegara, prosimy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Zaleca się używania zegara tylko w opisany sposób i określony dla poszczególnych aplikacji. W razie przekazania zegara innym, należy dołączyć instrukcję obsługi. W przypadku stwierdzenia ewentualnych nieprawidłowości prosimy o przechowanie opakowania wraz z instrukcją obsługi.

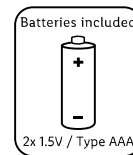
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie przeznaczone jest do wyświetlania czasu oraz do użytku dodatkowych, opisanych funkcji. Każde inne zastosowanie, albo zmiana urządzenia jest niezgodna z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe niezgodnie z przeznaczeniem, albo niewłaściwą obsługą. To urządzenie nie jest przeznaczone dla celów przemysłowych.

Zawartość opakowania

Wskazówka: Po zakupie towaru sprawdzić zawartość opakowania. Upewnić się, czy wszystkie części znajdują się w środku i czy nie są uszkodzone. Jeżeli stwierdzicie Państwo, że opakowanie jest niekompletne i/lub części są uszkodzone, to wówczas nie należy używać zegarka radiowego. Prosimy skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz "Postępowanie gwarancyjne").

- 1 x Zegar radiowy
- 2 x baterie 1,5 V AAA LR03
- 1 x kołek
- 1 x śrubka
- 1 x instrukcja obsługi



Dane techniczne

- DCF77 sygnał radiowy
Pasma częstotliwości: 77,5 kHz
- Zakres temperatury pracy: 0 - 50 °C
- Kontrolka temperatury/tolerancja: +/- 1,5°C
- Wymiary: ca. 202 x 122 x 23 mm
- Ciężar: ca. 260 g (bez baterii)
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)
=== - oznaczenie napięcia stałego

Ważne Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika



OSTRZEŻENIE! GROZI SKALECZENIEM!

To urządzenie może być używane przez osoby (włącznie z dziećmi powyżej 8 lat) z obniżonymi fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi zdolnościami, jak również wskazujące na brak wiedzy i doświadczenia, jeżeli będą znajdowały się pod nadzorem albo na tyle zapoznane z instrukcją obsługi, żeby mogły z tego urządzenia bezpiecznie korzystać. To urządzenie nie nadaje się dla dzieci do zabawy. Wszelkie czynności związane z naprawą lub konserwacją nie wolno przeprowadzać przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Opakowanie z folii trzymać z daleka od dzieci ze względu na wynikające z tego niebezpieczeństwo uduszenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterie



OSTRZEŻENIE! ZAGRAŻA ZDROWIU! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!

Nowych i zużytych baterii nie przechowywać w miejscach dostępnym dzieciom. W przypadku połknięcia

baterii/akumulatora, należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

Baterie/akumulatory muszą zawsze być włożone zgodnie z polaryzacją. W razie potrzeby przed użyciem przeczyścić styki baterii i urządzenia. Baterii nie próbować ponownie ładować, nie doprowadzać do zwarcia lub ich otwierać. Do naładowania baterii/akumulatorów nigdy ich nie podgrzewać. Nie wystawiać baterii/akumulatorów na działanie nadmiernego ciepła, jak promienie słoneczne, ogień lub



tym podobne. Istnieje zwiększone ryzyko wycieku! Nigdy nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia, bo mogą eksplodować. Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów może doprowadzić do eksplozji i wycieku elektrolitu. W przypadku rozlania się baterii/akumulatora, należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błoną śluzową. Używać rękawic ochronnych. W razie kontaktu z elektrolitem, należy miejsca dotknięte od razu spłukać obficie czystą wodą i niezwłocznie udać się do lekarza. Wyczerpane baterie/akumulatory natychmiast usunąć z urządzenia, ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Bezpieczne zawieszenie lub postawienie zegara radiowego

Zegara radiowego nie wstawiać do pomieszczeń o wysokiej wilgotności powietrza (np. w łazience). Do zamocowania na ścianie użyć załączonego kołka i śrubki. Przed zamocowaniem na ścianie upewnić się, czy w miejscu borowania nie znajdują się przewody instalacji gazowej, wodociągowej lub elektrycznej. Zwrócić uwagę na konstrukcję ściany. Załączony materiał mocujący nie nadaje się do wszystkich rodzajów ścian.

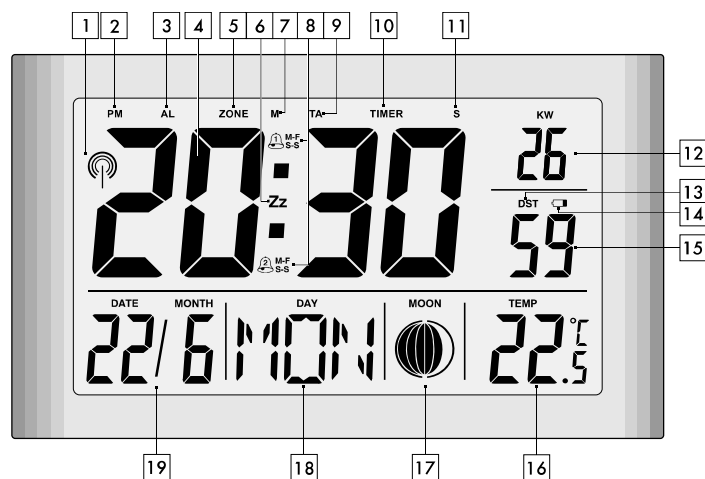
Za szkody spowodowane niewłaściwym zamocowaniem producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Przed postawieniem ochronić delikatną powierzchnię, bo mogą wystąpić zarysowania. Uważać przy tym, żeby:

- Zawsze była wystarczająca wentylacja (nie wstawiać zegara do regału lub tam, gdzie zasłony lub meble zakryją otwory wentylacyjne **(29)** i **(34)**, jak również ze wszystkich stron zachować odstęp przynajmniej na 10 cm);

- Zegara nie stawiać na grubym dywanie lub na łóżku i żeby na zegar nie oddziaływało żadne bezpośrednie źródło ciepła (np. kaloryfery);
- Na zegar nie padały bezpośrednio promienie słoneczne;
- Unikać kontaktu z kapiącą i przyskającą wodą;
- Zegara nie stawiać lub wieszać w pobliżu pól magnetycznych (np. głośników);
- Nie wkładać żadnych ciał obcych i nie doprowadzać do zakurzenia;
- Zegar trzymać z daleka od świec i innych płomieni ognia, żeby nie doprowadzić do rozprzestrzenienia się pożaru.

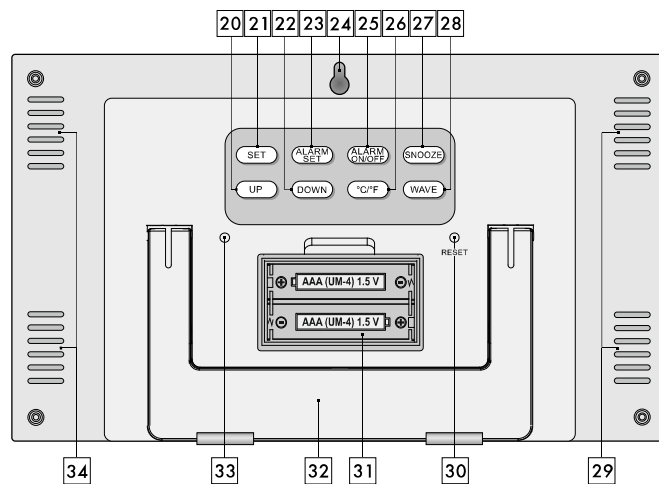
Monitor



1	Symbol radiowy	11	S, sekundy
2	PM, wyświetlacz 12-godzinny po południu	12	Tydzień kalendarzowy
3	AL, alarm aktywny	13	DST, czas letni
4	Godzina	14	Kontrolka stanu baterii
5	ZONE, strefa czasu aktywny	15	Sekundy (A1, A2, TA)

6	Z ^Z , Snooze drzemka aktywny	16	Temperatura wewnętrzna
7	M, minuty	17	Faza księżyca
8	ALARM 1, 2, aktywny	18	Wyświetlacz dnia tygodnia
9	TA, przypomnienie o terminie aktywny	19	Data, dzień/miesiąc
10	TIMER, czasomierz aktywny		

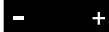
Pola obsługowe




20	Przycisk UP, w górę	28	Przycisk WAVE, Funk-restart
21	Przycisk SET	29	Otwory wentylacyjne
22	Przycisk DOWN, w dół	30	Przycisk RESET
23	Przycisk ALARM/SET	31	Komora baterii
24	Miejsce do zawieszenia	32	Rozkładany stojak
25	Przycisk ALARM/ON/OFF	33	Głośnik, z piskiem
26	Przycisk °C/°F	34	Otwory wentylacyjne
27	Przycisk SNOOZE, funkcja drzemki		

Uruchomienie

Zdjąć folię ochronną z monitora zegara radiowego. Otworzyć komorę baterii **(31)**, znajdującą się na odwrotnej stronie urządzenia i włożyć dwie baterie




1,5 V AAA R03/LR03 **zgodnie z polaryzacją**. Zamknąć komorę baterii **(31)**.

Po włożeniu baterii automatycznie rozpocznie się odbieranie sygnału radiowego. Sygnał radiowy  **(1)** miga na monitorze. Proces ten może potrwać od 3 do 10 minut.

Wskazówka: Podczas procesu odbierania nie poruszać zegarem.

Podczas odbioru radiowego żadne przyciski nie działają i dokonanie jakichkolwiek ustawień jest niemożliwe.

Zegar radiowy codziennie synchronizuje czas wewnętrzny od 01:00 do 04:00 o każdej pełnej godzinie. Jeżeli próba odbioru się nie powiedzie, to wówczas będzie o 05:00 i o 06:00 powtórzona. Jeżeli odbiór sygnału pozostanie nieudany, to wówczas należy ustawić czas manualnie (patrz Ustawienia podstawowe).

Przy udanym odbiorze pokaże się symbol radiowy  **(1)** na stałe i ustawią się automatycznie godzina **(4)**, data **(19)** i dzień tygodnia **(18)**. W okresie czasu letniego na monitorze pokaże się DST **(13)**.

Szybkie ustawienie

Przy nastawieniu liczbowych wartości można przez naduszenie i przytrzymanie przycisku UP **(20)** i przycisku DOWN **(22)** zastosować szybkie ustawienie.

Ustawienia podstawowe

Możecie Państwo przedsięwziąć następujące ustawienia: Język nazw dni tygodnia, rok, miesiąc, dzień, godziny, minuty, strefę czasu i radio ON/OFF.

W normalnym trybie nadusić i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk SET-**(21)**, język nazw dni tygodnia miga i może być ustawiony przyciskiem UP- **(20)** lub DOWN-**(22)**. Następujące języki mowy są do wyboru: GER=niemiecki, ENG=angielski,

ITA=włoski, FRE=francuski, DUT=holenderski, SPA=hiszpański, DAN=duński. Aby ustawienie potwierdzić, nadusić przycisk SET-**(21)**. W ten sam sposób ustawić rok, miesiąc, dzień, godziny, minuty, strefę czasu i radio Funk ON-włączony/OFF-wyłączony.

Dopasowanie strefy czasu

Jeżeli znajdujecie się Państwo w kraju, w którym aktualny czas, mimo sygnału DCF77, jest inny, to możecie skorzystać z dopasowania strefy czasu, żeby móc używać zegar radiowy w innej strefie niż ustawienie standardowe (UTC + 1 = środkowo-europejski czas). Ustawić tą różnicę do żądanej strefy czasu w godzinach (np. -01).


W normalnym trybie nadusić i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk SET-**(21)**. Język nazw dni tygodnia miga. Nadusić 6 x przycisk SET- **(21)**. Teraz miga strefa czasu (00) i może być ustawiona przyciskiem UP-**(20)** lub DOWN-**(22)**. Potwierdzić wprowadzenie danych przez nacisk na SET- **(21)**.

Następnie wykonaj restart. Zegar radiowy odbiera w dalszym ciągu sygnał DCF77-, ale pokaże już zmieniony czas (np. o 1 godzinę mniej).


Włączenie i wyłączenie odbioru radiowego oraz ponowne uruchomienie



- Sygnał radiowy można manualnie wyłączyć, jeżeli przez 3 sekundy przytrzymamy znajdujący się na odwrotnej stronie zegara przycisk WAVE- **(28)**. Symbol radiowy  **(1)** miga na monitorze. Nadusić i jeszcze raz przytrzymać przez 2 sekundy przycisk WAVE- **(28)** i symbol radiowy  **(1)** zniknie na monitorze. Zegar radiowy nie odbiera chwilowo żadnego sygnału. Ustawić czas manualnie tak, jak opisane jest w Ustawieniach podstawowych. Zegar radiowy synchronizuje wewnętrzny czas codziennie od 01:00 do 04:00 co pełną godzinę.
- Możecie Państwo włączyć manualnie sygnał radiowy, jeżeli znajdujący się na odwrotnej stronie zegara przycisk WAVE- **(28)** przez 3 sekundy przytrzymamy. Symbol radiowy  **(1)** miga na monitorze. Proces ten może trwać przez 3-10 minut.

- Możecie Państwo odbiór sygnału manualnie ponownie uruchomić, jeżeli przytrzymany będzie przez 3 sekundy przycisk WAVE- (28). Symbol radiowy  (1) miga na monitorze. Proces ten może potrwać od 3-10 minut.
- Jeżeli odbiór się nie udał, to można czas ustawić manualnie (patrz Ustawienia podstawowe).

Odbiór radiowy permanentnie włączać i wyłączać

- Możecie Państwo sygnał radiowy permanentnie wyłączać, jeżeli w normalnym trybie nadusimy i przez 3 sekundy przytrzymamy przycisk SET- (21). Język nazw dni tygodnia miga, nadusić 7 x przycisk SET- (21), aż będzie ON migał i może być przyciskiem UP-(20) lub DOWN-(22) wyłączony. Ukaze się OFF. Nadusić przycisk SET-(21), żeby ustawienie potwierdzić. Odbiór radiowy jest teraz na stałe wyłączony.
- Możecie Państwo manualnie sygnał radiowy na stałe włączyć, jeżeli w normalnym trybie nadusimy i przez 3 sekundy przytrzymamy przycisk SET- (21). Język nazw dni tygodnia miga, nadusić 7 x przycisk SET- (21), aż OFF będzie migał i może być włączony przyciskiem UP-(20) lub DOWN-(22). Pokaże się ON. Potwierdzić ustawienie przez nacisk na SET-(21). Odbiór radiowy jest znowu włączony.
- Możecie Państwo manualnie sygnał radiowy na nowo uruchomić, jeżeli przez 3 sekundy przytrzymamy znajdujący się na odwrotnej stronie zegara przycisk WAVE- (28). Symbol radiowy  (1) miga na monitorze. Proces ten może potrwać 3-10 minut.

Zakłocenia odbioru

Sygnal DCF77 wysyłany jest z okolic Frankfurtu nad Menem i może być odbierany w promieniu 1500 km. Co prawda istnieją źródła zakłóceń, które utrudniają prawidłowy odbiór i wówczas zegar radiowy trzeba umieścić w innym miejscu uważając przy tym żeby nie znajdowała się w pobliżu komputera, telefonu, radia i telewizora, bo może dojść do promieniowania elektromagnetycznego i przez to ograniczyć transmisję radiową między urządzeniami. Przyczyna zakłóceń mogą też być bliska

odległość budynków z żelazobetonu, wysokie góry jak również złe warunki atmosferyczne. Może też zaistnieć potrzeba wymiany baterii.

Kontrolka temperatury



Nadusić przycisk °C/°F-(**26**), żeby wybrać pomiędzy jednostką temperatury w Celsjuszach (°C) lub Fahrenheitach (°F).

Fazy księżyca

Zegar radiowy jest wyposażony w kontrolkę faz księżyca (**17**).

Istnieje 8 faz księżyca:

- | | |
|--|--|
|  Nów |  Pełnia |
|  Wzrastający księżyc |  Malejący księżyc |
|  Półksiężyc (kwadra pierwsza) |  Półksiężyc (ostatnia kwadra) |
|  Poszerzony półksiężyc |  Malejący półksiężyc |

Alarm

Zegar radiowy posiada 2 niezależnie od siebie do ustawienia godziny budzenia (A1 und A2) i przypomnienie o terminach (TA).

Wskazówka: Jeżeli chcecie Państwo korzystać z obydwu alarmów, to zaleca się zegar radiowy postawić na rozkładanym stojaku (**32**).

Ustawienie czasu budzenia

- Nadusić 1x lub 2 x przycisk ALARM/SET- (**23**), żeby przejść do trybu budzenia. Pokaże się Alarm 1 R1 (**15**) lub Alarm 2 R2 (**15**) oraz czas budzenia.
- Nadusić i przytrzymać przycisk ALARM/SET- (**23**). Godziny będą migały i mogą być ustawione przyciskiem UP-(**20**) lub DOWN-(**22**).
- Potwierdzić wprowadzenie danych przez nacisk na ALARM/SET-(**23**).
- W ten sam sposób ustawić minuty.
- Nadusić przycisk ALARM/SET-(**23**), żeby potwierdzić wprowadzenie danych.

Ustawienie przypomnienia o terminach







- Nadusić 3 x przycisk ALARM/SET- **(23)**, żeby przejść do trybu przypomnienia o terminach. Pokaże się TR **(15)** i godzina.
- Nadusić i przytrzymać przycisk ALARM/SET- **(23)**. Miga liczba roku i może być ustawiona przyciskiem UP-**(20)** lub DOWN-**(22)**.
- Potwierdzić wprowadzenie danych przyciskiem ALARM/SET- **(23)**.
- W ten sam sposób ustawić miesiąc, dzień, godziny i minuty.
- Nadusić przycisk ALARM/SET-**(23)**, żeby wprowadzenie danych potwierdzić.

Włączenie i wyłączenie alarmu



- Nadusić przycisk ALARM/SET-**(23)**, żeby przejść do trybu budzenia. Pokaże się R1 i czas budzenia.
- Nadusić przycisk ALARM/ON/OFF-**(25)**, żeby przełączyć pomiędzy różnymi alarmami budzenia.

Do dyspozycji są następujące możliwości:

 / 	M-F	Włączony alarm budzenia od poniedziałku do piątku
 / 	S-S	Włączony alarm budzenia w soboty i niedziele
 / 	M-F S-S	Włączony alarm budzenia od poniedziałku do niedzieli



Wyłączony alarm budzenia

- Potwierdzić wprowadzenie danych przyciskiem na ALARM/SET-**(23)**. Pokaże się A2 i czas budzenia. W ten sam sposób ustawić alarm R2.
- Potwierdzić wprowadzenie danych przyciskiem ALARM/SET- **(23)**. Pokaże się TA i czas przypomnienia o terminach.
- Przy włączonym alarmie przypominania o terminach na monitorze ukaże się symbol TA-**(9)**.
- Alarm zabrzmi do nastawionego czasu i zwiększy 3 x co 10 sekund swoją częstotliwość. Jeżeli nie wyłączymy alarmu, to po 2 minutach samoczynnie się wyłączy.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

Do tych dwóch alarmów budzenia dochodzi jeszcze dodatkowo funkcja drzemki (SNOOZE).




- Gdy zabrmi alarm budzenia nadusić przycisk SNOOZE-(27). Na monitorze migają Z^Z (6) i symbol dzwonka  lub  (8), alarm będzie tymczasowo wyłączony i po ca. 5 minutach zabrmi ponownie.

Czasomierz/Timer


Zegar radiowy wyposażony jest w czasomierz/Timer.

Wskazówka: Możecie Państwo przy pomocy tego czasomierza zmierzyć czas do maksymalnie 19 godzin i 59 minut.

Ustawienie czasomierza

- Nadusić i przytrzymać przycisk °C/°F-(26), żeby przejść do trybu Timer. Na monitorze pokaże się .
- Możecie Państwo przyciskiem UP-(20) godziny rosnąco ustawić i przyciskiem DOWN-(22) malejąco ustawić.

Włączenie i zatrzymanie czasomierza

- Nadusić w trybie Timer przycisk WAVE-(28), żeby włączyć czasomierz, na monitorze miga TIMER (10) i odmierza czas.
- Nadusić ponownie przycisk WAVE-(28), żeby czasomierz zatrzymać, na stałe ukaże się TIMER (10).
- Nadusić kilkakrotnie przycisk WAVE-(28), żeby czasomierz nadal mierzył czas. Tą czynność można dowolnie często powtarzać. Gdy czas upłynie, to wówczas zabrmi dźwięk alarmu.
- Nadusić przycisk WAVE-(28), żeby dźwięk alarmu wyłączyć. Jeżeli nie zostanie wyłączony, to po 1 minucie wyłączy się samoczynnie.
- Nadusić przycisk ALARM/ON/OFF-(25), żeby czasomierz zresetować do zera .
- Nadusić i przytrzymać przycisk °C/°F-(26), żeby wrócić do normalnego trybu.

Resetowanie (RESET)

Przy pomocy spiczastego narzędzia nadusić przycisk RESET-(30), żeby zegar zresetować i odbiór radiowy na nowo włączyć.

Wymiana baterii

Po wyjęciu lub zmianie baterii takie ustawienia zegara radiowego, jak czas budzenia, przypomnienie o terminach, czasomierz, będą skasowane.

Włożyć dwie baterie **zgodnie z polaryzacją**.

Pielegnacja

Niewłaściwe czyszczenie może to urządzenie uszkodzić. Nie należy zegara moczyć w wodzie lub w innym płynie. Nie stosować żrących środków czyszczących, metalowych lub nylonowych szczoteczek, jak również ostrych lub metalicznych przyborów czyszczących, jak noże, twarde szpachelki lub tym podobne. Narzędzia te mogą uszkodzić powierzchnię zewnętrzną. Czyścić urządzenie miękką, suchą, nie postrzępioną szmatką, jak np. taką, jaką używacie do czyszczenia okularów.

Uproszczona deklaracja zgodności UE



Niniejszym deklaruje firma digi-tech Sp. z o.o., że zegar radiowy 4-LD5541-1-2 jest zgodny z obowiązującymi wytycznymi RED 2014/53/UE, artykuł 10 (8). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf

Przechowywanie

Jeżeli przez dłuższy czas nie będziecie Państwo korzystali z zegara, to wówczas prosimy wyjąć baterie i wyczyszczony i z dala od promieni słonecznych zegar przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i możliwie w oryginalnym opakowaniu.

Usuwanie odpadów

Produkt ten, jak również opakowanie nadaje się do powtórnego użytkowania, dlatego usunąć oddzielnie dla polepszenia stanu utylizacji odpadów. O możliwościach usuwania zużytego produktu możecie się Państwo dowiedzieć w administracji gminy lub miasta.

Podczas usuwania odpadów prosimy zwrócić uwagę na objaśnienia symboli materiału opakowania, są one oznaczone skrótem (a) i numerem (b), co znaczy:

1-7: plastik
20-22: papier i tektura
80-98: kompozyty.



Utylizacja urządzenia elektrycznego

Przed likwidacją urządzenia prosimy wyjąć baterie i wyrzucić je do odpowiednich pojemników na odpady (patrz: utylizacja baterii). To urządzenie elektroniczne ten podlega europejskim dyrektywom 2012/19/UE. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że produkt ten w Unii Europejskiej musi być rozdzielnie odprowadzony do punktu zbiorczego odpadów. Oznakowane produkty nie mogą być wrzucone do śmieci gospodarstwa domowego, tylko muszą być odprowadzone do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Utylizacja baterii

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być zgodnie z przepisami 2006/66/EG i jego zmianami oddane do recyklingu. Oddać baterie/akumulatory i/lub ten produkt do odpowiednich punktów zbiorczych.



OSTRZEŻENIE!

Szkody środowiskowe spowodowane przez nieprawidłową utylizację baterii/akumulatorów!

Baterie/akumulatory nie należy wyrzucać do domowych odpadów. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i muszą podlegać utylizacji odpadów niebezpiecznych. Dzięki prawidłowej utylizacji urządzenia unikniecie Państwo zagrożenia środowiska i Państwa osobistego zdrowia. Chemiczne symbole metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Prosimy oddać zużyte baterie/akumulatory do zbiorczych punktów utylizacji śmieci.

Recykling

Opakowanie składa się z surowców wtórnych. Zniszczyć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska w odpowiednich punktach zbiorczych.



Utylizacja odpadów

Zniszczyć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Zwrócić uwagę na oznakowanie różnorodnych materiałów opakowania i odpowiednio je oddzielić.



Gwarancja digi-tech gmbh

Na to urządzenie przysługuje **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad stacji pogodowej osoba kupująca posiada ustawowe prawa wobec sprzedawcy tego urządzenia. Prawa te nie są ograniczone przez naszą, poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji zaczyna się od daty zakupu. Prosimy dobrze zachować oryginalny paragon sprzedaży. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu nastąpią usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych, stacja pogodowa – po ustaleniu z naszej strony – ulegnie bezpłatnej naprawie, albo wymianie. Ta gwarancja zobowiązuje do tego, żeby w trzyletnim okresie gwarancji, przedstawić zepsute urządzenie i paragon z krótkim opisem, gdzie istnieje uszkodzenie i kiedy ono nastąpiło. Jeżeli wada ta objęta jest naszą gwarancją, otrzymają państwo albo naprawione, albo nowe urządzenie z powrotem. Naprawa albo wymiana produktu nie oznacza początek nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Okres gwarancji przez świadczenie gwarancji nie przedłuża się. To dotyczy także części zastąpionych, albo naprawionych. Ewentualnie zaraz przy zakupie zauważone szkody i braki po rozpakowaniu muszą być zgłoszone. Naprawy po zakończonej gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

To urządzenie zostało wyprodukowane według ścisłych wytycznych z zakresu jakości i sprawdzone przed wysyłką. Gwarancja obejmuje usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które narażone są na normalne

zużycie oraz uszkodzenia na łatwo łamliwych Artykułach n.p. przelaczniki, akkus oraz artykuły ze szkła. Gwarancja jest nieważna, jeżeli uszkodzone urządzenie, nie było właściwie używane albo utrzymane. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz unikać wszystkich działań, które są odradzane.

Stacja pogodowa przeznaczona jest tylko do użytku prywatnego a nie komercyjnego. Zastosowanie przemocy, niewłaściwe użycie oraz interwencje, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis, powodują utratę gwarancji.

Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją

Żeby zapewnić szybkie opracowanie pańskich zapytań, prosimy dostosować się do następujących wskazówek:

- Zachować paragon i numer artykułu (351587_2007) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (po lewej stronie na dole) albo jako naklejka na odwrotnej lub dolnej stronie produktu.
- W przypadku awarii albo innych problemów prosimy o **kontakt telefoniczny albo mailowy z naszym niżej wymienionym serwisem.**



Na www.lidl-service.com można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów produktu i oprogramowania



Za pomocą kodu QR przejście Państwo bezpośrednio na stronę internetową Lidla (www.lidl-service.com) i przez podanie numeru artykułu (351587_2007) możecie Państwo otworzyć instrukcję obsługi danego artykułu.

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NIEMCY

e-mail: support@inter-quartz.de

telefon: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616

BG 00800 1114916 **LT** 8800 33139

CH 0800 563862 **LV** 8000 5884

CY 8009 4403 **MT** 800 62851

CZ 800 142 315 **PL** 00800 44 11 493

DK 800 5515 6616 **RO** 0800 896640

EE 80000 49116 **RS** 0800 191026

GR 00800 44140855 **SI** 0800 80847

HR 0800 222943 **SK** 0800 004449

HU 0680 981220

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Rok produkcji: 2020



Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym
serwisem.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY



Ⓒ Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

Obsah

Obsah.....	- 95 -
Úvod.....	- 97 -
Určení užívání.....	- 97 -
Obsah balení.....	- 97 -
Technické údaje.....	- 97 -
Důležitá bezpečnostní upozornění.....	- 98 -
Bezpečnostní upozornění pro uživatele.....	- 98 -
Bezpečnostní upozornění pro baterie.....	- 98 -
Hodiny řízené rádiovým signálem bezpečně pověste nebo postavte.....	- 99 -
Displej.....	- 100 -
Ovládací panely.....	- 101 -
Uvedení do provozu.....	- 101 -
Rychlé nastavení.....	- 102 -
Základní nastavení.....	- 102 -
Upravení časové zóny.....	- 102 -
Příjem rádiového signálu vypnout, zapnout a nově spustit.....	- 103 -
Trvalé vypnutí a spuštění rádiem řízeného signálu.....	- 104 -
Rušení příjmu signálu.....	- 104 -
Ukazatel teploty.....	- 104 -
Měsíční fáze.....	- 105 -
Buzení.....	- 105 -
Nastavení času buzení.....	- 105 -
Nastavení připomenutí termínu.....	- 105 -
Spuštění a vypnutí budíku.....	- 106 -
Funkce opakovaného buzení (SNOOZE).....	- 106 -
Odpočítávání času/timer.....	- 106 -
Odpočítávání času nastavit.....	- 107 -
Odpočítávání času spustit a vypnout.....	- 107 -
Vynulování (RESET).....	- 107 -
Výměna baterie.....	- 107 -
Pokyny pro čištění.....	- 107 -

Zjednodušené prohlášení o shodě směrnic EU	- 108 -
Uložení	- 108 -
Likvidace	- 108 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 108 -
Likvidace baterií.....	- 109 -
Recyklace	- 109 -
Likvidace odpadu	- 109 -
Záruka firmy digi-tech gmbh.....	- 109 -
Záruční podmínky.....	- 109 -
Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích	- 110 -
Rozsah záruky	- 110 -
Postup v případě uplatnění záruky.....	- 110 -
Servis.....	- 111 -
Dodavatel.....	- 112 -

HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM S LCD DISPLEJEM

Úvod

Gratulujeme Vám ke koupi Vaší nové hodiny. Rozhodli jste se pro kvalitní přístroj. Tento návod k obsluze je součástí této hodiny. Obsahuje důležitá upozornění o bezpečnosti, provozu a likvidaci. Před užíváním hodiny se seznamte se všemi upozorněními k obsluze a bezpečnosti. Hodiny užívejte pouze podle popisu a určení. Při přenechání hodiny třetí osobě předejte dál i všechny doklady. Obal a návod k obsluze, prosím, uschovejte pro případ další pot.

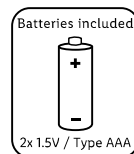
Určení užívání

Hodiny je určena k použití jako ukazatel času a k popsaným doplňkovým funkcím. Jiné užití nebo úprava hodiny není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo špatnou obsluhou. Hodiny není určena pro průmyslové užití.

Obsah balení

Upozornění: Po zakoupení, prosíme, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že jsou všechny díly k dispozici a nejsou poškozené. Pokud obsah balení není úplný a/nebo jsou poškozené díly, hodiny řízené rádiovým signálem nepoužívejte. Obratě se na zákaznickou službu (viz "Vyřízení v případě záruky").

- 1 x hodiny řízené rádiovým signálem
- 2 x baterie typu 1,5 V AAA LR03
- 1 x hmoždinka
- 1 x šroub
- 1 x návod k obsluze



Technické údaje

- Rádiem řízený signál DCF77
Frekvenční pásmo: 77,5 kHz
- Provozní teplota: 0 - 50 °C
- Ukazatel teploty/tolerance: +/- 1,5°C
- Rozměry: cca 202 x 122 x 23 mm
- Váha: cca 260 g (bez baterií)

- Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)
--- - symbol stejnosměrného napětí

Důležitá bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní upozornění pro uživatele



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Toto zařízení může být používáno i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí starších než 8 let), pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Bezpečnostní upozornění pro baterie



VAROVÁNÍ!

ZDRAVOTNÍ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nové i použité baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah malých dětí. Pokud baterie/akumulátory spolknete, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterie/akumulátory musí být vždy vloženy podle vyznačené polarity. V případě potřeby nejdříve vyčistěte kontakty baterií a přístroje. Nepokoušejte se baterie znovu nabít, zkratovat nebo otevřít. Nikdy baterie/akumulátory nezahřívejte, abyste je znovu nabili. Nikdy baterie/akumulátory nevystavujte přílišnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobně. Hrozí zvýšené riziko vytečení! Baterie/akumulátory nikdy nevhazujte do ohně, protože mohou explodovat. Nesprávným užíváním baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení kyseliny z baterie.



V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte ochranné rukavice. V případě

kontaktem s kyselinou z baterie ihned dostatečně opláchněte postižená místa čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Neprodleně vyjměte vybité baterie/akumulátory z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

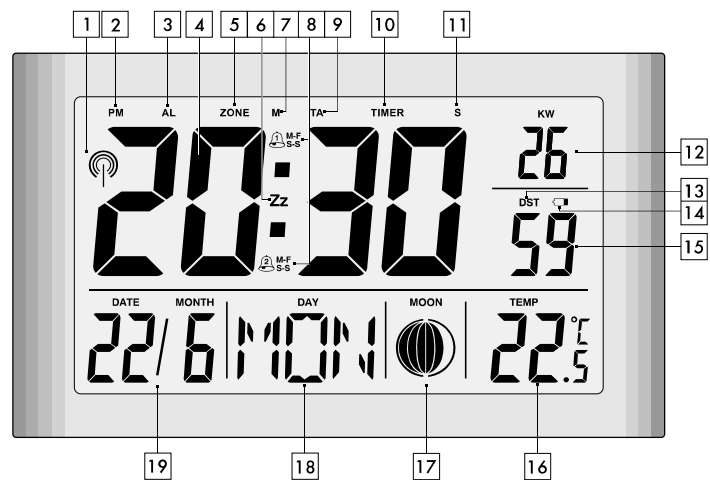
Hodiny řízené rádiovým signálem bezpečně pověste nebo postavte

Hodiny řízené rádiovým signálem nejsou konstruovány na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelna). Pro upevnění na stěně použijte přiloženou hmoždinku a šroub. Před upevněním na stěnu se ujistěte, že se na místě vrtání nenachází žádné vedení plynu, vody nebo elektrického proudu. Dbejte na charakter stěny. Přiložený materiál na upevnění není vhodný pro všechny typy stěn. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným upevněním.

Před postavením chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat. Dbejte na to, aby:

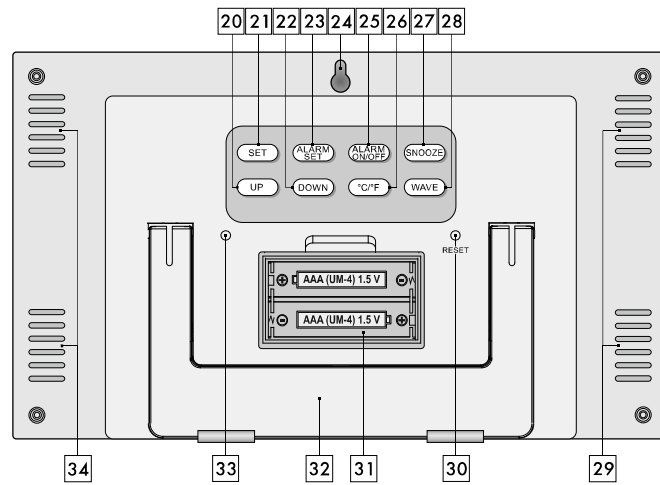
- bylo vždy zajištěno dostatečné větrání (hodiny řízené rádiovým signálem neumístěte do regálu nebo tam, kde závěsy nebo nábytek zakryjí větrací otvory **(29)** a **(34)** a ponechejte minimálně 10 cm prostor na všechny strany);
- hodiny řízené rádiovým signálem při provozu nestály na tlustém koberci nebo na posteli a nepůsobily na ně žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na hodiny řízené rádiovým signálem nedopadaly žádné sluneční paprsky;
- na hodiny nekapala nebo nestříkala žádná kapalina;
- hodiny řízené rádiovým signálem nestály nebo nevisely v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktory);
- do hodin nevnikla žádná cizí tělesa nebo prach;
- svíčky ani jiný otevřený oheň nikdy nebyly v blízkosti těchto hodin, aby se tak zamezilo rozšíření požáru.

Displej



1	Symbol rádiového signálu	11	S, sekundy
2	PM, 12-hodinový ukazatel času odpoledne	12	Kalendářní týden
3	AL, aktivován budík	13	DST, letní čas
4	Čas	14	Ukazatel stavu baterie
5	ZONE, aktivována časová zóna	15	Sekundy (A1, A2, TA)
6	Zz, aktivována funkce snooze	16	Vnitřní teplota
7	M, minuty	17	Měsíční fáze
8	ALARM 1, 2, aktivován	18	Ukazatel dne v týdnu
9	TA, aktivováno připomenutí termínu	19	Datum, den/měsíc
10	TIMER, aktivováno odpočítávání času		

Ovládací panely




20	Tlačítko UP, nahoru	28	Tlačítko WAVE, nový start rádiového signálu
21	Tlačítko SET	29	Větrací otvory
22	Tlačítko DOWN, dolů	30	Tlačítko RESET
23	Tlačítko ALARM/SET	31	Prostor na baterie
24	Příprava na zavěšení	32	Stojan, výklopný
25	Tlačítko ALARM/ON/OFF	33	Reproduktory, pípání
26	Tlačítko °C/°F	34	Větrací otvory
27	Tlačítko SNOOZE, funkce opakovaného buzení		

Uvedení do provozu

Odstraňte z displeje hodin řízených rádiovým signálem ochrannou fólii. Otevřete prostor na baterie **(31)** na zadní straně přístroje a vložte dvě baterie typu 1,5 V AAA R03/LR03 **dle vyznačené polarity**. Prostor na baterie uzavřete **(31)**.




Po vložení baterií automaticky začne příjem rádiového signálu. Na displeji bliká rádiový signál  (1). Tento proces může trvat 3-10 minut.

Upozornění: V průběhu přijímacího procesu s hodinami nehýbejte.

Během příjmu rádiového signálu není možné provádět nastavení a ovládat tlačítka.

Hodiny řízené rádiovým signálem synchronizují vnitřní čas denně mezi 01:00 až 04:00 každou celou hodinu. Pokud by příjem rádiového signálu nebyl úspěšný, bude se opakovat v 05:00 a 06:00 hodin. Když zůstane příjem časového signálu neúspěšný, nastavte čas ručně (viz Základní nastavení).

Při úspěšném přijetí signálu se symbol rádiového signálu  (1) zobrazí trvale a automaticky se nastaví čas (4), datum (19) a den v týdnu (18). Po dobu trvání letního času se na displeji zobrazí DST (13).

Rychlé nastavení

Při nastavení číselných hodnot můžete stisknutím a držením tlačítek UP (20) a DOWN (22) využít rychlého nastavení.

Základní nastavení

Můžete provést následující nastavení: jazyk ukazatele dne v týdnu, rok, měsíc, den, hodiny, minuty, časová zóna a rádiový signál zapnutý/vypnutý ON/OFF.

V běžném ukazateli času stiskněte a cca 3 sekundy držte tlačítko SET (21), jazyk ukazatele dne v týdnu bliká a můžete jej nastavit tlačítky UP (20) nebo DOWN (22). K dispozici máte:

GER=německy, ENG=anglicky, ITA=italsky, FRE=francouzsky, DUT=holandsky, SPA=španělsky, DAN=dánsky. Nastavení potvrďte tlačítkem SET (21). Stejným způsobem nastavte rok, měsíc, den, hodiny, minuty, časovou zónu a rádiový signál zapnutý ON/vypnutý OFF.

Upravení časové zóny

Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes signál DCF77 odchýlný, upravte časovou zónu, abyste hodiny řízené rádiovým signálem mohli užívat v jiné časové zóně než je standardní





nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas). Časovou zónu upravte nastavením hodinového rozdílu (např. -01) k požadované časové zóně.

Stiskněte a držte cca 3 vteřiny tlačítko SET **(21)** v běžném ukazateli času. Jazyk ukazatele dne v týdnu bliká. Stiskněte 6x tlačítko SET **(21)**. Nyní bliká časová zóna (00) a můžete ji nastavit tlačítky UP **(20)** nebo DOWN **(22)**. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka SET **(21)**.


Následně proveďte nový start příjmu rádiového signálu. Vaše hodiny nadále přijímají rádiem řízený signál DCF77, ukazují ale pozměněný čas (např. o 1 hodinu méně).

Příjem rádiového signálu vypnout, zapnout a nově spustit



- Příjem rádiového signálu můžete manuálně vypnout, když 3 sekundy podržíte stisknuté tlačítko WAVE **(28)** na zadní straně hodin. Symbol rádiového signálu  **(1)** bliká na displeji. Stiskněte a opět 2 sekundy držte stisknuté tlačítko WAVE **(28)** a symbol rádiového signálu  **(1)** na displeji zhasne. Hodiny dočasně žádný rádiem řízený signál nepřijímají. Nyní nastavte čas ručně, podle popisu v Základních nastaveních. Hodiny řízené rádiovým signálem synchronizují vnitřní čas denně mezi 01:00 až 04:00 každou celou hodinu.
- Příjem rádiového signálu můžete opět manuálně zapnout, když 3 sekundy podržíte stisknuté tlačítko WAVE **(28)** na zadní straně hodin. Symbol rádiového signálu  **(1)** bliká na displeji. Tento proces může trvat 3-10 minut.
- Příjem rádiového signálu můžete manuálně nově spustit, když 3 sekundy podržíte stisknuté tlačítko WAVE **(28)** na zadní straně hodin. Symbol rádiového signálu  **(1)** bliká na displeji. Tento proces může trvat 3-10 minut.
- Když zůstane příjem časového signálu neúspěšný, nastavte čas ručně (viz Základní nastavení).

Trvalé vypnutí a spuštění rádiem řízeného signálu

- Příjem rádiem řízeného signálu můžete trvale vypnout, když v běžném ukazateli času cca 3 sekundy podržíte stisknuté tlačítko SET (21). Jazyk ukazatele dne v týdnu bliká, stiskněte 7x tlačítko SET (21), dokud nebliká ON a může být vypnuto tlačítky UP (20) nebo DOWN (22). Zobrazí se OFF. Stisknutím tlačítka SET (21) nastavení potvrďte. Příjem rádiového signálu je nyní trvale vypnutý.
- Příjem rádiem řízeného signálu můžete trvale zapnout, když v běžném ukazateli času cca 3 sekundy podržíte stisknuté tlačítko SET (21). Jazyk ukazatele dne v týdnu bliká, stiskněte 7x tlačítko SET (21), dokud nebliká OFF a může být zapnuto tlačítky UP (20) nebo DOWN (22). Zobrazí se ON. Stisknutím tlačítka SET (21) nastavení potvrďte. Příjem rádiového signálu je opět zapnutý.
- Příjem rádiem řízeného signálu můžete ihned nově spustit, když cca 3 sekundy podržíte stisknuté tlačítko WAVE (28) na zadní straně hodin. Symbol rádiového signálu  (1) bliká na displeji. Tento proces může trvat 3-10 minut.

Rušení příjmu signálu

Rádiový signál stanice DCF77 je vysílán z Frankfurtu nad Mohanem v Německu a může být přijímán v okruhu zhruba 1 500 km. Jsou ovšem rušivé zdroje, které mohou příjem podstatně omezovat. Pokud Vaše hodiny rádiový signál nepřijímá správně, postavte nebo pověste ji na jiné místo a berte ohled na to, že v blízkosti počítače, telefonu, rádia a televize mohou vznikat elektromagnetická záření, která mohou rušit příjem signálu stanice DCF77. Dalšími rušivými zdroji pro příjem signálu mohou být silné izolace budov (kovové stavební materiály), vysoké kopce nebo atmosférická rušení. Případně vyměňte baterie.









Ukazatel teploty

Pro zvolení zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F) stiskněte tlačítko °C/°F (26).



Měsíční fáze

Vaše hodiny řízené rádiovým signálem jsou vybaveny ukazatelem měsíční fáze (17). 8 fází měsíce jsou:

 Nov	 Úplněk
 Dorůstající srpek	 Couvající měsíc
 Půlměsíc (první čtvrt)	 Půlměsíc (poslední čtvrt)
 Dorůstající půlměsíc	 Couvající srpek

Buzení

Na hodinách řízených rádiovým signálem lze zvlášť nastavit 2 časy buzení (A1 a A2) a připomenutí termínu (TA).

Upozornění: Pokud chcete používat alarmy, doporučujeme hodiny řízené rádiovým signálem užívat postavené na výklopný stojan (32).

Nastavení času buzení

- Stiskněte 1x nebo 2x tlačítko ALARM/SET (23), abyste přešli do režimu času buzení. Zobrazí se alarm 1 Ri (15) nebo alarm 2 Ri (15) a čas buzení.
- Stiskněte a držte tlačítko ALARM/SET (23). Hodiny blikají a můžete je nastavit tlačítky UP (20) nebo DOWN (22).
- Nastavení potvrďte tlačítkem ALARM/SET (23).
- Stejným způsobem nastavte minuty.
- Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka ALARM/SET (23).

Nastavení připomenutí termínu

- Stiskněte 3x tlačítko ALARM/SET (23), abyste přešli do režimu času buzení. Zobrazí se TR (15) a čas.
- Stiskněte a držte tlačítko ALARM/SET (23). Blikají číslice roku a můžete je nastavit tlačítky UP (20) nebo DOWN (22).
- Nastavení potvrďte tlačítkem ALARM/SET (23).
- Stejným způsobem nastavte měsíc, den, hodiny a minuty.
- Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka ALARM/SET (23).

Spuštění a vypnutí budíku



- Stiskněte tlačítko ALARM/SET (**23**), abyste přešli do režimu času buzení. Zobrazí se FI a čas buzení.
- Tlačítkem ALARM/ON/OFF (**25**) můžete mezi jednotlivými budíky přepínat.

K dispozici máte:

 M-F Budík zapnutý, pondělí až pátek

 S-S Budík zapnutý, sobota a neděle

 M-F
S-S Budík zapnutý, pondělí až neděle



Budík vypnutý

- Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka ALARM/SET (**23**). Zobrazí se A2 a čas buzení. Stejným způsobem nastavte budík R2.
- Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka ALARM/SET (**23**). Zobrazí se TA a čas připomenutí termínu.
- Při zapnutém alarmu připomenutí termínu se na displeji zobrazí symbol TA (**9**).
- Alarm se při nastaveném čase rozezní a 3x navýší každých 10 sekund svou frekvencí. Pokud alarm nevypnete, vypne se po 2 minutách sám.

Funkce opakovaného buzení (SNOOZE)



U budíků máte možnost využití funkce opakovaného buzení (SNOOZE).


- Stiskněte při zaznění budíku tlačítko SNOOZE (**27**). Na displeji bliká Z^Z (**6**) a symbol zvonku  nebo  (**8**), budík se dočasně deaktivuje a rozezní znovu po cca 5 minutách.

Odpočítávání času/timer

Hodiny řízené rádiovým signálem jsou vybaveny funkcí odpočítávání času/timer.

Upozornění: Odpočítáváním času můžete odměřit dobu do maximálně 19 hodin 59 minut.

Odpočítávání času nastavit

- Stiskněte a držte tlačítko °C/°F (26), abyste přešli do režimu odpočítávání času. Na displeji se zobrazí .
- Tlačítkem UP (20) můžete vzestupně nastavit hodiny a tlačítkem DOWN (22) můžete vzestupně nastavit minuty.

Odpočítávání času spustit a vypnout

- V režimu timer stiskněte tlačítko WAVE (28), abyste spustili odpočítávání času, na displeji bliká TIMER (10) a čas se odpočítává.
- Stiskněte opět tlačítko WAVE (28), abyste odpočítávání času přerušili, trvale se zobrazí TIMER (10).
- Stiskněte opět tlačítko WAVE (28), aby odpočítávání času běželo dál. Toto můžete dle libosti opakovat. Když čas uplyne, rozezní se alarm.
- Stiskněte tlačítko WAVE (28), abyste alarm vypnuli nebo se alarm po 1 minutě vypne sám.
- Abyste odpočítávání času znovu nastavili na 0:00, stiskněte tlačítko ALARM/ON/OFF (25).
- K ukazateli běžného času se vrátíte stisknutím a držetím tlačítka °C/°F (26).

Vynulování (RESET)

Za pomoci náradí se špičatým hrotem stiskněte tlačítko RESET (30), abyste hodiny řízené rádiovým signálem vynulovali a nově spustili příjem rádiového signálu.

Výměna baterie

Při výměně baterií, resp. při jejich vyjmutí se veškerá nastavení hodin řízených rádiovým signálem vymažou, např. čas buzení, připomínání termínu, odpočítávání času.

Vložte dvě baterie **dle vyznačené polarity**.

Pokyny pro čištění

Nesprávné čištění může výrobek poškodit.

Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny. Neužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami, právě tak jako žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako například nože, tvrdé sěrky a podobně.

Takové předměty mohou poškodit povrch. Výrobek čistěte měkkým

suchým hladkým hadříkem, který se hodí například na čištění
brýlových skel.

Zjednodušené prohlášení o shodě směrnic EU

Tímto digi-tech gmbh prohlašuje, že hodiny řízené
rádiovým signálem 4-LD5541-1-2 odpovídají směrnici
RED 2014/53/EU. Plné znění prohlášení o shodě směrnic EU,
článek 10 (8) je k dispozici na následujících webových stránkách:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf



Uložení

Pokud hodiny řízené rádiovým signálem delší dobu neuvádíte,
vyjměte baterie a uchovávejte přístroj vyčištěný a chráněný před
slunečními paprsky na suchém, chladném místě, nejlépe v
originálním balení.

Likvidace

Výrobek a balící materiály jsou recyklovatelné, pro lepší zacházení
s odpadem je likvidujte odděleně. Možnosti likvidace
doslouženého přístroje se dozvíte u Vaší samosprávy.

**Při třídění odpadu dbejte na označení obalových
materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s
následujícím významem:**

1-7: umělé hmoty

20-22: papír a lepenka

80-98: pojiva.



Likvidace elektrického přístroje

Před likvidací vyjměte baterie a likvidujte je tříděně (viz
Likvidace baterií). Toto elektrické zařízení podléhá
evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté
popelnice znamená, že výrobek musí být v Evropské unii
dodán tříděnému sběru odpadu. Označené výrobky nesmí být
likvidovány s domácím odpadem, ale musí být odevzdány
sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.
Prosím odevzdejte ho nejlépe do komunálních sběrů surovin
Neopomente prosím na aktuálně platné předpisy. V případě
pochybností se spojte s vašimi sběrnými surovinami.



Likvidace baterií

Závadné nebo spotřebované baterie musí být dle směrnice 2006/66/EG a jejích změn recyklovány. Baterie/nabíjecí baterie a/nebo produkt vraťte sběrným místům.



VAROVÁNÍ!

**Zatížení životního prostředí
špatným odstraňováním
baterií/nabíjecích baterií!**

Baterie/nabíjecí baterie nesmí být likvidovány jako směsný domovní odpad. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají nakládání se zvláštním odpadem. Řádnou likvidací přístroje a baterií zamezíte znečištění životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Odevzdejte proto spotřebované baterie/nabíjecí baterie sběrně odpadu.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Likvidujte jej ekologicky přes sběrná místa.



Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky. Dbejte na označení různých obalových materiálů a třídte je případně zvlášť.



Záruka firmy digi-tech gmbh

Na tento přístroj poskytujeme záruku **3** roky od data zakoupení. V případě závady tohoto výrobku Vám vůči prodejci samozřejmě přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší následně zmiňovanou zárukou omezena.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Prosím, pečlivě uschovejte originální účtenku. Tento doklad je potřebný jako důkaz data zakoupení. Pokud se v průběhu tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytnou závady materiálu nebo výrobní vady, bude tento výrobek námi zdarma opraven nebo nahrazen – podle naší volby. Uplatnění záruky vyžaduje, aby byl v tomto tříletém období předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a písemně bylo krátce uvedeno, o jakou závadu se jedná a kdy

vznikla. Pokud závada zakládá nárok k uznání záruky, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích

Plněním garance se záruční lhůta neprodlouží. Toto platí i pro nahrazené nebo opravené díly. Případné škody a závady existující již při koupi, musí být uplatněny ihned po vybalení. Opravy provedené po skončení záruční lhůty Vám budou naúčtovány.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním důkladně ověřen. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebením a mohou proto být považovány za opotřebované díly, nebo na poruchy na rozbitných dílech, např. vypínač, baterie nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka propadá, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně užíván nebo o něj bylo špatně pečováno. Pro řádné užívání výrobku se musí přesně dodržovat všechna nařízení v návodu k obsluze. Vyvarujte se užití nebo zacházení, před kterým je zrazováno nebo je před ním varováno v tomto návodu.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové užívání. Při zneužití nebo neodborném zacházení, užití násilím nebo při zákrocích, které nejsou provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (351587_2007) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, **kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.**



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto i jiné příručky, videa o produktech nebo softwarové programy.



Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky firmy Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (351587_2007) otevřete Váš návod k použití.

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NĚMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NI) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026


(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943 (SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2

 Rok výroby: 2020



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra. Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO



SK Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah.....	- 113 -
Úvod	- 115 -
Určené použitie.....	- 115 -
Rozsah dodávky	- 115 -
Technické údaje	- 115 -
Dôležité bezpečnostné pokyny.....	- 116 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľa	- 116 -
Bezpečnostné pokyny pre batériu	- 116 -
Bezpečné zavesenie alebo postavenie rádiových hodín	- 117 -
Displej	- 118 -
Ovládacie polia.....	- 119 -
Uvedenie do prevádzky	- 119 -
Rýchle nastavenie	- 120 -
Základné nastavenie	- 120 -
Nastavenie časového pásma	- 120 -
Vypnutie, zapnutie a reštartovanie rádiového príjmu	- 121 -
Zapnúť a vypnúť rádiový príjem natrvalo	- 121 -
Rušenie príjmu	- 122 -
Zobrazenie teploty	- 122 -
Fázy mesiaca	- 122 -
Alarm	- 123 -
Nastavenie času budenia	- 123 -
Nastavenie pripomenky termínu	- 123 -
Zapnutie a vypnutie alarmu	- 123 -
Funkcia spánku (SNOOZE).....	- 124 -
Časovač/Timer.....	- 124 -
Nastavenie časovača	- 124 -
Spustenie a zastavenie časovača	- 125 -
RESET	- 125 -
Výmena batérie	- 125 -
Pokyny na čistenie	- 125 -
Zjednodušené EU vyhlásenie o zhode	- 126 -

Skladovanie	- 126 -
Likvidácia odpadu	- 126 -
Likvidácia elektrického prístroja	- 126 -
Likvidácia batérií.....	- 127 -
Recyklácia.....	- 127 -
Likvidácia odpadu.....	- 127 -
Záruka digi-tech gmbh.....	- 127 -
Záručné podmienky	- 127 -
Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch.....	- 128 -
Rozsah záruky	- 128 -
Postup pri uplatňovaní záruky	- 129 -
Servis.....	- 129 -
Dodávateľ.....	- 130 -

HODINY RIADENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLOM S LCD DISPLEJOM

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vašich hodiny. Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tejto hodiny. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie odpadu. Skôr, než hodiny začnete používať, oboznámte sa so všetkými upozorneniami týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Hodiny používajte len v súlade s návodom a uvedeným využitím. Pri predávaní hodiny tretej osobe spolu s výrobkom odovzdajte aj všetky podklady. Obal a návod na obsluhu uschovajte pre potreby v budúcnosti.

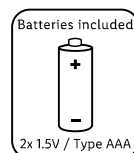
Určené použitie

Hodiny je vhodná na zobrazovanie času a na využívanie opísaných prídavných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy hodiny sa považujú za použitie v rozpore s určením. Výrobca neručí za škody vzniknuté neprípustným alebo nesprávnym používaním alebo obsluhou hodiny. Hodiny nie je určená na priemyselné použitie.

Rozsah dodávky


Upozornenie: Skontrolujte prosím po nákupe rozsah dodávky. Presvedčte sa, či sú k dispozícii všetky časti a či nie sú poškodené. Ak je dodávka nekompletná a/alebo sú niektoré časti poškodené, rádiové hodiny nepoužívajte. Obráťte sa na zákaznícke oddelenie (pozrite „Postup v prípade reklamácie“).

- 1 x hodiny riadené rádiovým signálom
- 2 x batérie 1,5 V AAA LR03
- 1 x zápusťný kolík
- 1 x skrutka
- 1 x návod na použitie



Technické údaje

- DCF77 Rádiový signál
Frekvencia: 77,5 kHz
- Prevádzková teplota: 0 - 50 °C

- Zobrazenie teploty/tolerancia: +/- 1,5°C
- Veľkosť: ca. 202 x 122 x 23 mm
- Váha: ca. 260 g (bez batérií)
- Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)
 - označenie pre jednosmerné napätie

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľa



POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Tento prístroj môžu používať osoby (vrátane detí starších ako 8 rokov) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, keď sa na ne dohliada alebo keď boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Obalové fólie držte taktiež mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

Bezpečnostné pokyny pre batériu



POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZDRAVIA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajte mimo dosahu malých detí. Ak došlo k prehltnutiu batérie/akumulátora, okamžite sa musí vyhľadať lekárska pomoc.

Batérie/akumulátory sa vždy musia vkladať správne podľa pólou.

Pred použitím vyčistite kontaktné miesta batérie a prístroja.

Neskúšajte batérie nabíjať, skratovať alebo otvárať.

Nikdy neohrievajte batérie/akumulátory, aby ste ich znovu nabili. Nikdy batérie/akumulátory nevystavujte nadmernému teplu ako je slnečné žiarenie, oheň alebo podobne. Vzniká zvýšené riziko vytečenia! Nikdy neháčte batérie/akumulátory do ohňa, pretože môžu vybuchnúť. Pri



nevhodnom použití batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia tekutiny z batérie.

Ak by batérie/akumulátory predsa len vytekli, vyhnite sa kontaktu s kožou, očami a sliznicami. Použite rukavice. Pri kontakte s tekutinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesto množstvom čistej vody a vyhľadajte okamžite lekára. Vybité batérie/akumulátory ihneď vyberte z prístroja, vzniká zvýšené riziko vytečenia.

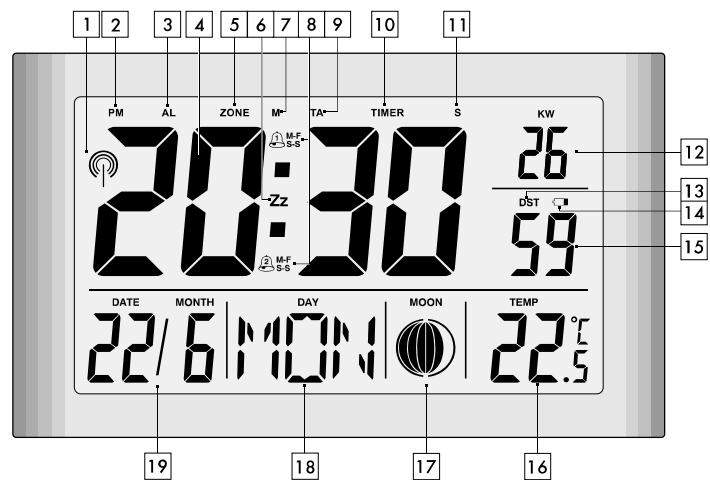
Bezpečné zavesenie alebo postavenie rádiových hodín

Rádiové hodiny nie sú určené na prevádzku v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. v kúpeľniach). Na upevnenie na stenu použite príbalené zápusťný kolík a skrutku. Pred upevnením na stenu sa uistite, že na mieste vrtu sa nenachádza plynové alebo vodovodné potrubie či elektrický rozvod. Dbajte na zloženie steny. Priložený materiál na uchytenie nie je vhodný pre všetky druhy stien. Za škody vzniknuté v dôsledku neprimeraného upevnenia nepreberá výrobca záruku.

Pred upevnením aplikujte ochranu citlivých povrchových plôch, pretože inak môžu vzniknúť škrabance. Dbajte na to, aby:

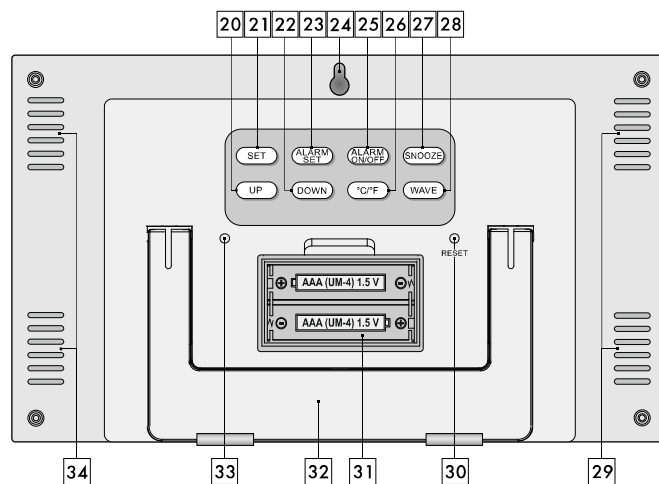
- bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie (nedávajte rádiové hodiny do police alebo tam, kde závesy alebo nábytok zakrývajú vetracie otvory **(29)** a **(34)** a nechajte na všetkých bočných stranách aspoň 10 cm priestoru);
- sa rádiové hodiny pri prevádzke nepostavili na hrubý koberec alebo na posteľ a aby na rádiové hodiny nepôsobili žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na rádiové hodiny nedopadalo priame slnečné svetlo;
- nedošlo ku kontaktu so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou;
- rádiové hodiny neviseli alebo nestáli v bezprostrednej blízkosti silných magnetických polí (napr. reproduktorov);
- nedošlo k prieniku cudzích telies alebo prachu;
- ste sviečky a iný otvorený oheň vždy držali ďaleko od rádiových hodín, aby sa zabránilo rozšíreniu ohňa.

Displej




1	Symbol rádia	11	S, sekundy
2	PM, 12-hodinové zobrazenie popoludnie	12	Kalendárny týždeň
3	AL, alarm aktívny	13	DST, letný čas
4	Čas	14	Zobrazenie stavu batérie
5	ZONE, aktívne časové pásmo	15	Sekundy (A1, A2, TA)
6	Zz, aktívny režim spánku	16	Vnútorná izbová teplota
7	M, minúty	17	Fáza mesiaca
8	ALARM 1, 2, aktívny	18	Zobrazenie dňa týždňa
9	TA, pripomenka termínu aktívna	19	Dátum, deň/mesiac
10	TIMER, časomer		


Ovládacie polia



20	Tlačidlo UP, hore	28	Tlačidlo WAVE, reštart rádia
21	Tlačidlo SET	29	Vetrací otvor
22	Tlačidlo DOWN, dole	30	Tlačidlo RESET
23	Tlačidlo ALARM/SET	31	Priehradka na batérie
24	Otvor na zavesenie	32	Vyklápací stojan
25	Tlačidlo ALARM/ON/OFF	33	Reproduktor, zvuková signalizácia
26	Tlačidlo °C/°F-	34	Vetrací otvor
27	Tlačidlo SNOOZE, funkcia spánku		

Uvedenie do prevádzky


Odstráňte ochrannú fóliu z displeja rádiových hodín. Na zadnej strane zariadenia otvorte priehradku na batérie (**31**) a  vložte **správne podľa pólov** dve batérie 1,5 V AAA R03/LR03. Zatvorte priehradku na batérie (**31**). Po vložení batérií sa automaticky spustí príjem rádiového signálu.

Symbol rádia  (**1**) bliká na displeji. Tento proces môže trvať 3-10 minút.

Upozornenie: Počas prijímacieho procesu prosím nehýbte s rádiovými hodinami.

Počas prijímania rádiového signálu nie sú možné žiadne nastavenia ani práca s tlačidlami.

Rádiové hodiny synchronizujú vnútorný čas denne od 01:00 do 04:00 hod každú celú hodinu. Ak sa pokus o príjem nepodarí, zopakujte sa o 05:00 a 06:00. Ak bude príjem časového signálu naďalej neúspešný, nastavte čas manuálne (pozrite základné nastavenie).

Pri úspešnom prijatí signálu sa objaví symbol rádia  (1) natrvalo a automaticky sa nastaví čas (4), dátum (19) a deň týždňa (18). V období letného času sa na displeji objaví DST (13).

Rýchle nastavenie

Pri nastavení číselných hodnôt môžete použiť rýchle nastavenie, keď stlačíte a podržíte tlačidlá UP (20) a DOWN (22).

Základné nastavenie

Môžete urobiť následné nastavenia: Jazyk zobrazenia dňa týždňa, rok, mesiac, deň, hodiny minúty, časové pásmo a rádio ON/OFF. Stlačte a podržte tlačidlo SET (21) v bežnom zobrazení približne 3 sekundy, jazyk zobrazenia dňa týždňa začne blikať a dá sa nastaviť pomocou tlačidla UP (20) alebo tlačidla DOWN (22). K dispozícii sú nasledovné jazyky: GER=nemčina, ENG=angličtina, ITA=taliančina, FRE=francúzština, DUT=holandčina, SPA=španielčina, DAN=dánčina. Pre potvrdenie nastavenia stlačte tlačidlo SET (21). Tým istým spôsobom nastavíte rok, mesiac, deň, hodiny, minúty.

Nastavenie časového pásma





Ak sa nachádzate v krajine, kde je odchýlka od aktuálneho času napriek signálu DCF77, použite nastavenie časového pásma pre použité rádiových hodín v inom časovom pásme ako v časovom pásme štandardného nastavenia (UTC + 1, stredoeurópsky čas). Nastavte rozdiel v hodinách (napr. -01) pre želané časové pásmo.

Stlačte a podržte tlačidlo SET (21) v bežnom zobrazení ca. 3 sekundy. Začne blikať jazyk zobrazenia dňa týždňa. Stlačte

tláčidlo SET (21) 6 x. Časové pásmo (00) teraz bliká a dá sa nastaviť pomocou tlačidla UP (20) alebo DOWN (22). Potvrďte zadaný údaj stlačením tlačidla SET (21).
Následne urobte reštart. Vaše rádiové hodiny naďalej prijímajú rádiový signál DCF77, ale ukazujú zmenený čas (napr. o 1 hodinu menej).


Vypnutie, zapnutie a reštartovanie rádiového príjmu



- Rádiový signál sa dá manuálne vypnúť, keď na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlo WAVE (28) na zadnej strane rádiových hodín. Symbol rádia  (1) bliká na displeji. Stlačte a podržte znova na 2 sekundy tlačidlo WAVE (28) a rádiový symbol  (1) zmizne z displeja. Rádiové hodiny dočasne neprijímajú žiadny rádiový signál. Nastavte teraz čas manuálne, ako je to opísané v základnom nastavení. Rádiové hodiny synchronizujú vnútorný čas denne od 01:00 do 04:00 hod každú celú hodinu.
- Rádiový signál sa dá manuálne zapnúť, keď na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlo WAVE (28) na zadnej strane rádiových hodín. Symbol rádia  (1) bliká na displeji. Tento proces môže trvať 3-10 minút.
- Rádiový signál sa dá manuálne reštartovať, keď na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlo WAVE (28) na zadnej strane rádiových hodín. Symbol rádia  (1) bliká na displeji. Tento proces môže trvať 3-10 minút.
- Ak bol rádiový príjem neúspešný, čas sa musí nastaviť ručne (pozrite základné nastavenie).

Zapnúť a vypnúť rádiový príjem natrvalo

- Rádiový signál sa dá manuálne natrvalo vypnúť, keď na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlo SET (21) na zadnej strane rádiových hodín. Jazyk zobrazenia dňa týždňa bliká, stlačajte 7 x tlačidlo SET (21) až začne blikáť ON a dá sa vypnúť pomocou tlačidla UP (20) alebo DOWN (22). Objaví sa OFF. Pre potvrdenie nastavenia stlačte tlačidlo SET (21). Rádiový príjem je teraz natrvalo vypnutý.

- Rádiový signál sa dá manuálne natrvalo zapnúť, keď na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlo SET (21) v bežnom zobrazení. Jazyk zobrazenia dňa týždňa bliká, stláčajte 7 x tlačidlo SET (21) až začne blikáť OFF a dá sa vypnúť pomocou tlačidla UP (20) alebo DOWN (22). Objaví sa ON. Pre potvrdenie nastavenia stlačte tlačidlo SET (21). Rádiový príjem je znovu zapnutý.
- Rádiový signál sa dá ihneď manuálne reštartovať, keď na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlo WAVE (28) na zadnej strane rádiových hodín. Symbol rádia  (1) bliká na displeji. Tento proces môže trvať 3-10 minút.

Rušenie príjmu

Rádiový signál DCF77 sa vysiela z blízkosti Frankfurtu nad Mohanom a dá sa prijať v okruhu 1500 km. Existuje však viacero zdrojov rušenia, ktoré môžu príjem značne zhoršiť. Ak hodiny neprijíma rádiový signál správne, zaveste alebo ju postavte na iné miesto a vezmite pri tom do úvahy, že v blízkosti počítačov, telefónov, rádii a TV dochádza k emisiám elektromagnetického žiarenia, ktoré môžu rádiový signál DCF77 rušiť. Ďalšími zdrojmi rušenia pre príjem rádiového signálu môžu byť hrubé izolácie budov (kovové stavebné prvky), vysoké hory alebo atmosférické poruchy. V prípade potreby vymeňte batérie.









Zobrazenie teploty

Stlačte tlačidlo °C/°F (26) pre voľbu medzi jednotkami teploty Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F).



Fázy mesiaca

Vaše rádiové hodiny sú vybavené zobrazením fázy mesiaca (17). 8 fáz mesiaca je:

 Nov	 Spln
 Pribúdajúci mesiac	 Ubúdajúci mesiac
 Polmesiac (prvá štvrtina)	 Polmesiac (posledná štvrtina)
 Pribúdajúci polmesiac	 Ubúdajúci polmesiac

Alarm

Rádiové hodiny majú dva oddelené časy budenia (A1 a A2) a jednu pripomienku termínu (TA).

Upozornenie: Ak chcete používať alarmy, odporúča sa rádiové hodiny postaviť na vyklápací stojan (32).

Nastavenie času budenia

- Stlačte 1 alebo 2 krát tlačidlo ALARM/SET (23) aby ste sa dostali do režimu času budenia. Objaví sa Alarm 1 A1 (15) alebo alarm 2 A2 (15) a čas budenia.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ALARM/SET (23). Začnú blikať hodiny a dajú sa nastaviť pomocou tlačidla UP (20) alebo DOWN (22).
- Potvrďte zadaný údaj stlačením tlačidla ALARM/SET (23).
- Tým istým spôsobom nastavte minúty.
- Potvrďte váš zadaný údaj stlačením tlačidla ALARM/SET (23).

Nastavenie pripomienky termínu





- Stlačte 3 krát tlačidlo ALARM/SET (23) aby ste sa dostali do režimu pripomienky termínu. Objaví sa TA (15) a čas.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ALARM/SET (23). Rok bliká a dá sa nastaviť pomocou tlačidla UP (20) alebo DOWN (22).
- Potvrďte zadaný údaj stlačením tlačidla ALARM/SET (23).
- Tým istým spôsobom nastavte mesiac, deň, hodiny a minúty.
- Potvrďte váš zadaný údaj stlačením tlačidla ALARM/SET (23).

Zapnutie a vypnutie alarmu

- Stlačte tlačidlo ALARM/SET (23) aby ste sa dostali do režimu času budenia. Objaví sa A1 a čas budenia.
- Stlačte tlačidlo ALARM/ON/OFF (25) na prepnutie medzi rozličnými budíkmi.



Máte k dispozícii:



-  M-F Budík zapnutý od pondelka do piatku
 -  S-S Budík zapnutý v sobotu a nedeľu
 -  M-F Budík zapnutý od pondelka do nedele
 -  S-S
- Budík vypnutý

- Potvrďte zadaný údaj stlačením tlačidla ALARM/SET **(23)**. Objaví sa A2 a čas budenia. Tým istým spôsobom nastavte alarm A2.
- Potvrďte zadaný údaj stlačením tlačidla ALARM/SET **(23)**. Objaví sa TA a čas pripomienky termínu.
- Pri zapnutom alarme pripomienky termínu sa na displeji objaví symbol TA **(9)**.
- Alarm zaznie v nastavenom čase a 3 x zvyšuje svoju frekvenciu každých 10 sekúnd. Ak sa alarm nevypne, dôjde k jeho automatickému vypnutiu po 2 minútach.

Funkcia spánku (SNOOZE)

Pri budíkoch máte možnosť využívať funkciu spánku (SNOOZE).



- Keď budík zvoní, stlačte tlačidlo SNOOZE **(27)**. Na displeji bliká Z^Z **(6)** a symbol zvonca  alebo  **(8)**, alarm sa prechodne deaktivuje a o päť minút znovu začne znieť.

Časovač/Timer

Rádiové hodiny majú časovač.

Upozornenie: Časovačom sa dá odmerať max. čas v hodnote 19 hodín 59 minút.

Nastavenie časovača

- Stlačte a podržte tlačidlo °C/°F **(26)**, aby ste sa dostali do režimu časovača. Na displeji sa zobrazí 0:00.
- Pomocou tlačidla UP **(20)** môžete nastaviť hodiny smerom hore a pomocou tlačidla DOWN **(22)** minúty smerom hore.

Spustenie a zastavenie časovača

- V režime časovača stlačte tlačidlo WAVE (**28**), aby ste spustili časovač, na displeji bliká TIMER (**10**) a čas ubieha.
- Opäť stlačte tlačidlo WAVE (**28**), ak chcete časovač zastaviť, na displeji sa naďalej zobrazuje TIMER (**10**).
- Ak chcete, aby časovač išiel ďalej, znovu stlačte tlačidlo WAVE (**28**). Toto sa dá opakovať toľko krát, koľko uznáte za potrebné.
Keď čas ubehne, zaznie zvuk alarmu.
- Na zastavenie zvukovej signalizácie stlačte tlačidlo WAVE (**28**) alebo zvuk alarmu utíchne po jednej minúte sám od seba.
- Stlačte tlačidlo ALARM/ON/OFF (**25**) na vrátenie časovača na hodnotu 0:00.
- Stlačte a podržte tlačidlo °C/°F (**26**), aby ste sa dostali naspäť do bežného zobrazenia.

RESET

Pomocou špicatého nástroja stlačte tlačidlo RESET (**30**), aby ste rádiové hodiny vrátili na pôvodné nastavenia a znovu spustili rádiový príjem.

Výmena batérie

Pri výmene batérií resp. odobratí batérií sa vymažú všetky nastavenia rádiových hodín, napr. čas budenia, pripomienka termínu a časovač.

Vložte **správne podľa pólov** dve batérie.

Pokyny na čistenie

Neodborné čistenie môže poškodiť prístroj. Neponárajte prístroj do vody alebo iných tekutín. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefkы z kovovými alebo nylonovými štetinami a tiež žiadne ostré alebo kovové predmety na čistenie, ako napríklad nože, tvrdé špachtle a pod. Mohli by poškodiť povrch. Čistite prístroj mäkkou, suchou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna, napríklad ako utierky na čistenie skiel v okuliaroch.

Zjednodušené EU vyhlásenie o zhode



Digi-tech týmto vyhlasuje, že rádiové hodiny 4-LD5541-1-2 zodpovedajú smernici RED 2014/53/EU, článok 10 (8). Úplný text EU vyhlásenia o zhode je dostupný na nasledovnej internetovej adrese:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf

Skladovanie

Ak sa rádiové hodiny dlhší čas nepoužívajú, vyberte batérie a uchovávajte zariadenie na suchom a chladnom mieste vyčistené a chránené pred slnkom, najlepšie v pôvodnom obale.

Likvidácia odpadu

Výrobok a baliace materiály sú recyklovateľné, likvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. O možnostiach pre likvidáciu opotrebovaného výrobku sa dozviete na vašom obecnom alebo miestnom zastupiteľstve.

Rešpektujte označenie baliacich materiálov pri triedení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslam (b), ktoré majú nasledovný význam:


1-7: umelá hmota

20-22: papier a lepenka

80-98: zlúčeniny.



Likvidácia elektrického prístroja

Pred likvidáciou vyberte batérie a zlikvidujte ich samostatne (viď. Likvidácia batérií). Toto elektrické zariadenie podlieha európskej smernici 2012/19/EU. 

Symbol prečiarknutej odpadovej nádoby znamená, že tento výrobok musí byť v Európskej únii podriadený separovanému hospodáreniu s odpadom. Označené produkty sa nesmú likvidovať v bežnom komunálnom odpade, ale musia sa odovzdať na príjme pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidujte ho prosím s predpismi o triedenom odpade, najlepšie do miestnych zberných surovín. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V sporných prípadoch sa spojte s vašimi zbernými surovinami.

Likvidácia batérii

Poškodené alebo opotrebované batérie/nabíjateľné batérie musia byť recyklované podľa smernice 2006/66/EG a jej zmien. Vráťte batérie/nabíjateľné batérie a/alebo produkt cez ponúkané zberné zariadenia.



POZOR!

Škody na životnom prostredí spôsobené nesprávnou likvidáciou batérii/nabíjateľných batérii!

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať v bežnom komunálnom odpade. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy podliehajú osobitnému hospodáreniu s odpadom. Tým, že zariadenie a batérie zlikvidujete primeraným spôsobom, vyhnete sa poškodeniu životného prostredia a ohrozeniu svojho osobného zdravia. Symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Odovzdajte preto použité batérie/nabíjateľné batérie na komunálnom zbernom mieste.

Recyklácia

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom prostredníctvom existujúcich zberných systémov. Balenie pozostáva z vlnitej lepenky.



Likvidácia odpadu

Zlikvidujte balenie s ohľadom na životné prostredie. Rešpektujte označenie rozličných baliacich materiálov a eventuálne ich oddel'ite.



Záruka digi-tech gmbh

Na toto zariadenie sa poskytuje záruka **3** roky odo dňa zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku si môžete uplatniť svoje zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Originál dokladu o nákupe si, prosím, starostlivo uschovajte. Tento doklad je potrebný ako dôkaz zakúpenia výrobku. Ak sa

počas troch rokov platnosti záruky od dňa zakúpenia tohto výrobku na ňom vyskytnú chyby materiálu alebo výrobné chyby, bude vám výrobok po našom posúdení bezplatne opravený alebo vymenený. Uplatnenie nárokov, vyplývajúcich zo záruky predpokladá predloženie chybného zariadenia v priebehu trvania trojročnej záruky spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a krátkym opisom nedostatku a časom jeho výskytu. Ak sa na daný nedostatok naša záruka vzťahuje, obdržíte opravený alebo nový výrobok. Opravou výrobku alebo výmenou za nový sa dĺžka platnosti záruky nepredlžuje.

Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch

Záručná doba sa uplatnením nárokov, vyplývajúcich zo záruky nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené časti.

Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri nákupe, sa musia bezodkladne ohlásiť hneď po rozbalení výrobku. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatňované.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo vyrobené pri dôslednom dodržiavaní kvalitatívnych noriem a pred vyskladnením boli svedomite skontrolované. Nároky, vyplývajúce zo záruky sa vzťahujú na chyby materiálu alebo nedostatky v dôsledku nedodržania technologického postupu výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu a preto sa považujú za spotrebné diely alebo na poškodenia chýlostivých častí, napr. vypínačov, akumulátorov alebo častí, vyrobených zo skla.

Záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku, nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Pre správne použitie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Používaniu a zaobchádzaniu, ktoré sa v návode na použitie neodporúča alebo sa pred ním vystríha, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený iba na osobné a nie profesionálne použitie. Pri nedbanlivom a nesprávnom zaobchádzaní, použití násilia a pri zásahoch, ktoré boli vykonané mimo nášho autorizovaného servisného strediska, záruka zaniká.

Postup pri uplatňovaní záruky

Pre rýchle vybavenie vašej požiadavky dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Pri všetkých otázkach si, prosím, pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (351587_2007) ako dôkaz o zakúpení výrobku.
- Číslo výrobku nájdete vygravírované na typovom štítku, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dolu) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- V prípade výskytu porúch funkcií alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo elektronickou poštou spojte s nasledujúcim servisným oddelením.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod spolu s množstvom ďalších príručiek, videí o výrobkoch a softvérom.



Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidlu (www.lidl-service.com) a môžete si otvoriť váš návod na obsluhu zadaním čísla výrobku (351587_2007).

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefón: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943 (SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Rok výroby: 2020



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO



ES Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

Índice

Índice	- 131 -
Introducción	- 133 -
Uso conforme a su propósito.....	- 133 -
Contenido de entrega	- 133 -
Datos técnicos.....	- 134 -
Advertencias importantes de seguridad.....	- 134 -
Instrucciones de seguridad para el usuario	- 134 -
Instrucciones de seguridad sobre las pilas.....	- 134 -
Colocar y colgar el reloj radiocontrolado de forma segura ..	- 135 -
Pantalla.....	- 136 -
Paneles de mando	- 137 -
Puesta en funcionamiento	- 138 -
Ajuste rápido.....	- 138 -
Ajuste básico	- 138 -
Ajuste de la zona horaria	- 139 -
Activar, desactivar y reiniciar la recepción de la señal de radio.....	- 139 -
Apagar y encender la recepción de la señal de radio permanentemente.....	- 140 -
Interferencias de recepción	- 141 -
Visualización de la temperatura.....	- 141 -
Fases lunares.....	- 141 -
Alarma.....	- 142 -
Ajuste de la hora de la alarma.....	- 142 -
Ajustar el recordatorio de citas	- 142 -
Encender y apagar la alarma	- 142 -
Función de repetición (SNOOZE)	- 143 -
Temporizador (Timer).....	- 143 -
Ajustar el temporizador	- 143 -
Encender y detener el temporizador	- 144 -
Reinicio (RESET)	- 144 -
Reemplazo de las baterías	- 144 -

Indicación para la limpieza.....	- 144 -
Declaración UE de Conformidad Simplificada	- 145 -
Almacenamiento.....	- 145 -
Eliminación	- 145 -
Eliminación del dispositivo eléctrico	- 145 -
Eliminación de las baterías.....	- 146 -
Reciclaje	- 146 -
Eliminación de residuos	- 146 -
Garantía de digi-tech gmbh	- 146 -
Condiciones de la garantía	- 147 -
Duración de la garantía y derecho de reclamación.....	- 147 -
Ámbito de la garantía	- 147 -
Procedimiento en caso de garantía	- 148 -
Servicio técnico.....	- 149 -
Proveedor	- 150 -

RELOJ RADIOCONTROLADO CON PANTALLA LCD

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo reloj radiocontrolado, un aparato de la mejor calidad. El manual de instrucciones forma parte del reloj y contiene información relevante sobre aspectos de seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar el reloj y asegúrese de usarlo siempre como se describe y para los fines indicados.

Por favor conserve el embalaje y el manual de instrucciones para futuras consultas.

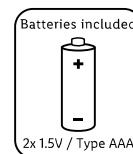
Uso conforme a su propósito

El aparato está diseñado para indicar la fecha y la hora, así como para las funciones adicionales que aquí se detallan. La utilización para cualquier otro propósito o la realización de modificaciones en el aparato no se consideran adecuadas a sus propósitos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una utilización no adecuada a sus propósitos o por una utilización errónea. Este aparato no es apto para un uso de carácter comercial o industrial.

Contenido de entrega

Nota: Por favor compruebe el contenido después de la compra. Asegúrese de que todas las piezas estén presentes y no defectuosas. Si la entrega está incompleta y/o piezas están defectuosas, no utilice el reloj radiocontrolado. Póngase en contacto con el servicio técnico (vea "Procedimiento en caso de garantía").

- 1 x Reloj radiocontrolado
- 2 x pilas 1,5 V AAA LR03
- 1 x tarugo
- 1 x tornillo
- 1 x manual de instrucciones



Datos técnicos

- Señal de radio DCF77
Banda de frecuencia: 77,5 kHz
- Temperatura de funcionamiento: 0 - 50 °C
- Visualización de la temperatura/tolerancia: +/- 1,5°C
- Medidas: aprox. 202 x 122 x 23 mm
- Peso: aprox. 260 g (excl. pilas)
- Pilas: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)

— — — - Símbolo de corriente continua

Advertencias importantes de seguridad

Instrucciones de seguridad para el usuario



ADVERTENCIA!

PELIGRO DE LESIONES!

Este dispositivo no ha sido fabricado para uso por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas e instruidas en el uso del dispositivo de parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el dispositivo.

Mantenga las películas del embalaje fuera del alcance de los niños. Hay riesgo de asfixia!

Instrucciones de seguridad sobre las pilas



ADVERTENCIA!

PELIGRO PARA LA SALUD!

PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Mantenga las pilas/baterías recargables nuevas y viejas, fuera del alcance de niños pequeños. Si se tragase una pila/batería recargable, debe buscarse asistencia médica inmediata.

Las pilas/las baterías recargables deben colocarse siempre con la polaridad correcta. Si es necesario, limpie primero los contactos de las pilas/baterías recargables y del dispositivo. No intente recargar las pilas, cortocircuitarlas o abrirlas. Nunca caliente las pilas/baterías recargables, para recargarlas. No exponga las pilas/baterías recargables a fuentes de calor extremo, como la luz solar, el fuego o similares. ¡Existe un mayor riesgo de fuga! Nunca arroje las pilas/baterías recargables al fuego, ya que pueden explotar. En caso de uso incorrecto de las pilas/baterías recargables, existe el peligro de explosión o de fuga del líquido de las pilas/baterías recargables.



Si ha habido fuga del líquido de las pilas/baterías recargables, evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. Utilice guantes. Si ha tenido contacto con el líquido de las pilas, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con abundante agua limpia y consulte a un médico inmediatamente. Retire las pilas/baterías recargables gastadas inmediatamente del dispositivo, existe un mayor peligro de fuga.

Colocar y colgar el reloj radiocontrolado de forma segura

El reloj radiocontrolado no está diseñado para su uso en habitaciones con alta humedad (por ej. el baño). Para el montaje en la pared, utilice el tarugo y el tornillo suministrados. Antes de fijarlo a la pared, asegúrese de que no haya ningún ducto de gas o agua, o cableado eléctrico en el lugar de la perforación.

Observe la calidad de la pared. El material de fijación suministrado no es adecuado para todo tipo de pared.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por una instalación incorrecta.

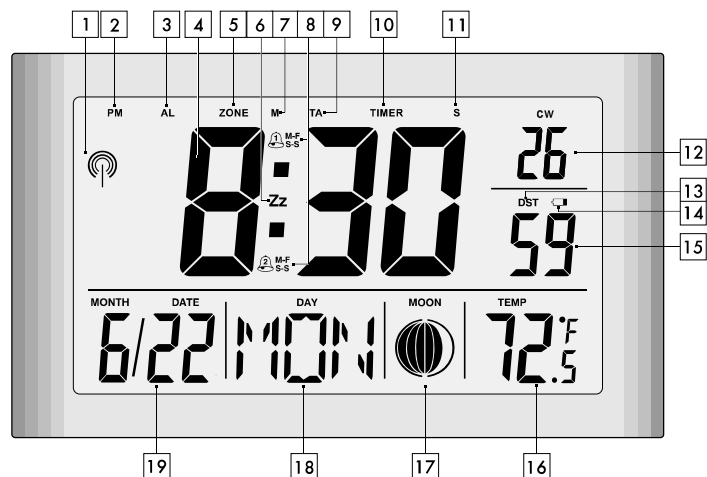
Proteja las superficies sensibles antes de la instalación, ya que de lo contrario pueden producirse rayaduras.

Asegúrese que:

- siempre se garantice una ventilación adecuada (no coloque el reloj radiocontrolado en estanterías o en lugares donde cortinas o muebles cubran las ranuras de ventilación **(29)** y **(34)** y deje por lo menos 10 cm de distancia a cada lado);
- el reloj radiocontrolado no sea colocado, durante su funcionamiento, sobre una alfombra gruesa o una cama, y que

- ninguna fuente de calor (por ej. la calefacción) afecte al reloj radiocontrolado;
- no le de la luz directa del sol al reloj;
 - se evite el contacto con salpicaduras y gotas de agua;
 - que el reloj radiocontrolado no se coloque o cuelgue en las inmediaciones de campos magnéticos (por ej. altavoces);
 - no se introduzcan cuerpos extraños;
 - las velas y otras llamas abiertas se mantengan en todo momento alejadas del reloj radiocontrolado, para evitar la propagación del fuego.

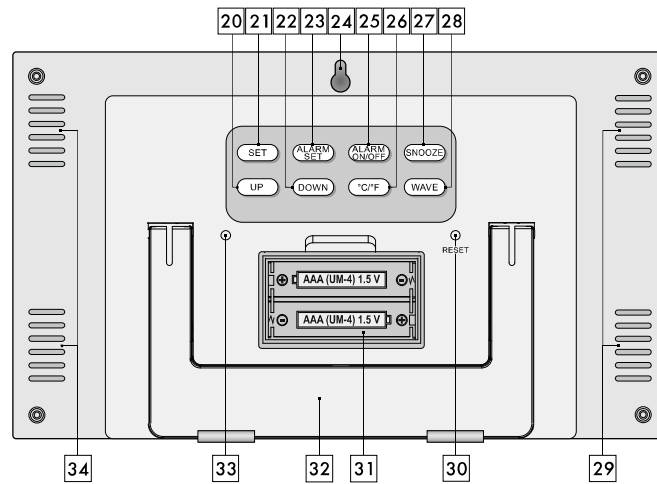
Pantalla



1	Símbolo señal de radio	11	S, segundos
2	PM, Visualización-12-horas, tarde	12	Semana del calendario
3	AL, Alarma activada	13	DST, hora de verano
4	Hora	14	Indicador-Estado de la pila
5	ZONA, zona horaria activada	15	Segundos (A1, A2, TA)
6	ZZ, Snooze activado	16	Temperatura interior
7	M, minutos	17	Fase lunar

8	ALARMA 1, 2, activada	18	Visualización día de la semana
9	TA, Recordatorio de cita activado	19	Fecha, Mes/Día
10	TIMER, Temporizador activado		


Paneles de mando



20	Botón-UP, arriba	28	Botón-WAVE, Reinicio-Señal de radio
21	Botón-SET	29	Ranuras ventilación
22	Botón-DOWN, abajo	30	Botón-RESET
23	Botón-ALARM/SET	31	Compartimiento pila
24	Dispositivo para colgar	32	Soporte, desplegable
25	Botón-ALARM/ON/OFF	33	Altavoz, biper
26	Botón-°C/°F	34	Ranuras ventilación
27	Botón-SNOOZE, Función de repetición		

Puesta en funcionamiento


Remueva la película protectora del reloj radiocontrolado. Abra el compartimiento de las pilas **(31)** al reverso de su dispositivo y coloque 2 pilas 1,5 V AAA R03/LR03 con la **polaridad correcta**. Cierre el compartimiento de las pilas **(31)**.

Luego de colocar las pilas, la recepción de la señal de radio se inicia automáticamente. El símbolo de la señal de radio  **(1)** parpadea en la pantalla. Este proceso puede tomar de 3 a 10 minutos.

Nota: Por favor, no mueva el reloj radiocontrolado durante el proceso de recepción.

Durante la recepción de la señal de radio, no es posible realizar ajustes ni operar los botones.

El reloj radiocontrolado sincroniza la hora interna diariamente de 01:00 a 04:00 a cada hora en punto. Si el intento de recepción no tiene éxito, se repetirá a las 05:00 y a las 06:00. Si la recepción de la señal continúa sin éxito, ajuste la hora manualmente (ver Ajuste básico).

Si la recepción es exitosa aparece el símbolo de la señal de radio  **(1)** de forma constante y se instalan automáticamente la hora **(4)**, la fecha **(19)** y el día de la semana **(18)**. Durante el horario de verano aparece DST **(13)** en la pantalla.

Ajuste rápido

Para el ajuste de valores numéricos puede Usted utilizar el ajuste rápido, manteniendo presionados el botón-UP **(20)** y el botón-DOWN **(22)**.

Ajuste básico

Usted puede realizar los siguientes ajustes: Idioma de la visualización del día de la semana, año, mes, día, horas, minutos, zona horaria y señal de radio (Funk) ON/OFF.

Mantenga presionado por 3 segundos el botón-SET **(21)** en la visualización normal de la hora, el idioma de la visualización del día de la semana parpadea y puede ser ajustado con el botón-UP **(20)** o el botón-DOWN **(22)**. Los siguientes idiomas están

disponibles para su selección: GER=alemán, ENG=inglés, ITA=italiano, FRE=francés, DUT=holandés, SPA=español, DAN=danés. Presione el botón-SET **(21)**, para confirmar el ajuste. Ajuste de la misma manera el año, el mes, el día, las horas, los minutos, la zona horaria y la señal de radio ON-encendida/OFF-apagada.

Ajuste de la zona horaria



Si se encuentra en un país, en el que la hora actual difiere, a pesar de recibir la señal-WWVB, utilice el ajuste de la zona horaria, para utilizar su reloj radiocontrolado en otra zona horaria diferente a la del ajuste estándar (UTC + 1 = Hora de Europa Central). Ajuste la diferencia en horas (por ej. -01) a la zona horaria deseada.



Mantenga presionado por aprox. 3 segundos el botón-SET **(21)** en la visualización normal de la hora. El idioma del día de la semana parpadea. Presione 6 veces el botón-SET **(21)**. Ahora parpadea la zona horaria (00) y puede ajustarla con el botón-UP **(20)** o el botón-DOWN **(22)**. Confirme su ajuste presionando el botón-SET **(21)**.

A continuación realice un reinicio. Su reloj radiocontrolado continua recibiendo la señal de radio-WWVB, pero muestra la hora modificada (por ej. 1 hora menos).


Activar, desactivar y reiniciar la recepción de la señal de radio



- Usted puede desactivar manualmente la señal de radio manteniendo presionado por 3 segundos el botón-WAVE **(28)**, al reverso de su reloj radiocontrolado. El símbolo de la señal de radio  **(1)** parpadea en la pantalla. Mantenga presionado una vez más por 2 segundos el botón-WAVE **(28)** y el símbolo de la señal de radio  **(1)** desaparecerá de la pantalla. El reloj radiocontrolado ya no recibe temporalmente la señal de radio. Ajuste ahora la hora manualmente, como se describe en Ajustes básicos. El reloj radiocontrolado sincroniza la hora interna diariamente de 01:00 a 04:00 a cada hora en punto.

- Usted puede activar nuevamente la señal de radio, manteniendo presionado por 3 segundos el botón-WAVE **(28)** al reverso de su reloj radiocontrolado. El símbolo de la señal de radio  **(1)** parpadea en la pantalla. Este proceso puede tomar de 3 a 10 minutos.
- Usted puede reiniciar manualmente la señal de radio, manteniendo presionado por 3 segundos el botón-WAVE **(28)** al reverso de su reloj radiocontrolado. El símbolo de la señal de radio  **(1)** parpadea en la pantalla. Este proceso puede tomar de 3 a 10 minutos.
- Si la recepción de la señal de radio no fue exitosa, se tendrá que ajustar la hora manualmente (ver Ajuste básico).

Apagar y encender la recepción de la señal de radio permanentemente

- Usted puede desactivar manualmente la señal de radio de forma permanente, presionando por 3 segundos el botón-SET **(21)** en la visualización normal de la hora. El idioma de la visualización del día de la semana parpadea, presione 7 veces el botón-SET **(21)**. Hasta que parpadee ON y puede ser apagado con el botón-UP **(20)** o el botón-DOWN **(22)**. Aparece OFF. Confirme su ajuste presionando el botón-SET **(21)**. La recepción de la señal de radio está ahora apagada de forma permanente.
- Usted puede conectar manualmente la señal de radio de forma permanente, manteniendo pulsado por aprox. 3 segundos el botón-SET **(21)**. El idioma de la visualización del día de la semana parpadea, presione 7 veces el botón-SET **(21)**. Hasta que parpadee OFF y puede ser encendido con el botón-UP **(20)** o el botón-DOWN **(22)**. Aparece ON. Confirme su ajuste presionando el botón-SET **(21)**. La recepción de la señal de radio está ahora nuevamente encendida.
- Usted puede reiniciar manualmente la recepción de la señal de radio de forma inmediata, manteniendo pulsado por 3 segundos el botón-WAVE **(28)** al reverso de su reloj radiocontrolado. El símbolo de la señal de radio  **(1)**

parpadea en la pantalla. Este proceso puede tomar de 3 a 10 minutos.

Interferencias de recepción

La señal DCF77 es enviada de las proximidades de Fráncfort del Meno y puede ser recibida en un radio de hasta aprox. 1500 km de Fráncfort del Meno. Pero, no obstante, hay algunas fuentes de interferencia que pueden obstaculizar la recepción considerablemente. En caso su reloj radiocontrolado no reciba correctamente la señal de radiofrecuencia, cuelgue o coloque la reloj radiocontrolado en otro lugar y tome en cuenta, que en la cercanía de ordenadores, teléfonos, radio y televisión, pueden producirse radiaciones electromagnéticas, que pueden interferir la recepción de la señal de radiofrecuencia DCF77. Otras fuentes de interferencia de la recepción de la señal de radiofrecuencia pueden ser las construcciones de aislamientos de los edificios (elementos de construcción metálicos), montañas altas o interferencias atmosféricas. Cambie en caso sea necesario las pilas.









Visualización de la temperatura

Presione el botón-°C/°F (26), para seleccionar la unidad de temperatura Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).



Fases lunares

Su reloj radiocontrolado está equipado con un indicador de fases lunares (17). Las 8 fases lunares son:

- | | |
|---|---|
|  Luna nueva |  Luna llena |
|  Luna creciente |  Luna decreciente |
|  Medialuna (primer cuarto) |  Medialuna (último cuarto) |
|  Medialuna creciente |  Medialuna decreciente |

Alarma

El reloj radiocontrolado dispone de 2 alarmas despertadoras (A1 y A2) programables individualmente y de un recordatorio de citas (TA).

Nota: Si desea usar las alarmas, se recomienda colocar el reloj radiocontrolado con el soporte desplegable **(32)**.

Ajuste de la hora de la alarma

- Presione 1 ó 2 veces el botón-ALARM/SET **(23)**, para cambiar al modo de la hora de la alarma. Aparece Alarma 1 **Fl** **(15)** o Alarma 2 **R2** **(15)** y la hora de la alarma.
- Mantenga presionado el botón-ALARM/SET **(23)**. Parpadean las horas y puede ajustarlas con el botón-UP **(20)** o el botón-DOWN **(22)**.
- Confirme su ajuste presionando el botón-ALARM/SET **(23)**.
- Ajuste de la misma manera los minutos.
- Presione el botón-ALARM/SET **(23)**, para confirmar su entrada.

Ajustar el recordatorio de citas







- Presione 3-veces el botón-ALARM/SET **(23)**, para cambiar al modo de recordatorio de citas. Aparece TR **(15)** y la hora.
- Mantenga presionado el botón-ALARM/SET **(23)**. El año parpadea y puede ajustarse con el botón-UP **(20)** o el botón-DOWN **(22)**.
- Confirme su entrada presionando el botón-ALARM/SET **(23)**.
- Ajuste de la misma manera el mes, el día, las horas y los minutos.
- Presione el botón-ALARM/SET **(23)**, para confirmar su entrada.

Encender y apagar la alarma

- Presione el botón-ALARM/SET **(23)**, para cambiar al modo de la hora de la alarma. Aparece **Fl** y la hora de la alarma.
- Presione el botón-ALARM/ON/OFF **(25)**, para alternar entre las diversas alarmas del despertador



Se encuentran a su disposición:

-  /  M-F Alarma encendida, lunes a viernes
-  /  S-S Alarma encendida, sábados y domingos
-  /  M-F Alarma encendida, lunes a domingo
- S-S



Alarma apagada

- Confirme su entrada presionando el botón-ALARM/SET **(23)**. Aparece A2 y la hora de la alarma. Ajuste de la misma manera la alarma R2.
- Confirme su entrada presionando el botón-ALARM/SET **(23)**. Aparece TA y la hora del recordatorio de citas.
- Cuando la alarma del recordatorio de citas está encendida, aparece el símbolo-TA **(9)** en la pantalla.
- La alarma suena a la hora fijada y aumenta su frecuencia 3 veces cada 10 segundos. Si la alarma no se apaga, se apagará automáticamente después de 2 minutos.

Función de repetición (SNOOZE)



Con las alarmas del despertador tiene Usted la opción de usar la función de repetición (SNOOZE).


- Cuando suene la alarma presione el botón-SNOOZE **(27)**. Parpadean Z^Z **(6)** y el símbolo de la campana  o  **(8)** en la pantalla, la alarma será desactivada temporalmente y volverá a sonar después de aprox. 5 minutos.

Temporizador (Timer)

El reloj radiocontrolado dispone de un temporizador (Timer).

Nota: Usted puede medir con el temporizador un tiempo de hasta un máximo de 19 horas 59 minutos.

Ajustar el temporizador

- Mantenga presionado el botón-°C/°F **(26)**, para cambiar al modo-temporizador. En la pantalla aparece .
- Usted puede ajustar las horas en forma ascendente con el botón-UP **(20)** y ajustar los minutos en forma ascendente con el botón-DOWN **(22)**.

Encender y detener el temporizador

- Para iniciar el temporizador presione el botón-WAVE (28) en el modo-temporizador, en la pantalla parpadea TIMER (10) y se inicia la cuenta regresiva.
- Presione de nuevo el botón-WAVE (28), para detener el temporizador, se visualizará de forma permanente TIMER (10).
- Presione nuevamente el botón-WAVE (28), para hacer que siga avanzando el temporizador. Puede repetir esto tantas veces como desee.
Cuando se acabe el tiempo, sonará la alarma.
- Presione el botón-WAVE (28), para detener la alarma o la alarma se detendrá automáticamente después de un minuto.
- Presione el botón-ALARM/ON/OFF (25), para reiniciar el temporizador a 0:00.
- Mantenga presionado el botón-°C/°F (26), para regresar a la visualización normal de la hora.

Reinicio (RESET)

Presione el botón-RESET (30) con una herramienta puntiaguda, para reiniciar el reloj radiocontrolado y reiniciar la recepción de la señal de radio.

Reemplazo de las baterías

Al cambiar o retirar las pilas, se eliminan todos los ajustes del reloj radiocontrolado por ej., la hora de la alarma, el recordatorio de citas, el temporizador.

Coloque las pilas con la **polaridad correcta**.

Indicación para la limpieza

Una limpieza inadecuada puede dañar el dispositivo. No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nylon, así como artículos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos podrían dañar la superficie.

Limpie el dispositivo con un paño suave, seco y sin pelusas, como se utiliza por Ej. para la limpieza de las gafas.

Declaración UE de Conformidad Simplificada

Por la presente, digi-tech-gmbh declara que el tipo de reloj 4-LD5541-1-2 es conforme con las Directiva RED 2014/53/UE, artículo 10 (8). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf



Almacenamiento

Si el reloj radiocontrolado no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas y guarde el dispositivo, limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, en el mejor de los casos en el embalaje original.

Eliminación

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. Puede informarse de cómo desechar los productos inservibles en la administración de su municipio o ciudad.

Observe las indicaciones en los materiales de embalaje durante la separación de los residuos, éstos están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: plásticos

20-22: papel y cartón

80-98: materiales compuestos.



Eliminación del dispositivo eléctrico

Retire las pilas antes de desecharlo y elimínelas por separado (vea Eliminación de las baterías). Este aparato electrónico está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/EU. El símbolo del contenedor de basura tachado significa que el producto debe desecharse por separado en la Unión Europea. Los productos señalizados no deben desecharse en la basura doméstica normal, sino tienen que ser entregados en uno de los puntos de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. En interés del medio ambiente, no deseches su dispositivo, si ya ha



acabado su vida útil, en la basura doméstica sino deséchelo de manera correcta. Puede informarse en la oficina competente de su administración, sobre los puntos de recolección y sus horarios de atención. Tenga en cuenta la normativa vigente.

Eliminación de las baterías

Las baterías/baterías recargables deben reciclarse de acuerdo a la norma 2006/66/EG y sus enmiendas.

Devuelva las baterías/baterías recargables y/o el producto a través de las instalaciones de recolección ofrecidas.



ADVERTENCIA!

Daños medioambientales debido a la eliminación incorrecta de las baterías/baterías recargables!

Las baterías/baterías recargables no deben desecharse en la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetos a un tratamiento de residuos especiales. Si desecha el aparato y la batería de forma correcta evitará daños al medio ambiente y riesgos para su salud personal. Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, deseche las baterías/baterías recargables usadas en un punto de recolección municipal.

Reciclaje

El embalaje del producto se compone de materiales reciclables. Deséchelos de forma respetuosa al medio ambiente, a través de los sistemas de recolección instalados.



Eliminación de residuos

Deseche el embalaje respetando al medio ambiente.

Observe las indicaciones en los diferentes materiales de embalaje y sepárelos adecuadamente si es necesario.



Garantía de digi-tech gmbh

Con este aparato recibe Ud. una garantía con una validez de **3** años a partir de la fecha de la compra. En caso de defectos de

este producto le corresponden a Ud. derechos legalmente reconocidos frente al vendedor. Estos derechos legalmente reconocidos no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

Condiciones de la garantía

El período de garantía comienza con la fecha de la compra. Por favor, guarde cuidadosamente y a tal fin el ticket de compra original. Este documento es necesario como prueba de la compra. Si en el transcurso de tres años contados a partir de la fecha de la compra aparecieran en el producto defectos de material o de fabricación, se procederá (a elección de digi-tech-gmbh) a la reparación o sustitución del mismo sin coste alguno para Ud. La prestación de esta garantía se halla supeditada a la presentación, dentro del plazo de 3 años, del aparato defectuoso, de la prueba de la compra (ticket de compra) y de una corta descripción por escrito del defecto y del momento de su aparición. En caso de que nuestra garantía cubra el defecto, recibirá Ud. el producto reparado o uno nuevo. A la recepción del producto reparado o de su sustituto nuevo no comenzará un nuevo período de garantía.

Duración de la garantía y derecho de reclamación

La duración de la garantía no se alarga tras la prestación del servicio garantizado, lo que se extiende también a piezas reparadas o sustituidas. Los posibles daños ya existentes en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que se tengan que efectuar tras la finalización del período de garantía deberán ser abonadas.

Ámbito de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo pautas de calidad muy estrictas y superando un control de calidad previo a su puesta en venta. Esta garantía se extiende solamente a defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a piezas componentes del instrumento sometidas a un proceso de desgaste normal y que por lo tanto puedan ser consideradas como piezas consumibles, ni sobre desperfectos aparecidos en partes frágiles como por ejemplo, botones, acumuladores o piezas compuestas de cristal. Esta

garantía pierde su vigencia si el producto ha sido dañado, utilizado incorrectamente o sometido a operaciones de mantenimiento incorrectas. Para una utilización adecuada del producto deberán observarse estrictamente todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones. Deben evitarse necesariamente usos y manejos desaconsejados en el manual de instrucciones o de los cuales se haya advertido en el mismo. El producto está indicado únicamente para su utilización a título particular y no para un uso comercial o industrial. La garantía pierde su vigencia en caso de un mal o incorrecto uso del mismo, su utilización de forma violenta o en caso de operaciones técnicas no efectuadas por alguno de nuestros servicios técnicos autorizados.

Procedimiento en caso de garantía

Para garantizar un procedimiento rápido de su solicitud, siga por favor las siguientes instrucciones:

- Para cualquier comunicación, tenga a mano el ticket de compra y el código de artículo (351587_2007), como prueba de su compra.
- Encontrará el código del artículo bien en una placa indicativa del tipo de aparato, bien grabada en la carcasa, en la portada del manual de instrucciones (parte inferior izda.) o en una pegatina en la parte trasera o inferior del aparato.
- En caso de aparecer defectos de funcionamiento, **contacte primero por teléfono o mediante correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.**



En www.lidl-service.com pueden descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones, videos de productos y software.



Con este código QR puede acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones ingresando el número del artículo (351587_2007).

Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALEMANIA

Correo electrónico: support@inter-quartz.de

Teléfono: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NI) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943 (SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Año de producción: 2020



Proveedor

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico.
Contacte primero con la dirección de servicio técnico arriba
indicada.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALEMANIA



DK Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

Indhold

Indhold	- 151 -
Indledning	- 153 -
Brug i henhold til bestemmelsen	- 153 -
Leveringsomfang	- 153 -
Tekniske data	- 153 -
Vigtige sikkerhedshenvisninger	- 154 -
Sikkerhedshenvisninger for brugere	- 154 -
Sikkerhedsanvisninger om batterierne	- 154 -
Sikker ophængning/opstilling af radiouret	- 155 -
Display	- 156 -
Betjeningsfelter	- 157 -
Ibrugtagning	- 157 -
Hurtig indstilling	- 158 -
Grundindstilling	- 158 -
Tilpasning af tidszoner	- 158 -
Tænd/sluk og genstart af radiomodtagelsen	- 159 -
Tænd/sluk signalmodtagelsen permanent	- 159 -
Forstyrrelse i modtagningen	- 160 -
Temperaturvisning	- 160 -
Månefaser	- 160 -
Alarm	- 161 -
Indstilling af vækketid	- 161 -
Indstilling af aftalepåmindelse	- 161 -
Slå alarmen til og fra	- 162 -
Udsættelsesfunktion (SNOOZE)	- 162 -
Tidsmåling/timer	- 162 -
Indstilling af tidsmålingen	- 163 -
Start/stop tidsmåleren	- 163 -
Nulstilling (RESET)	- 163 -
Batteriskifte	- 163 -
Rengøringshenvisning	- 163 -
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	- 164 -

Opbevaring.....	- 164 -
Bortskaffelse	- 164 -
Bortskaffelse af elektroenheden	- 164 -
Bortskaffelse af batterierne	- 165 -
Genanvendelse	- 165 -
Bortskaffelse af affald.....	- 165 -
digi-tech gmbh's garanti.....	- 165 -
Garantibetingelser.....	- 166 -
Garantitid og lovlige mangelkrav.....	- 166 -
Garantiomfang	- 166 -
Afvikling i tilfælde af garanti.....	- 167 -
Service	- 167 -
Leverandør	- 168 -

RADIOSTYRET UR MED LC-SKÆRM

Indledning

Hjertelig til lykke med købet af Deres nye ur. De har dermed bestemt Dem til et apparat af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette ur. Denne indelholder vigtige henvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Før De tager uret i brug, bør De gøre Dem bekendt med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Benyt kun uret som beskrevet og kun i de angivne indsats områder. Overfør venligst alle dokumenter, når uret videresendes til tredjepart. Opbevar emballage og brugermanual til senere forespørgsler.

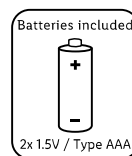
Brug i henhold til bestemmelsen

Apparatet er egnet til brug som tidsangivelse og til de beskrevne ekstrafunktioner. Enhver anden brug eller forandring af apparatet gælder ikke som brug i henhold til bestemmelsen. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der hidrører fra brug uden for bestemmelsesområdet eller fra forkert betjening. Apparatet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

Leveringsomfang

Bemærk: Kontrollér leveringsomfanget efter købet. Vær sikker på, at alle delene medfølger og ikke er defekte. Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget, så anvend ikke radiuret. Henvend dig i stedet til serviceafdelingen (se "Håndtering af garantisager").

- 1 x Radiostyret ur
- 2 x Batteri 1,5 V AAA LR03
- 1 x Dybel
- 1 x Skrue
- 1 x Brugsanvisning



Tekniske data

- DCF77 radiosignal
Frekvensbånd: 77,5 kHz
- Driftstemperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturvisning/tolerance: +/- 1,5°C

- Mål: ca. 202 x 122 x 23 mm
- Vægt: ca. 260 g (ekskl. batterier)
- Batterier: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)
⎓ - Symbol for jævnspænding

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisninger for brugere



ADVARSEL!

**FARE FOR
KVÆSTELSE!**

Dette apparat kan bruges af personer (inklusive børn fra 8 år) med formindskede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller blev undervist i sikker brug af apparatet og forstår farene der resulterer deraf. Børn må ikke spille med apparatet. Rengøring og brugerpleje må ikke udføres af børn uden opsyn. Hold også indpakningsfolie borte fra børn. Der er fare for kvælning.

Sikkerhedsanvisninger om batterierne



ADVARSEL!

**FARE FOR HELBREDSSKADE!
FARE FOR EKSPLOSION!**

Sørg for at opbevare nye og gamle (genopladelige) batterier utilgængeligt for små børn. Hvis et (genopladeligt) batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp.

(Genopladelige) batterier skal altid sættes i, så polerne vender korrekt. Rengør om nødvendigt først batteriernes og enhedens kontakter. Forsøg aldrig at genoplade batterier, som ikke er genopladelige, at kortslutte eller at åbne batterierne.

Opvarm aldrig (genopladelige) batterier for at genoplade dem. Udsæt aldrig (genopladelige) batterier for overdreven varme som solskin, ild eller lignende. Der er øget fare for, at batterierne kan lække! Smid aldrig (genopladelige) batterier i åben ild, da de kan eksplodere. Ved forkert brug af (genopladelige) batterier er der fare for, at batterivæsken lækker og eksploderer.



Hvis (genopladelige) batterier alligevel skulle lække, så undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Anvend handsker. Ved kontakt med batterivæske skyl da straks de berørte steder med rigeligt klar vand, og tag kontakt en læge. Fjern straks slidte (genopladelige) batterier fra apparatet, da der er øget fare for lækage.

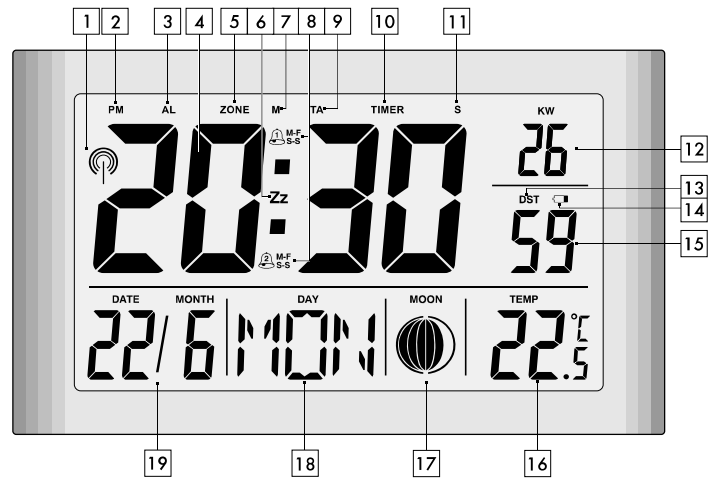
Sikker ophängning/opstilling af radiouret

Radiouret er ikke beregnet til drift i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Anvend den medfølgende dyvel og skrue til vægophængning. Kontroller inden fastgørelsen på væggen, at der ikke er gasrør, vandrør eller strømledninger på det sted, hvor du ønsker at bore. Vær opmærksom på væggenes beskaffenhed. Det medfølgende fastgørelsesmateriale er ikke egnet til alle typer vægge. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af en forkert fastgørelse.

Beskyt følsomme overflader før opstillingen, da der ellers kan opstå ridser. Det er vigtigt, at:

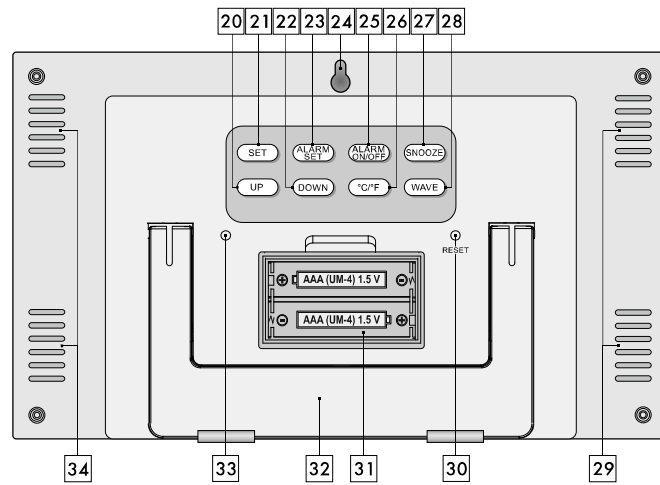
- en tilstrækkelig udluftning altid er garanteret (stil ikke radiouret i en reol eller på et sted, hvor gardiner eller møbler dækker for luftåbningerne **(29)** og **(34)**), og sørg for at der er mindst 10 cm afstand på alle sider af radiouret);
- radiouret i brug ikke stilles på et tykt tæppe eller på en seng, og at der ikke er direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), som indvirker på radiouret;
- radiouret ikke udsættes for direkte sollys;
- kontakt med sprøjtende eller dryppende væske undgås;
- radiouret ikke hænger eller står direkte i nærheden af magnetfelter (f.eks. højtalere);
- fremmedlegemer og støv ikke kan trænge ind i radiouret;
- stearinlys og andre åbne flammer altid holdes væk fra radiouret for at forhindre udbredelsen af ild.

Display



1	Radiosymbol	11	S, sekunder
2	PM, 12 timers visning efter middag	12	Uge
3	AL, alarm aktiv	13	DST, sommertid
4	Klokkeslæt	14	Visning af batteritilstand
5	ZONE, tidszone aktiv	15	Sekunder (A1, A2, TA)
6	Zz, snooze aktiv	16	Indendørs temperatur
7	M, minutter	17	Månefase
8	ALARM 1, 2, aktiv	18	Visning af ugedag
9	TA aftalepåmindelse aktiv	19	Dato dag/måned
10	TIMER, tidsmåler aktiv		


Betjeningsfelter



20	UP-knap, op	28	WAVE-knap, genstart af signal
21	SET-knap	29	Luftåbning
22	DOWN-knap, ned	30	RESET-knap
23	ALARM/SET-knap	31	Batterilåg
24	Ophængning	32	Fod, udklappelig
25	ALARM/ON/OFF-knap	33	Højtaler, bipper
26	°C/°F-knap	34	Luftåbning
27	SNOOZE-knap, udsættelsesfunktion		


Ibrugtagning

Fjern beskyttelsesfolien fra radiourets display. Åbn batterilåget (**31**) bag på apparatet, og sæt to 1,5 V AAA R03/LR03 batterier i, vend **polerne rigtigt**. Luk batterilåget (**31**).

Når batterierne er sat i, starter modtagelsen af radiosignalet automatisk. Radiosymbolet  (**1**) blinker i displayet. Denne proces kan vare 3-10 minutter.

Bemærk: Bevæg ikke radiuret, mens modtagelsen er i gang. Mens signalmodtagelsen er i gang, er det ikke muligt at betjene knapperne eller foretage indstillinger.

Radiuret synkroniserer det interne klokkeslæt hver hele time fra 01:00 til 04:00. Hvis modtagelsen ikke lykkes, så gentages den kl. 05:00 og kl. 06:00. Hvis det ikke lykkes at modtage et tidssignal, så indstil tiden manuelt (se Grundindstilling).

Når modtagelsen lykkes, vises radiosymbolet  (1) permanent, og klokkeslættet (4), datoen (19) og ugedagen (18) indstilles automatisk. Når det er sommertid, vises DST (13) i displayet.

Hurtig indstilling

Til indstillingen af numeriske værdier kan du anvende den hurtige indstilling ved at trykke UP-knappen (20) og DOWN-knappen (22) samtidigt og holde dem nede.

Grundindstilling

Du kan foretage følgende indstillinger: Sprog for ugedagsvisningen, år, måned, dag, timer, minutter, tidszone og radio ON/OFF.

Tryk på SET-knappen (21) i den normale visning af klokkeslæt, og hold den nede i ca. 3 sekunder. Nu blinker sproget for ugedagsvisningen, og det kan indstilles med UP-knappen (20) eller DOWN-knappen (22). Der kan vælges mellem følgende sprog: GER=tysk, ENG=engelsk, ITA=italiensk, FRE=fransk, DUT=nederlandsk, SPA=spansk, DAN=dansk. Tryk på SET-knappen (21) for at bekræfte indstillingen. Indstil år, måned, dag, timer, minutter, tidszone og radio ON/OFF på samme måde.






Tilpasning af tidszoner

Hvis du opholder dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt på trods af DCF77-signal afviger, så brug tilpasningen af tidszonen til at anvende dit radiour i en anden tidszone end standardindstillingen (UTC + 1 = centraleuropæisk tid). Indstil forskellen i timer (f.eks. -01) i forhold til den ønskede tidszone. Tryk på SET-knappen (21) i den normale visning af klokkeslæt, og hold den nede i ca. 3 sekunder. Sproget for visningen af ugedag blinker. Tryk 6 gange på SET-knappen (21). Nu blinker tidszonen

(00), og den kan indstilles med UP-knappen **(20)** eller DOWN-knappen **(22)**. Bekræft indstillingen ved at trykke på SET-knappen **(21)**.


Udfør derefter en genstart. Dit radiour modtager fortsat DCF77-radiosignalet, men den viser det ændrede klokkeslæt (f.eks. 1 time tidligere).

Tænd/sluk og genstart af radiomodtagelsen

- Du kan slukke radiosignalet manuelt ved at trykke på WAVE-knappen **(28)** på bagsiden af radiouret og  holde den nede i ca. 3 sekunder. Radiosymbolet  **(1)** blinker i displayet. Tryk igen på WAVE-knappen **(28)**, og hold den nede i 2 sekunder, så radiosymbolet  **(1)** slukker på displayet. Radiouret modtager nu midlertidigt intet radiosignal mere. Indstil nu klokkeslættet manuelt som beskrevet under Grundindstilling. Radiouret synkroniserer det interne klokkeslæt hver hele time fra 01:00 til 04:00.
- Du kan tænde radiomodtagelsen manuelt igen ved at trykke på WAVE-knappen **(28)** på bagsiden af radiouret og holde den nede i ca. 3 sekunder. Radiosymbolet  **(1)** blinker i displayet. Denne proces kan vare 3-10 minutter.
- Du kan genstarte radiomodtagelsen manuelt ved at trykke på WAVE-knappen **(28)** på bagsiden af radiouret og holde den nede i ca. 3 sekunder. Radiosymbolet  **(1)** blinker i displayet. Denne proces kan vare 3-10 minutter.
- Hvis signalmodtagelsen mislykkes, skal klokkeslættet indstilles manuelt (se Grundindstilling).

Tænd/sluk signalmodtagelsen permanent.

- Du kan slukke permanent for radiosignalet ved at trykke på SET-knappen **(21)** i den normale visning af klokkeslæt og holde den nede i ca. 3 sekunder. Sproget for ugedagsvisningen blinker, tryk 7 gange på SET-knappen **(21)**. ON blinker, og der kan slukkes med UP-knappen **(20)** eller DOWN-knappen **(22)**. OFF vises. Bekræft indstillingen ved at trykke på SET-knappen **(21)**. Signalmodtagelsen er nu slukket permanent.

- Du kan tænde signalmodtagelsen permanent ved at trykke på SET-knappen **(21)** i den normale visning af klokkeslæt og holde den nede i ca. 3 sekunder. Sproget for ugedagsvisningen blinker, tryk 7 gange på SET-knappen **(21)**. Nu blinker OFF, og der kan tændes med UP-knappen **(20)** eller DOWN-knappen **(22)**. ON vises. Bekræft indstillingen ved at trykke på SET-knappen **(21)**. Signalmodtagelsen er nu tændt igen.
- Du kan straks genstarte radiosignalet manuelt ved at trykke på WAVE-knappen **(28)** på bagsiden af radiuret og holde den nede i ca. 3 sekunder. Radiosymbolet  **(1)** blinker i displayet. Denne proces kan vare 3-10 minutter.

Forstyrrelse i modtagningen

DCF77 radiosignalet udsendes i nærheden af Frankfurt am Main og kan modtages i en radius op til ca. 1.500 km omkring Frankfurt am Main. Ganske vist findes der nogle forstyrrelseskilder, der kan indskrænke modtagningen betydelig. Skulle Deres radiostyret ur ikke modtage radiosignalet rigtig, kan De ophænge eller stille radiostyret uren et andet sted og vær opmærksom på, at der i nærheden af pc, telefon, radio og tv kan optræde elektromagnetiske strålinger, som kan forstyrre modtagningen af DCF77 radiosignalet. Yderligere forstyrrelseskilder ved modtagningen af radiosignalet kan være tykke bygningsisoleringer (metalliske byggelementer), høje bjerge eller atmosfæriske forstyrrelser. Udskift i givet fald batterierne.









Temperaturvisning

Tryk på °C/°F-knappen **(26)** for at vælge mellem temperaturenheden celsius (°C) eller fahrenheit (°F).



Månefaser

Dit radiour er udstyret med en visning af månefasen **(17)**. De 8 månefaser er:

 Nymåne	 Fuldmåne
 Tiltagende måne	 Aftagende måne
 Halvmåne (første kvartal)	 Halvmåne (sidste kvartal)
 Tiltagende halvmåne	 Aftagende halvmåne

Alarm

Radiuret har to vækketider (A1 og A2), som kan indstilles separat, og en aftalepåmindelse (TA).

Bemærk: Hvis du ønsker at anvende alarmerne, så anbefales det, at stille radiuret op med fod **(32)**, som kan klappes ud.

Indstilling af vækketid

- Tryk 1 eller 2 gange på ALARM/SET-knappen **(23)** for at skifte til vækkesmodus. På displayet vises alarm 1 A1 **(15)** eller alarm 2 A2 **(15)** og vækketiden.
- Tryk på ALARM/SET-knappen **(23)**, og hold den nede. Nu blinker timerne, og de kan indstilles med UP-knappen **(20)** eller DOWN-knappen **(22)**.
- Bekræft indstillingen ved at trykke på ALARM/ SET-knappen **(23)**.
- Indstil minutterne på samme måde.
- Tryk på ALARM/SET-knappen **(23)** for at bekræfte indstillingen.

Indstilling af aftalepåmindelse

- Tryk 3 gange på ALARM/SET-knappen **(23)** for at skifte til modus for aftalepåmindelsen. På displayet vises TA **(15)** og klokkeslættet.
- Tryk på ALARM/SET-knappen **(23)**, og hold den nede. Årstallet blinker og kan nu indstilles med UP-knappen **(20)** eller DOWN-knappen **(22)**.
- Bekræft indstillingen ved at trykke på ALARM/ SET-knappen **(23)**.
- Indstil måned, dag, timer og minutter på samme måde.

- Tryk på ALARM/SET-knappen **(23)** for at bekræfte indstillingen.

Slå alarmerne til og fra



- Tryk på ALARM/SET-knappen **(23)** for at skifte til vækkemodus. På displayet vises A1 og vækketiden.
- Tryk på ALARM/ON/OFF-knappen **(25)** for at skifte mellem de forskellige vækkealarmer.

Du kan vælge mellem:

/ M-F Vækkealarmen er slået til mandag til fredag

/ S-S Vækkealarmen er slået til lørdag og søndag

/ M-F
S-S Vækkealarmen er slået til mandag til søndag

Vækkealarmen er slået fra

- Bekræft indstillingen ved at trykke på ALARM/ SET-knappen **(23)**. På displayet vises A2 og vækketiden. Indstil alarmerne A2 på samme måde.
- Bekræft indstillingen ved at trykke på ALARM/ SET-knappen **(23)**. På displayet vises TA og klokkeslættet for aftalepåmindelsen.
- Når alarmerne til aftalepåmindelse er slået til, vises TA-symbolet **(9)** på displayet.
- Alarmerne ringer på den indstillede tid og øger frekvensen 3 gange hvert 10. sekund. Hvis alarmerne ikke slås fra, så slukker de automatisk efter 2 minutter.

Udsættelsesfunktion (SNOOZE)



Ved vækkealarmerne kan du gøre brug af udsættelsesfunktionen (SNOOZE).

- Tryk på SNOOZE-knappen **(27)**, når vækkealarmen ringer. **Z^Z** **(6)** og klokkesymbolet eller **(8)** blinker i displayet, alarmerne deaktiveres midlertidigt og ringer igen efter ca. 5 minutter.

Tidsmåling/timer

Radiuret indeholder en tidsmåling/timer.

Bemærk: Med tidsmålingen kan du måle en tid op til maks. 19 timer og 59 minutter.

Indstilling af tidsmålingen

- Tryk på °C/°F-knappen **(26)**, og hold den nede for at skifte til Timer-modus. I displayet vises 0:00.
- Med UP-knappen **(20)** kan du indstille timerne stigende, og med DOWN-knappen **(22)** kan du indstille minutterne stigende.

Start/stop tidsmåleren

- Tryk i timer-modus på WAVE-knappen **(28)** for at starte tidsmålingen, TIMER **(10)** blinker i displayet, og tiden starter.
- Tryk igen på WAVE-knappen **(28)** for at afbryde tidsmålingen. TIMER **(10)** vises konstant.
- Tryk igen på WAVE-knappen **(28)** for at lade tidsmålingen fortsætte. Dette kan du gentage så ofte, som du ønsker. Når tiden er udløbet, hører du et alarmsignal.
- Tryk på WAVE-knappen **(28)** for at stoppe alarmsignalet, og ellers stopper alarmsignalet automatisk efter et minut.
- Tryk på ALARM/ON/OFF-knappen **(25)** for at nulstille tidsmåleren til 0:00.
- Tryk på °C/°F-knappen **(26)**, og hold den nede for at vende tilbage til den normale visning af klokkeslættet.

Nulstilling (RESET)

Tryk på RESET-knappen **(30)** med et spidst værktøj for at nulstille radiouret og genstarte signalmodtagelsen.

Batteriskifte

Når batteriet skiftes eller tages ud, slettes alle radiourets indstillinger f.eks. vækketid, aftalepåmindelser, tidsmåling. Sæt to batterier i, vend **polerne rigtigt**.

Rengøringshenvisning

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Enheden må ikke dyppes i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørster og ingen skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler eller lignende, da disse kan beskadige overfladen. Rengør

enheden med en blød, tør og fnugfri klud som f.eks. også bruges til rengøring af brilleglas.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer digi-tech gmbh, at radiouret 4-LD5541-1-2 er i overensstemmelse med direktivet RED 2014/53/EU, varen 10 (8). Eu-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende webadresse:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/351587_2007_RC-WA.pdf



Opbevaring

Hvis radiouret ikke anvendes i længere tid, så tag batterierne ud, og opbevar apparatet rengjort og beskyttet mod sollys på et tørt sted, helst i den originale emballage.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige, bortskaffes separat for bedre behandling af affald. Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det udtjente produkt i din kommune eller byadministrationen.

Vær opmærksom på mærkning af emballagematerialer under adskillelse af affald, disse er markeret med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:

1-7: plast

20-22: papir og karton

80-98: kompositter.



Bortskaffelse af elektroenheden

Fjern batterierne før bortskaffelse og kassér dem separat (se Bortskaffelse af batterier). Dette elektriske apparat er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den udkrydsede affaldsspand betyder, at produktet skal bortskaffes separat i Den Europæiske Union. Mærkede produkter må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald, men skal returneres til et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke



bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes korrekt. Du kan få oplyst indsamlingssteder og disses åbningstider hos det offentlige. Overhold de gældende regler.

Bortskaffelse af batterierne

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal i henhold til direktiv 2006/66/EG med ændringer, genanvendes. Aflever batterier/genanvendelige batterier og/eller produktet på de dertil indrettede steder.



ADVARSEL!

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

(Genopladelige) batterier må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som særligt affald. Med den korrekte bortskaffelse af apparatet og batterierne undgår du miljøskader og en fare for din personlige sundhed. Tungmetallernes kemiske symboler er følgende:

Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/genopladelige batterier på et kommunalt indsamlingssted.

Genanvendelse

Emballagen består af genanvendelige materialer. De bortskaffes via de etablerede indsamlingssystemer.



Bortskaffelse af affald

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Overhold mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og separér dem separat om nødvendigt.



digi-tech gmbh' s garanti

På dette apparat får De **3** års garanti fra købsdagen. Hvis der skulle optræde mangler med dette produkt, tilkommer Dem lovlige retter mod sælgeren af produktet. Disse lovlige retter indskrænkes ikke gennem vores garanti som skildret i det følgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. De bedes venligst opbevare den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges som bevis på købet. Hvis der inden for tre år fra købsdagen af dette produkt optræder en material- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstattes – efter vores bedømmelse - produktet af os gratis for Dem. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) fremlægges med en kort beskrivelse af mangelen og hvornår den er opstået. Hvis defekten dækkes af vores garanti, får De det reparerede eller et nyt produkt tilbage. Med reparation eller ombytning af produktet indledes ikke et nyt garantitidsrum.

Garantitid og lovlige mangelkrav

Garantitiden forlænges ikke ved ydelse af garanti. Dette gælder også for erstattede og reparerede dele. Skader og mangler der eventuelt var forhånden ved købet, skal meldes straks efter udpakningen. Opståede reparationer efter udløbet af garantitiden skal betales.

Garantiomfang

Apparatet blev omhyggelig produceret efter strenge kvalitets retningslinier og før udleveringen samvittighedsfuld kontrolleret. Garantiydelsen gælder for material- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slid og derfor må anses som forbrugsvare, eller for beskadigelser af skrøbelige dele som f.eks. afbryder, akkus eller dele af glas. Denne garanti forfalder, når produktet er beskadigt, ikke blev formålstjenlig brugt eller ikke blev efterset. Formålstjenlig brug af produktet indebærer at alle i betjeningsvejledningen opførte instruktioner nøjagtig overholdes. Anvendelsesformål og handlinger der frarådes i betjeningsvejledningen eller advares imod, bør ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervs mæssig indsats. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, magtanvendelse og ved indgreb, der ikke udføres af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Afvikling i tilfælde af garanti

For at garantere en hurtig bearbejdelse af Deres anliggende, bedes De følge nedenstående henvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes De holde kassebonen og artikelnummeret (351587_2007) parat, som bevis på købet.
- Artikelnummeret tager De venligst fra type skiltet, en gravering, fra vejledningens titelblad (nederst til venstre) eller fra mærkaten på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre mangler, **bedes De først kontakte efterfølgende serviceafdeling per telefon eller e-mail.**



På www.lidl-service.com kan De downloade denne og mange yderligere håndbøger, produktvideoer og software.



Med denne QR-kode kan du få direkte adgang til Lidl service side (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugervejledning ved at indtaste artikelnummeret (351587_2007).

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NI) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 351587_2007

Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2



Produktionsår: 2020



Leverandør

Venligst læg mærke til at følgende adresse ikke er service adressen.
Kontakter først det ovennævnte servicested.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND





digi-tech gmbh

Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen · Last information update ·
Version des informations · Laatste informatie ·
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií ·
Actualización de las informaciones ·

Informationernes stand:
11/2020
Art.-Nr.: 4-LD5541-1-2

IAN 351587_2007

